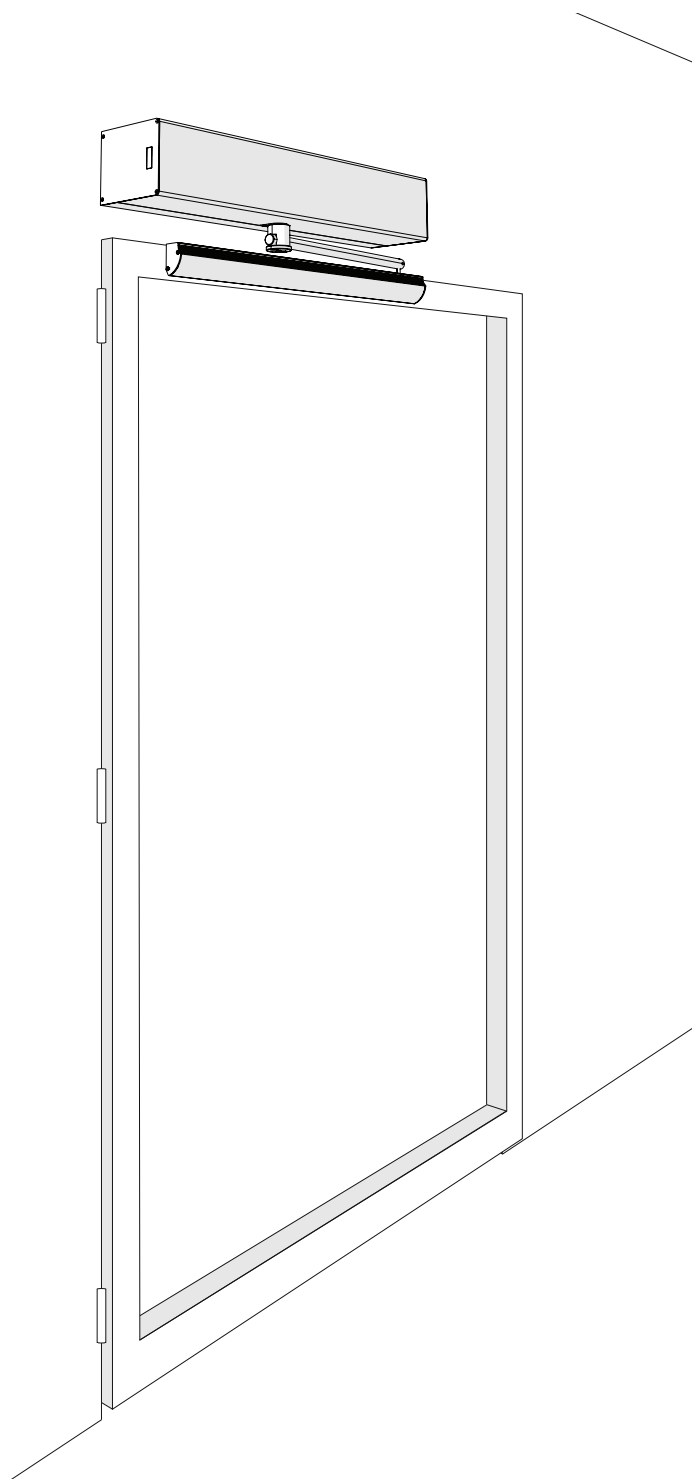


# UP 2.0

CE UK  
CA



Scarica questo manuale sul tuo cellulare  
Téléchargez ce manuel sur votre mobile  
Download this manual on your mobile  
Laden Sie dieses Handbuch auf Ihr Handy herunter  
Descarga este manual en tu móvil

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PER L'INSTALLAZIONE

### ATTENZIONE - PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE CHE VENGA SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI

#### CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

- 1° - Se non è previsto nel quadro elettronico, installare a monte del medesimo un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3 mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo entro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo H05RN-F con sezione minima di 1,5 mm<sup>2</sup> e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza non superiore a 70 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento della porta non superiore a 20 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo alla EN 16005.
- 4° - Per il soddisfacimento dei limiti imposti dalla EN 16005, se la forza di picco superiore a 400 N è necessario ricorrere alla rilevazione di presenza attiva sull'intera altezza della porta (fino a 2,5 m max). I sensori in questo caso sono da applicare come indicato nella norma EN 16005).

**N.B.:** È obbligatoria la messa a terra dell'impianto.

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

#### ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

### ATTENZIONE - L'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUÒ CAUSARE GRAVI DANNI

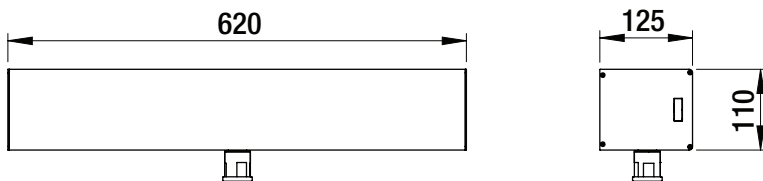
#### SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

- 1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo la norma EN 16005).
- 4° - L'installatore prima di installare il motore di movimentazione deve verificare che il cancello sia in buone condizioni meccaniche e che si apra e chiuda adeguatamente.
- 5° - L'installatore dovrà installare l'organo per l'attuazione del rilascio manuale ad un'altezza inferiore a 1,8 m.
- 6° - L'installatore dovrà rimuovere eventuali impedimenti al movimento motorizzato del cancello (es. chiavistelli, catenacci, serrature ecc.)
- 7° - L'installatore dovrà applicare in modo permanente le etichette che mettono in guardia contro lo schiacciamento in un punto molto visibile o in prossimità di eventuali comandi fissi.
- 8° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 16005.
- 9° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 10° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc) fuori dalla portata dei bambini. L'organo di manovra (un interruttore tenuto chiuso manualmente) deve essere in una posizione che sia visibile dalla parte guidata ma lontana dalle parti in movimento. Deve essere installato a un'altezza minima di 1,5 m.
- 11° - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa dagli 8 anni e al di sopra e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i rischi connessi.
- 12° - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- 13° - Pulizia e manutenzione utente non deve essere fatta da bambini senza supervisione.
- 14° - Non permettere ai bambini di giocare con i comandi fissi. Tenere i telecomandi lontano dai bambini.
- 15° - I dispositivi di comando fissi devono essere installati in modo che siano visibili.
- 16° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.
- 17° - A fine installazione l'installatore dovrà assicurarsi che le parti della porta non ingombrino strade o marciapiedi pubblici.

**LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.**

# LAYOUT IMPIANTO

CARATTERISTICHE TECNICHE	UP 2.0
Tempo di apertura/chiusura	1,5÷8 s / 90°
Coppia massima	45 Nm
Alimentazione	full range 100 ÷ 240 Vac 50/60 Hz
Assorbimento a riposo	3 W
Assorbimento massimo	70 W
Alimentazione accessori	24 Vdc = 1 A max
Servizio	100%
Temperatura di esercizio	-15°C ÷ +50°C (batterie: -10°C ÷ +50°C)
Grado di protezione	IP 31
Tipo e frequenza di utilizzo	Funzionamento continuo = 100%
Peso	8,5 Kg



Utilizzare l'UP 2.0 per movimentare una porta molto pesante potrebbe ridurre le prestazioni indicate.

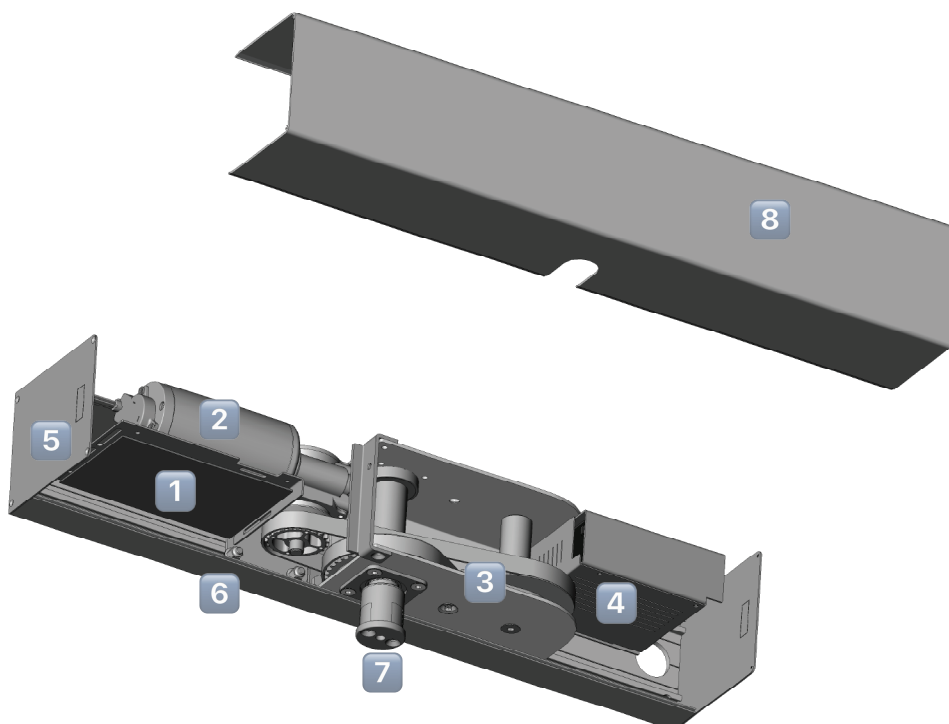
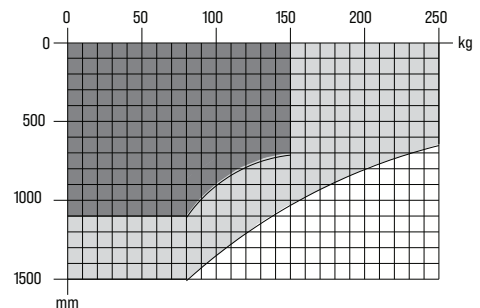
Rispettare il range di temperatura di esercizio dichiarato nei dati tecnici, consente di ottenere il valore di frequenza di utilizzo presente in tabella.

I dati sono rilevati in condizioni di utilizzo standard e non possono essere certi per ogni singolo caso.

Ogni ingresso automatico presenta elementi variabili quali: attriti, bilanciature e condizioni ambientali che possono modificare in maniera sostanziale sia la durata che la qualità di funzionamento dell'ingresso automatico o di parte dei suoi componenti. È compito dell'installatore adottare coefficienti di sicurezza adeguati ad ogni particolare installazione.

## Indicazioni di utilizzo

-  Dimensioni raccomandate
-  Dimensioni limite
-  Utilizzo non consentito

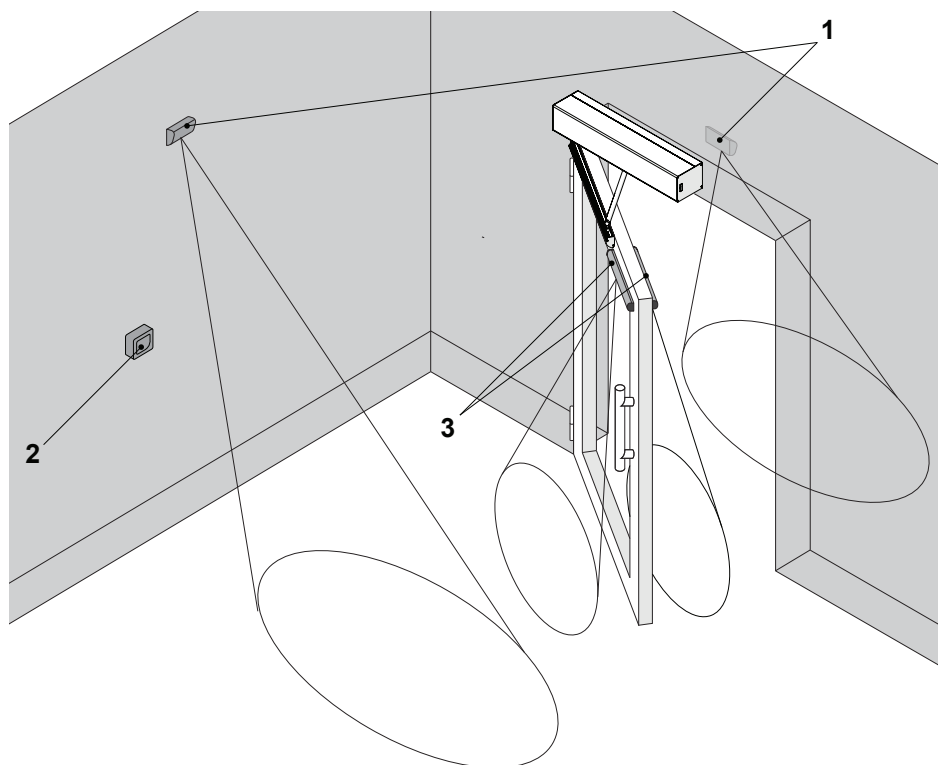


## IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

1. Centrale di comando UP 2.0
2. Motoriduttore 24Vdc con encoder
3. Gruppo riduttore
4. Alimentatore a range esteso 100-240Vac 50/60 Hz
5. Testata laterale
6. Telaio in alluminio
7. Boccola attacco braccio
8. Carter in alluminio

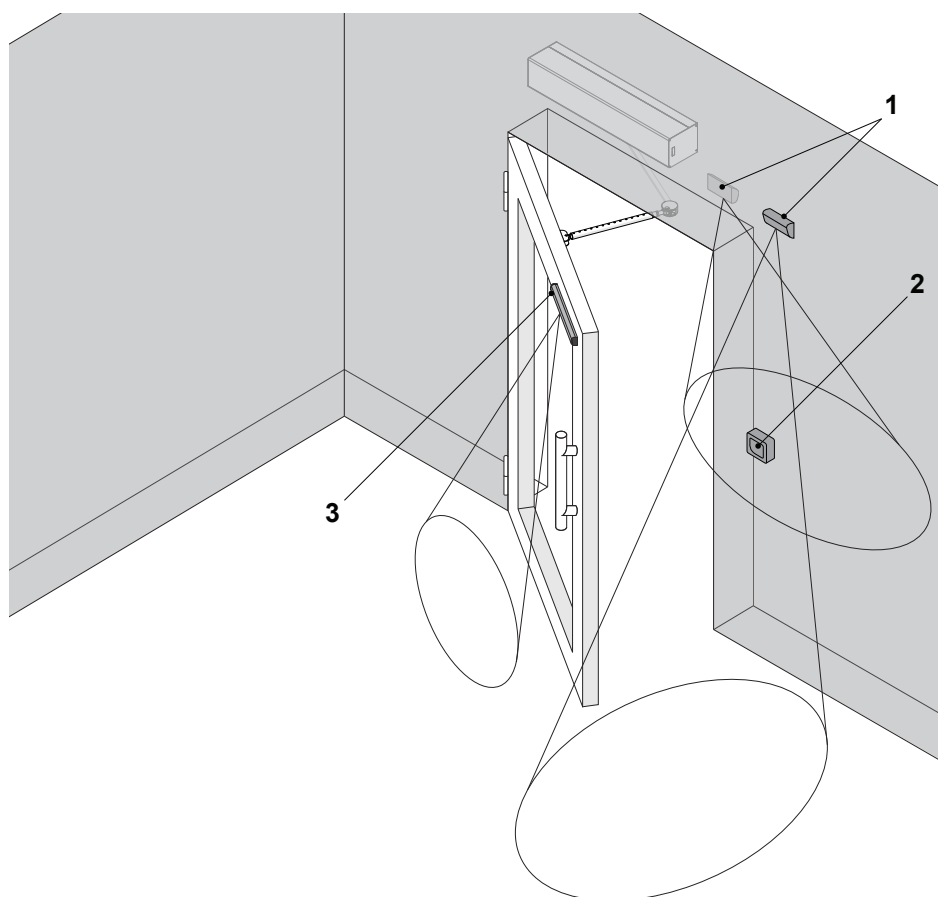
**UP 2.0 con braccio scorrevole cod. AA12052B per aperture verso l'interno**

- 1- **ACG9420B** Radar microonde. IP54
- 2 - **ACG9475B** Selettore rotativo per porta battente via cavo da parete. IP54
- 3 - **ACG9478** Radar di sicurezza per porta battente - DIN 18650 / EN16005. IP54



**UP 2.0 con braccio articolato battente cod. AA12050B per aperture verso l'esterno**

- 1- **ACG9420B** Radar microonde. IP54
- 2 - **ACG9475B** Selettore rotativo per porta battente via cavo da parete. IP54
- 3 - **ACG9478** Radar di sicurezza per porta battente - DIN 18650 / EN16005. IP54

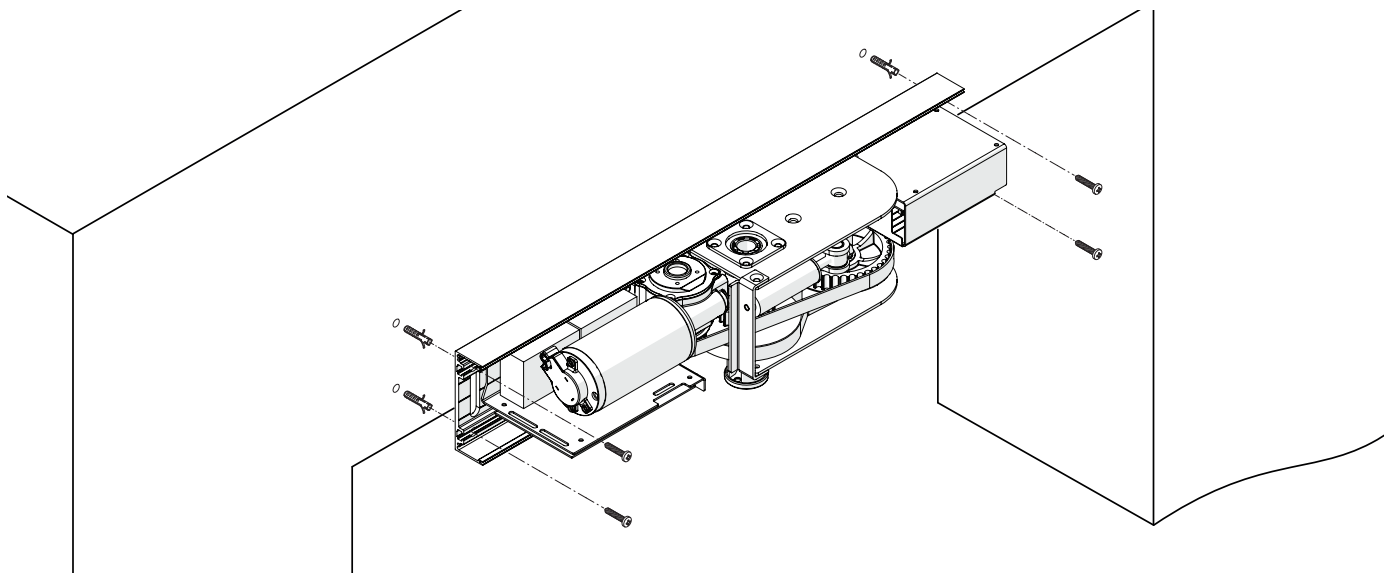
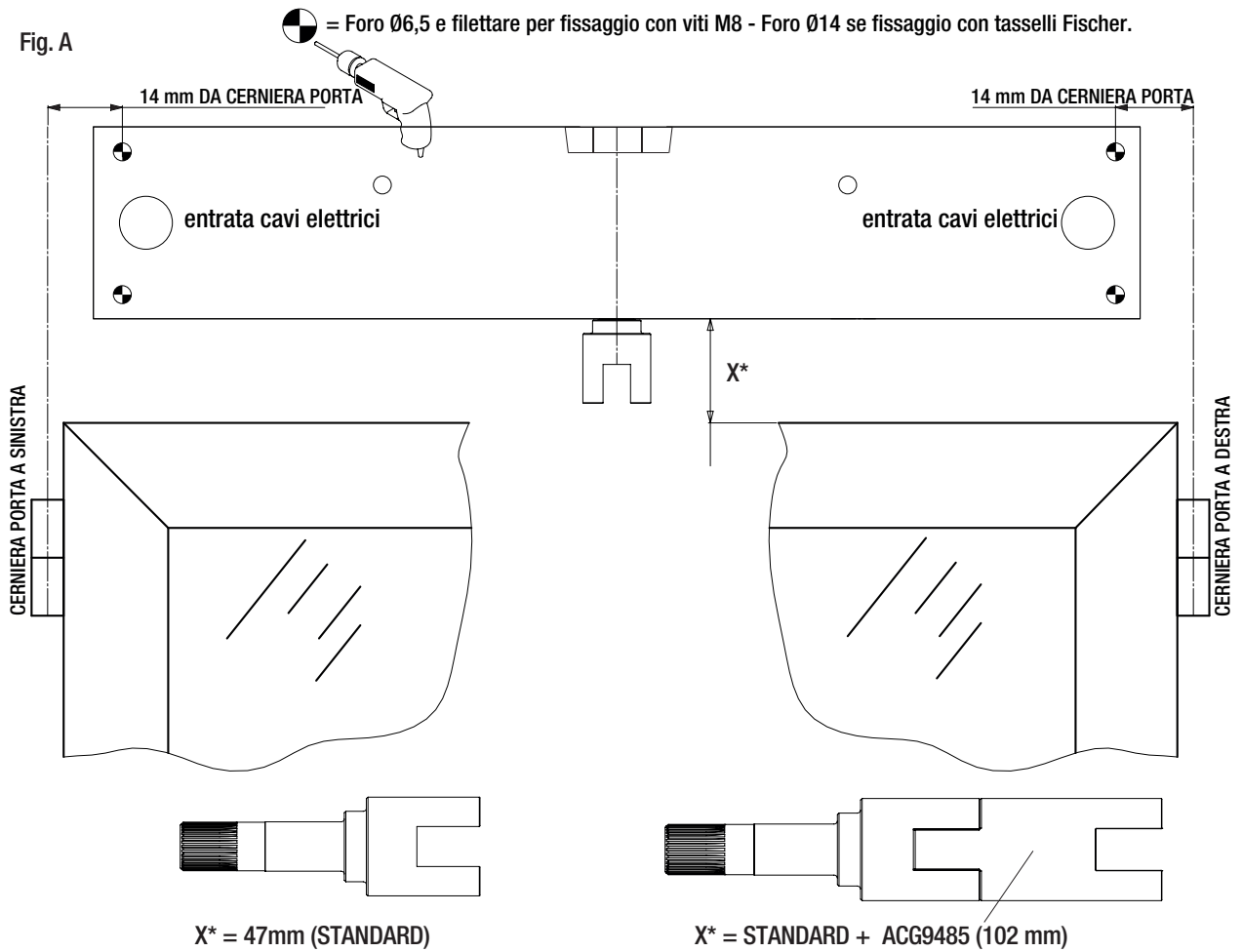


# INSTALLAZIONE UP 2.0 con braccio scorrevole per apertura porta verso l'interno

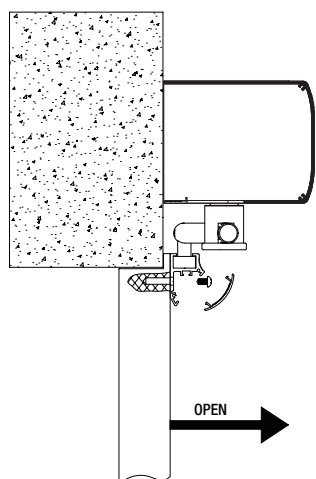
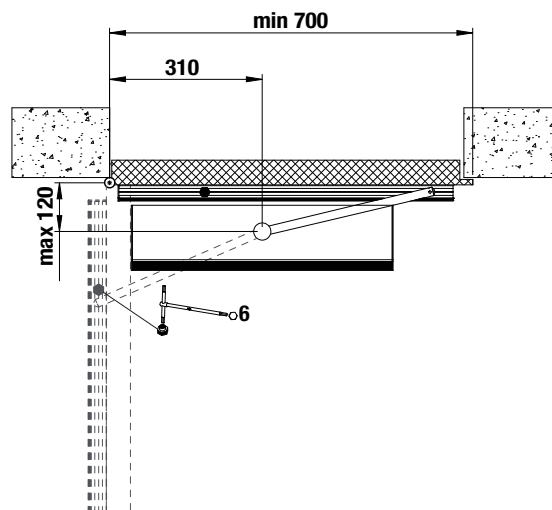
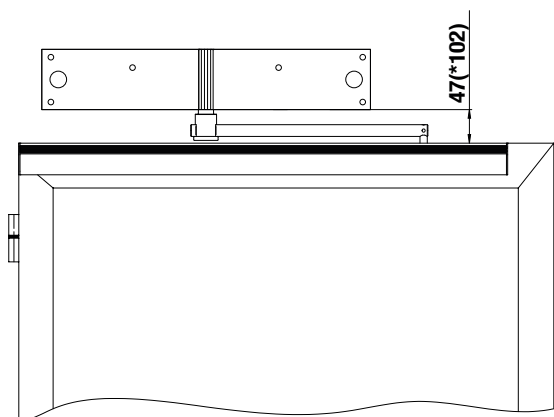
## Fissaggio UP 2.0 con braccio scorrevole (AA12052B)

- 1 - Verificare che la parete sia dritta e liscia.
- 2 - Forare rispettando le misure come indicato in Fig. A.
- 3 - Inserire i tasselli (in dotazione) o filettare M8.
- 4 - Fissare in modo stabile l'automazione alla parete serrando le viti M8.

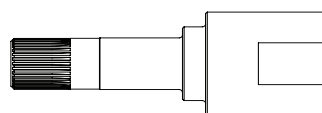
Fissare la guida di scorrimento sull'anta come indicato nelle figure, rispettando le misure indicate e tagliando la parte eccedente della guida se l'anta è stretta.



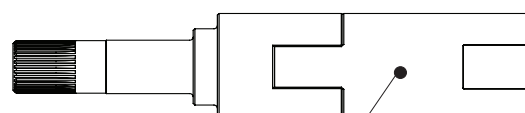
Regolare il fermo di fine apertura interno alla guida, come indicato in figura.



[\*] Se necessario, usare la prolunga ACG9485 per aumentare la distanza tra l'automazione e la guida a 102 mm.



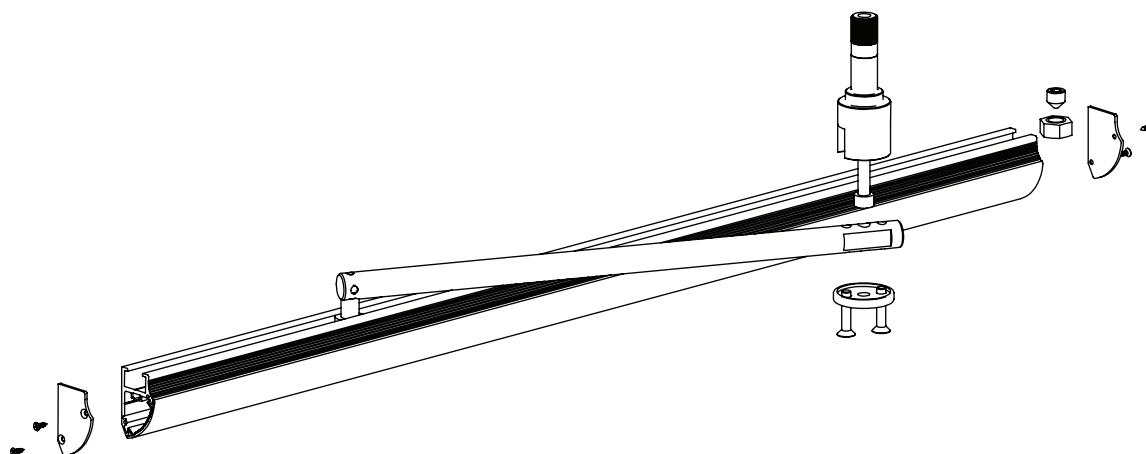
X\* = 47mm (STANDARD)



X\* = STANDARD + ACG9485 (102 mm)

Muovere manualmente l'anta in apertura e chiusura verificando l'assenza di attriti.

### Braccio scorrevole ACG9484

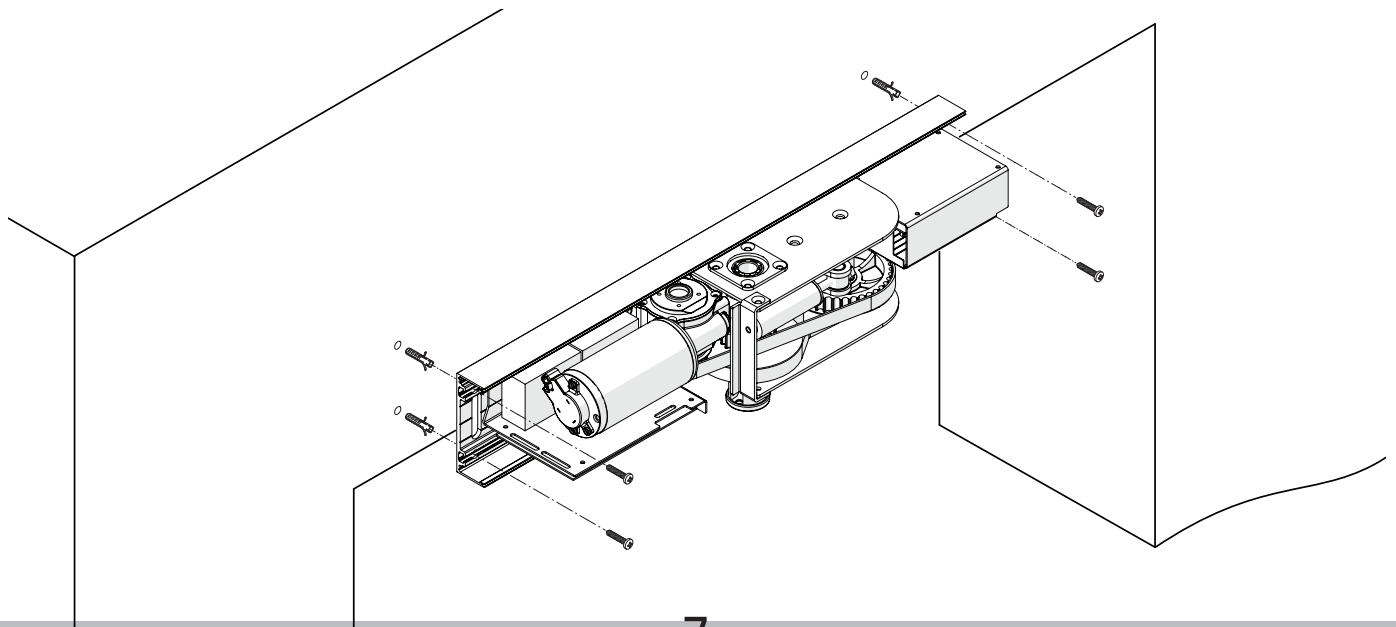
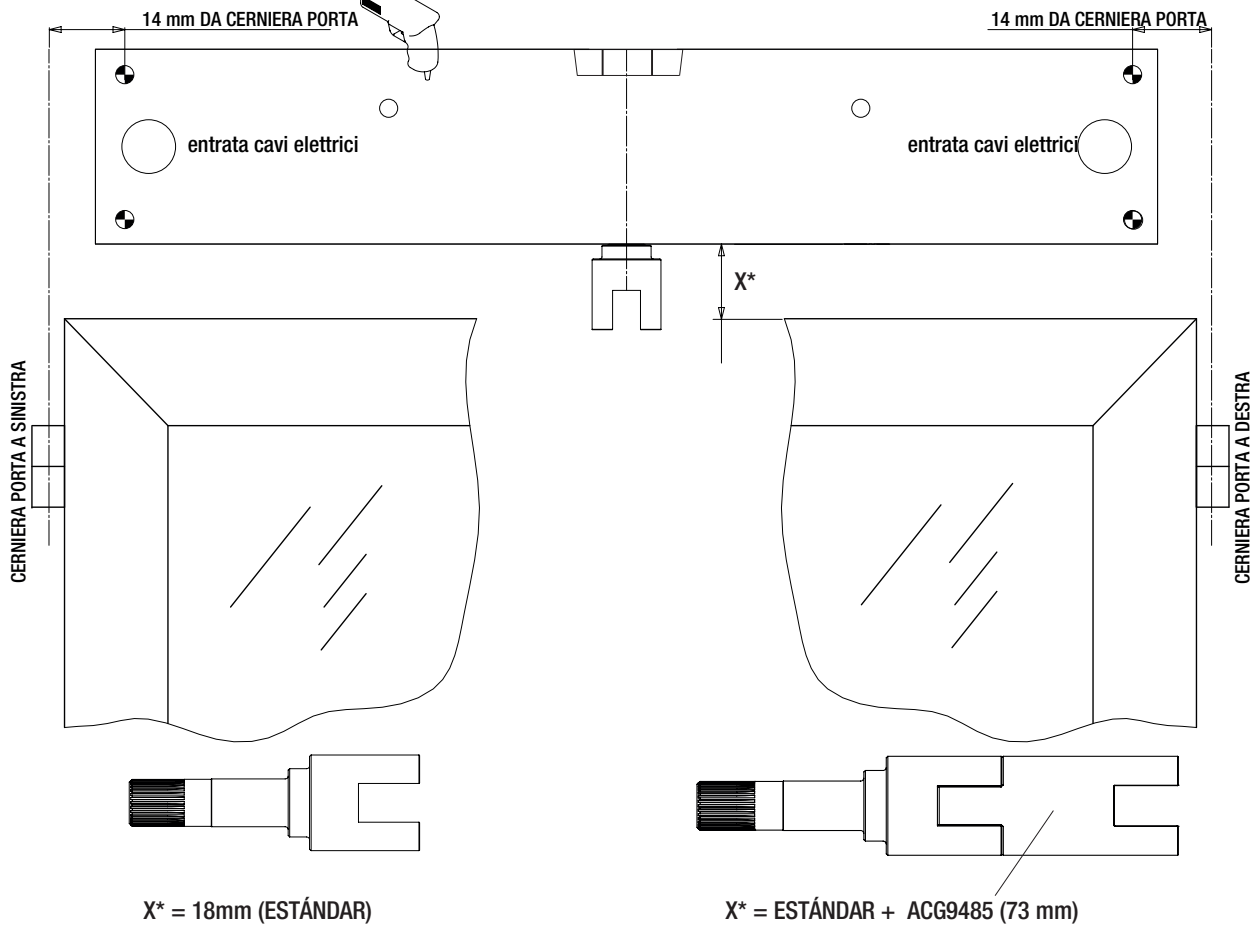


# INSTALLAZIONE UP 2.0 con braccio articolato per apertura porta verso l'esterno

## Fissaggio UP 2.0 con braccio articolato (AA12050B)

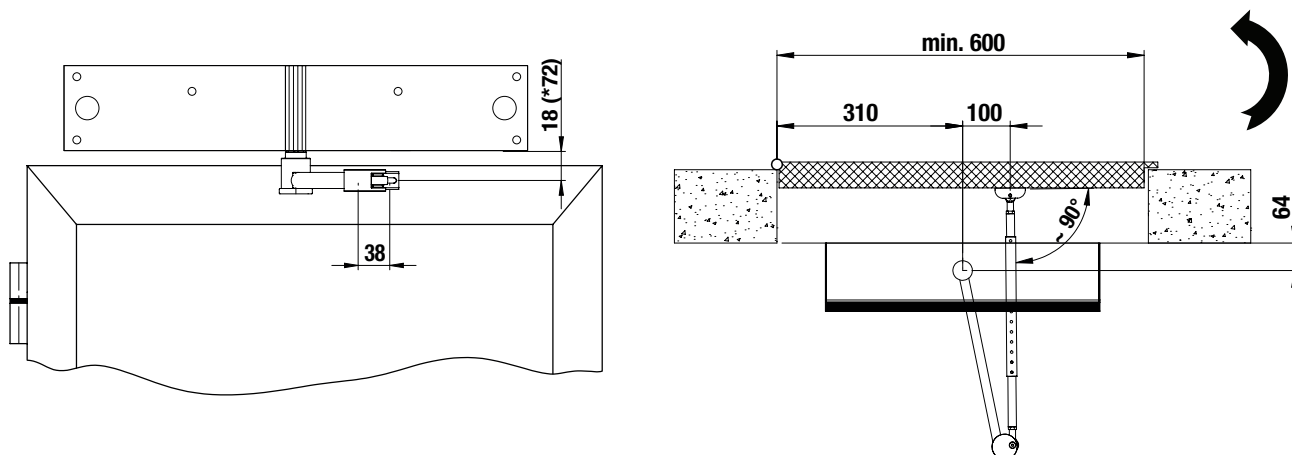
- 1 - Verificare che la parete sia dritta e liscia.
- 2 - Forare rispettando le misure come indicato in Fig. A.
- 3 - Inserire i tasselli (in dotazione) o filettare M8.
- 4 - Fissare in modo stabile l'automazione alla parete serrando le viti M8..

Fig. A  = Foro Ø6,5 e filettare per fissaggio con viti M8 - Foro Ø14 se fissaggio con tasselli Fischer.

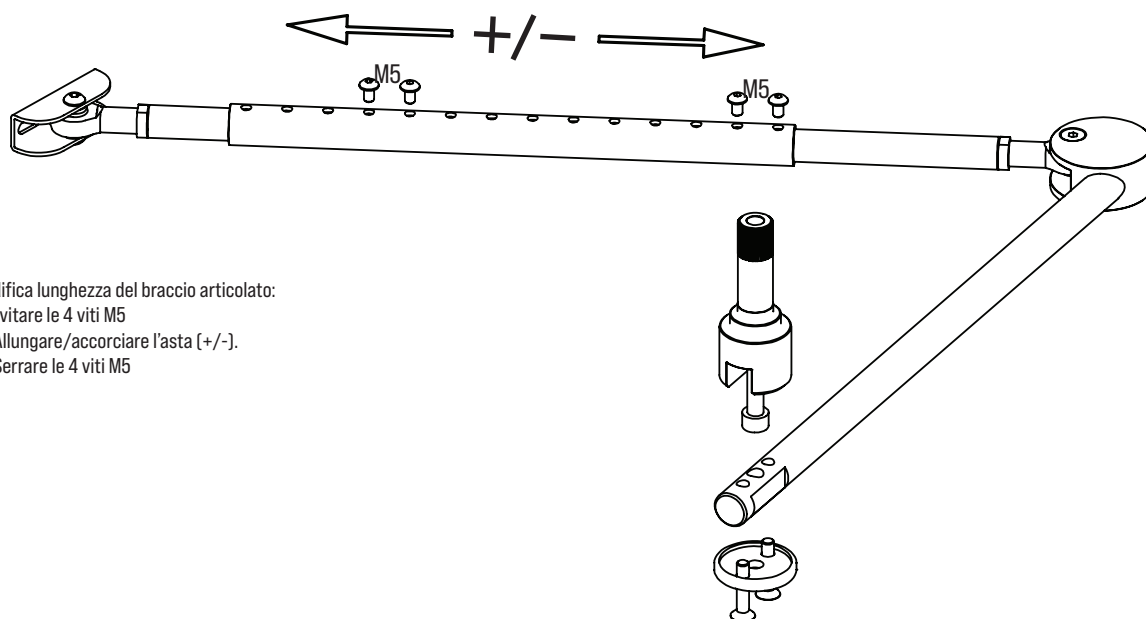


Forare l'anta e fissare il braccio articolato rispettando le misure indicate nelle figure.

(\*) Se necessario, usare la prolunga ACG9485 per aumentare la distanza tra l'automazione e il braccio a 82 mm.



### Braccio articolato ACG9483



Modifica lunghezza del braccio articolato:

- 1 - Svitare le 4 viti M5
- 2 - Allungare/accorciare l'asta (+/-).
- 3 - Serrare le 4 viti M5



# COMANDO CONTEMPORANEO 2 UP 2.0

## INTRODUZIONE

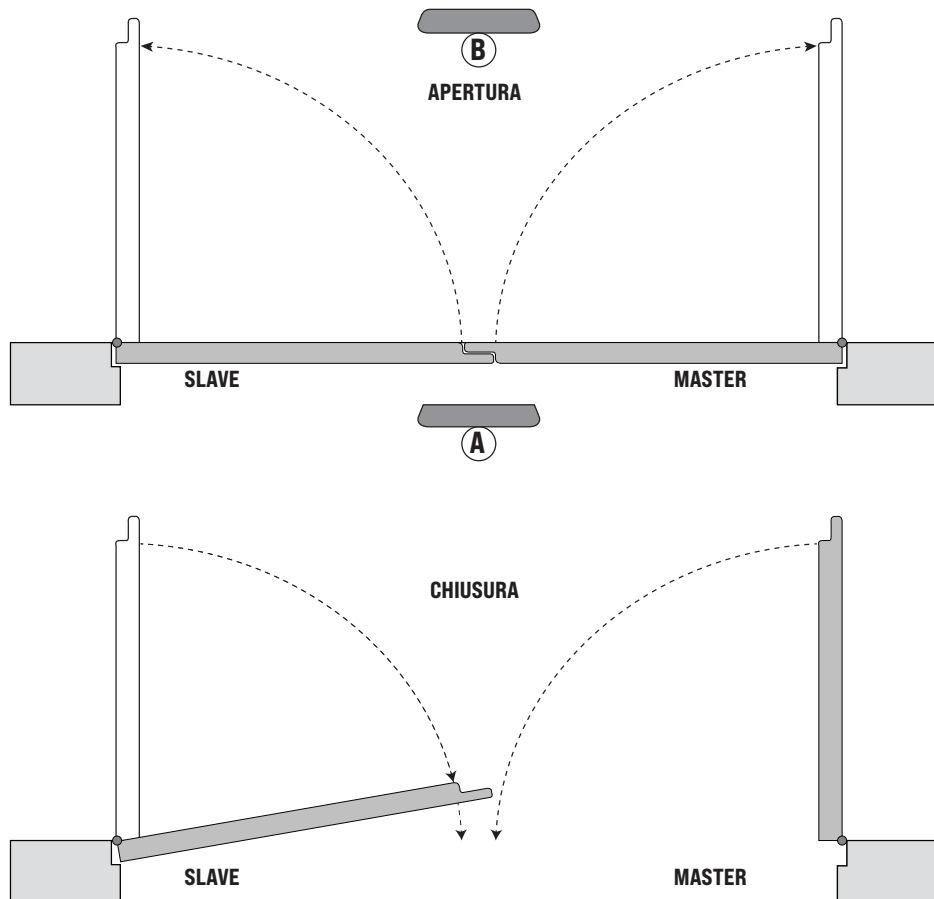
Collegamenti ed impostazioni da effettuare per sincronizzare l'apertura di due ante battenti

### Impostazioni generali

Si definisce anta MASTER quella che sormonta.

I comandi di apertura OP-I ed OP-E devono essere collegati all'anta slave.

Collegare tra loro i contatti IO1 e +24V delle due automazioni.



### ANTA SLAVE

Connettere i comandi di apertura OP-I ed OP-E.

Regolazione del ritardo di apertura rispetto all'anta master:

- attivare l'elettroserratura ELLK = LOCK,
- impostare il tempo di anticipo attivazione elettroserratura, TALK, al valore opportuno affinché le due ante non interferiscano durante il movimento di apertura

Attivare le funzioni:

SIGN => ADV>SIO1>SIGN

AIR => ADV>SIGN>AIR

### ANTA MASTER

Attivate la funzione Key Open su IO1: ADV>SIO1 = KO

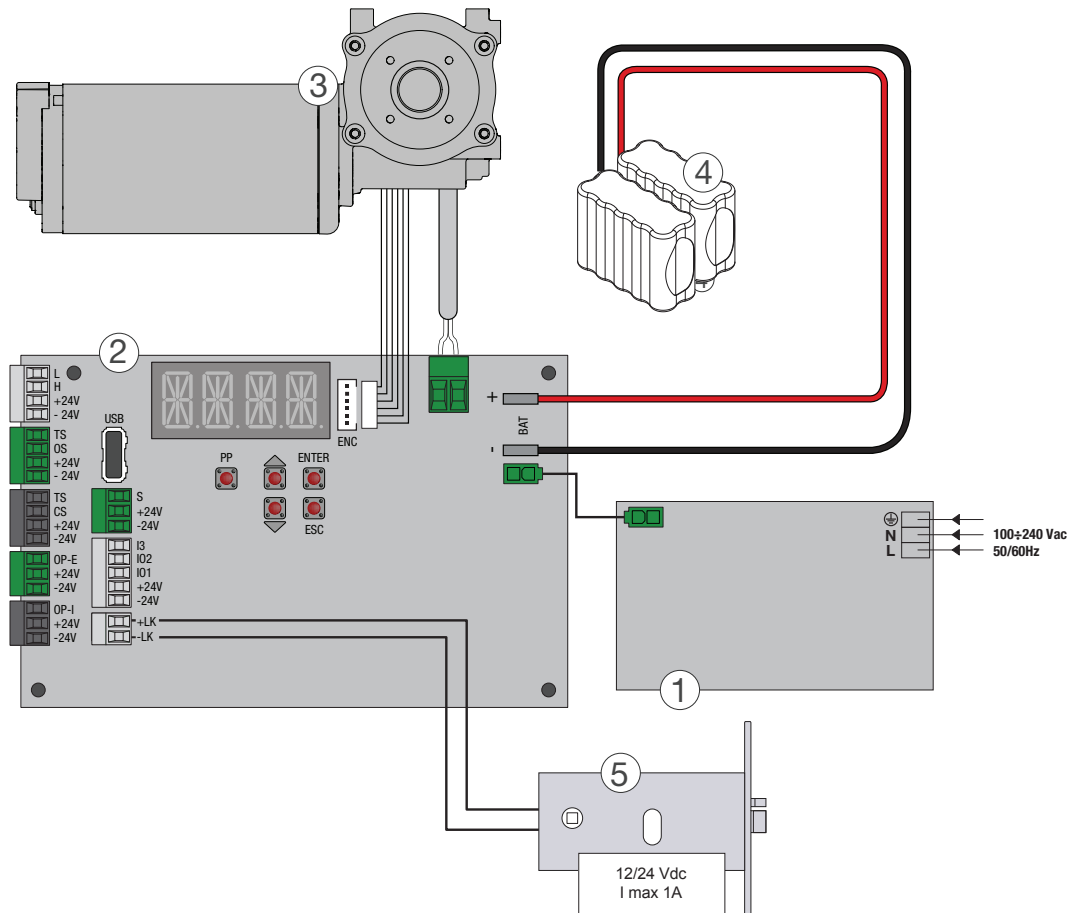
### Conclusioni

Una volta effettuate le connessioni e le impostazioni, alla ricezione di un comando l'anta slave attiverà la sua uscita IO1 mantenendola fissa per tutto il tempo di apertura (funzione AIR). L'anta master all'attivazione del suo ingresso IO1 inizierà immediatamente ad aprire. L'anta slave aprirà dopo il tempo di anticipo elettroserratura (TALK). Una volta che l'anta slave si è aperta ed ha atteso il tempo di chiusura automatica, richiuderà mentre l'anta master rimarrà aperta. Una volta che l'anta slave si sarà richiusa, disattiverà l'uscita IO1 permettendo la richiusura anche dell'anta master.

Nota: se si da un comando di apre alla sola anta master (ad esempio collegando un pulsante su contatto IO1 oppure su OP-E, OP-I è possibile aprire solo quest'ultima, ottenendo un'apertura parziale.

Nota 2: la gestione delle sicurezze apre/chiude avviene in modo indipendente nelle due ante, quindi ad esempio se l'anta master per effetto dell'attivazione della sicurezza in apre non riesce a muoversi dello spazio sufficiente a liberare l'anta slave (in caso di sormonto), probabilmente provocherà un ostacolo in apertura sull'anta slave.

## COLLEGAMENTI ELETTRICI



Rif.	Codice	Morsetti	Descrizione
1		PWR	Scheda di alimentazione di rete
2			Quadro elettronico
3		MOT ENC	Motoriduttore a corrente continua Sensore angolare
4		BAT	Gruppo batteria <b>ACG9632</b>
5		LK	Elettroserratura

### AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA ELETTRICA

L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.

Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3mm. Tale interruttore deve essere protetto da attivazioni non autorizzate.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.

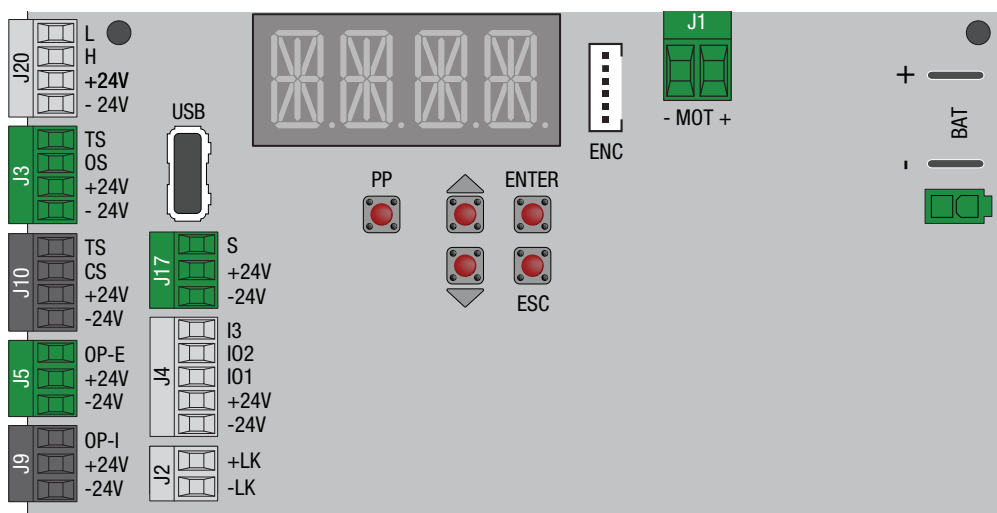
Collegare l'automazione ad un efficace impianto di terra eseguito come indicato dalle vigenti norme di sicurezza.

Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di aprire il carter per accedere alle parti elettriche.

La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra.

RIB S.r.l. declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.



I dati di targa si trovano nell'etichetta posizionata in testata.

### COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Usare un cavo di alimentazione per il collegamento alla rete di alimentazione.

Il cavo di alimentazione può essere collegato ad una presa elettrica (non di nostra fornitura), predisposta nei pressi della testata dell'automazione.

Nel caso non sia presente una presa di corrente nelle vicinanze dell'automazione, effettuare il collegamento alla rete di alimentazione nel seguente modo: forare il cassonetto di alluminio nella parte superiore, proteggere il passaggio del cavo di alimentazione mediante passacavi o pressacavi (non di nostra fornitura) in modo da eliminare bordi taglienti che possano danneggiare il cavo di alimentazione, e collegare il cavo all'alimentazione elettrica.

Il collegamento alla rete di alimentazione elettrica, nel tratto esterno all'automazione, deve avvenire su canale indipendente e separata dai collegamenti ai dispositivi di comando e sicurezza.

### MORSETTIERE DEL QUADRO ELETTRONICO

Quando si collegano i dispositivi di sicurezza togliere i ponticelli dei morsetti corrispondenti.

Morsetti J20 (grigio)	Descrizione
L / H / +24V / -24V	Collegamento BUS (non utilizzato)

Morsetto J3 (verde)	Descrizione
TS	Uscita di test (+24V). Collegare i dispositivi di sicurezza con test (conformi alla norma EN 16005), come indicato nei seguenti capitoli. N.B. Nel caso di dispositivi senza test, collegare il contatto N.C. ai morsetti TS/OS.
TS / OS	Contatto N.C. di sicurezza in apertura lato B (lato destro vista automazione). Quando la porta sta aprendo, l'apertura del contatto provoca il rallentamento della porta negli ultimi 500 mm (la funzione di sicurezza del morsetto OS può essere modificata mediante il menù parametri avanzati). N.B. Collegare dispositivi di sicurezza con test (vedi morsetto TS), e togliere il ponticello TS/OS.
+24V / -24V	Uscita 24 Vdc per alimentazione accessori esterni. L'assorbimento massimo di 1 A corrisponde alla somma di tutti i morsetti (+/- 24V).

Morsetti J10 (nero)	Descrizione
TS	Uscita di test (+24V). Collegare i dispositivi di sicurezza con test (conformi alla norma EN 16005), come indicato nei seguenti capitoli. N.B. Nel caso di dispositivi senza test, collegare il contatto N.C. ai morsetti TS/CS.
TS / CS	Contatto N.C. di sicurezza in apertura lato A (lato sinistro vista automazione). Quando la porta sta aprendo, l'apertura del contatto provoca il rallentamento della porta negli ultimi 500 mm (la funzione di sicurezza del morsetto CS può essere modificata mediante il menù parametri avanzati). N.B. Collegare dispositivi di sicurezza con test (vedi morsetto TS), e togliere il ponticello TS/CS.
+24V / -24V	Uscita 24 Vdc per alimentazione accessori esterni. L'assorbimento massimo di 1 A corrisponde alla somma di tutti i morsetti (+/- 24V).

Morsetto J5 (verde)	Descrizione
OP-E	Contatto N.O. di apertura lato B (lato esterno vista automazione).
+24V / -24V	Uscita 24 Vdc per alimentazione accessori esterni. L'assorbimento massimo di 1 A corrisponde alla somma di tutti i morsetti (+/- 24V).

Morsetti J9 (nero)	Descrizione
OP-I	Contatto N.O. di apertura lato A (lato interno vista automazione).
+24V / -24V	Uscita 24 Vdc per alimentazione accessori esterni. L'assorbimento massimo di 1 A corrisponde alla somma di tutti i morsetti (+/- 24V).

Morsetti J17 (verde)	Descrizione
S	Segnale selettore rotativo ACG9475B (con chiave ACG9474B)
+24V / -24V	Alimentazione selettore rotativo. L'assorbimento massimo di 1 A corrisponde alla somma di tutti i morsetti (+/- 24V).

Morsetti J4 (grigio)	Descrizione
I3	Morsetto di ingresso per uso generale. Mediante il menù ADV > SI3 è possibile associare al morsetto I3 una funzione specifica.
I02	Morsetto di ingresso per uso generale. Mediante il menù ADV > SI02 è possibile associare al morsetto I02 una funzione specifica.
I01	Morsetto di ingresso per uso generale. Mediante il menù ADV > SI01 è possibile associare al morsetto I01 una funzione specifica.
+24V / -24V	Uscita 24 Vdc per alimentazione accessori esterni. L'assorbimento massimo di 1 A corrisponde alla somma di tutti i morsetti (+/- 24V).

Morsetti J2 (grigio)	Descrizione
LK	Uscita per attivazione Elettroserratura

Morsetti	Descrizione
ENC	Connettore rapido per il collegamento del sensore angolare (Encoder)


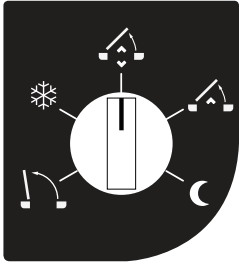




Morsetti J1 (verde)	Descrizione
MOT	Connettore per il collegamento motore

Connettore	Descrizione
USB	Porta USB. Consente il salvataggio ed il caricamento della configurazione della centrale di comando. Fate riferimento al paragrafo USB.

#### COLLEGAMENTI ELETTRICI DEL SELETTORE DI FUNZIONI ACG9475B (con chiave ACG9474B)

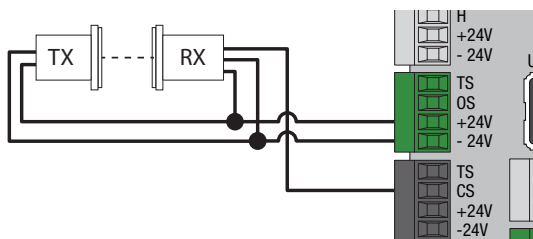
Collegare i morsetti (+24V, -24V, S) del selettore di funzioni, mediante cavo non di nostra fornitura, ai morsetti (+24V, -24V, S) del controllo elettronico.

N.B. Per le lunghezze superiori a 10 metri, usare un cavo con 2 doppiini intrecciati.

Simbolo	Descrizione	
	PORTA APERTA. La porta si apre e rimane aperta.	
	Non utilizzabile	
	APERTURA TOTALE BIDIREZIONALE Consente il funzionamento bidirezionale della porta.	
	APERTURA TOTALE MONODIREZIONALE Consente il funzionamento monodirezionale dal lato interno/esterno della porta.	
	CHIUSURA NOTTURNA La porta si chiude e rimane bloccata (se è presente il blocco) disabilitando i radar.	

#### COLLEGAMENTI ELETTRICI DELLE FOTOCELLULE ACG9441C

Collegare il sensore, mediante il cavo in dotazione, ai morsetti del controllo elettronico come segue:

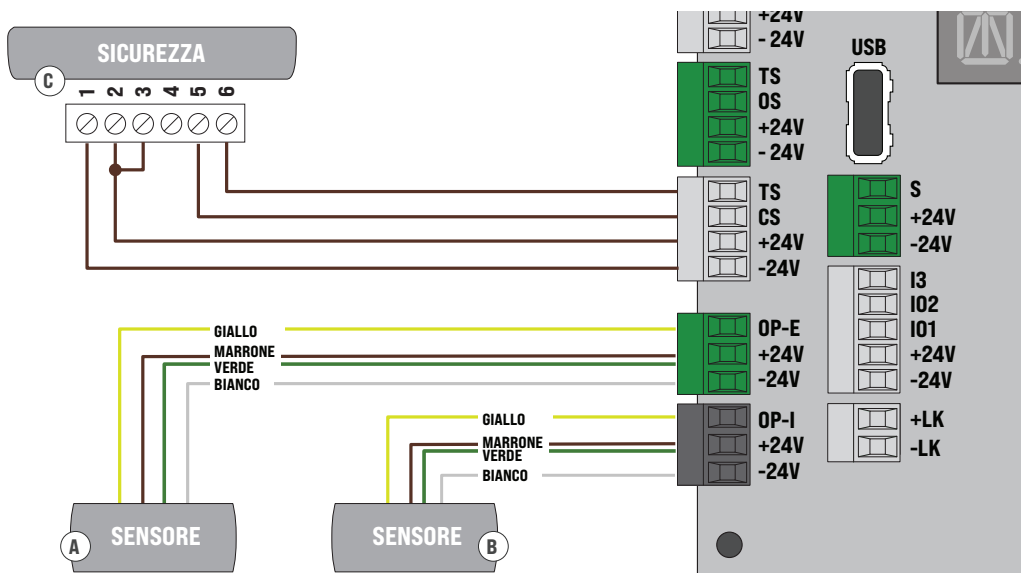
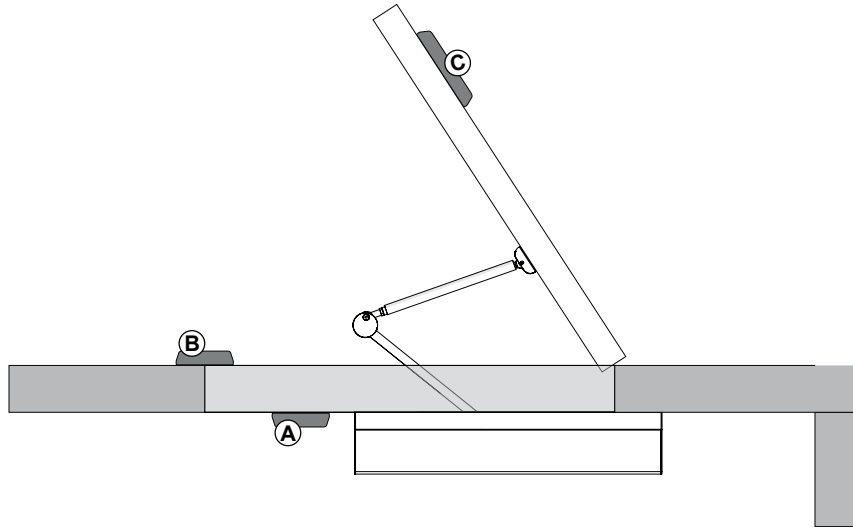


Morsetti	Fotocellula	Note
OS Opening Safety		Rimuovere il ponticello
+24		
-24		

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di installazione della fotocellula.

**ATTENZIONE!** Da menù disabilitare TS

COLLEGAMENTI ELETTRICI DEI SENSORI DI SICUREZZA (BRACCIO ARTICOLATO PER APERTURA VERSO ESTERNO)



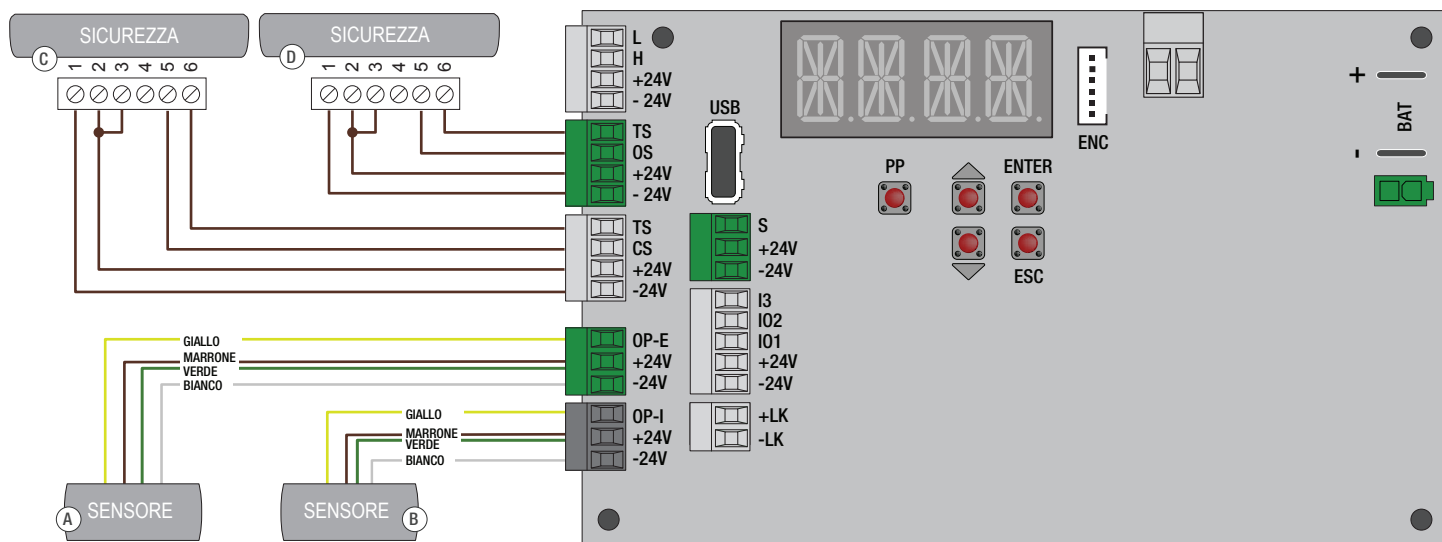
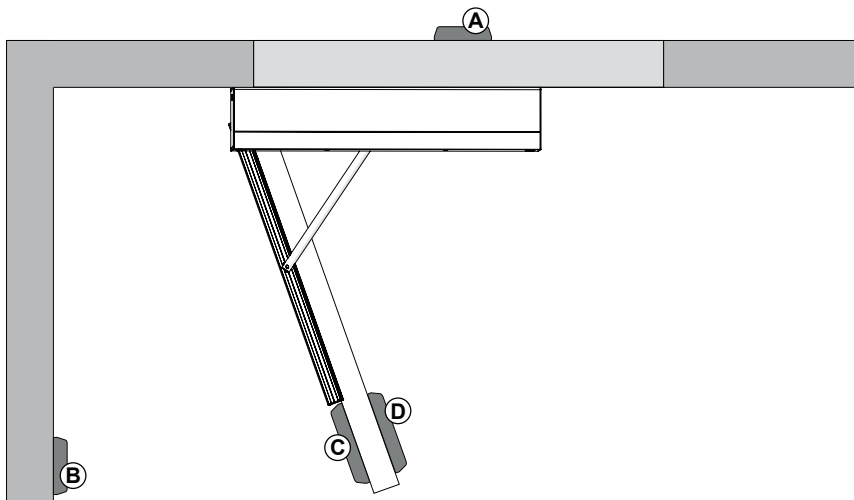
Collegare il sensore, mediante il cavo in dotazione, ai morsetti del controllo elettronico come segue:

Morsetti	(C) Radar di sicurezza per porta battente Esterno ACG9478	Note
TS Sensor Test	6	
CS Closing Safety	5	Rimuovere il ponticello
+24	2+3	
-24	1	

Morsetti	(A) Sensore Interno ACG9420B	Note	Morsetti	(B) Sensore Esterno ACG9420B	Note
OP-E	Giallo		OP-I	Giallo	
+24	Marrone + Verde		+24	Marrone + Verde	
-24	Bianco		-24	Bianco	

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di installazione del sensore.

COLLEGAMENTI ELETTRICI DEI SENSORI DI SICUREZZA (BRACCIO SCORREVOLE PER APERTURA VERSO INTERNO)



Collegare il sensore, mediante il cavo in dotazione, ai morsetti del controllo elettronico come segue:

Morsetti	(D) Radar di sicurezza per porta battente Esterno ACG9478	Note	Morsetti	(C) Radar di sicurezza per porta battente Interno ACG9478	Note
TS Sensor Test	6		TS Sensor Test	6	
OS Opening Safety	5	Rimuovere il ponticello	CS Closing Safety	5	Rimuovere il ponticello
+24	2+3		+24	2+3	
-24	1		-24	1	

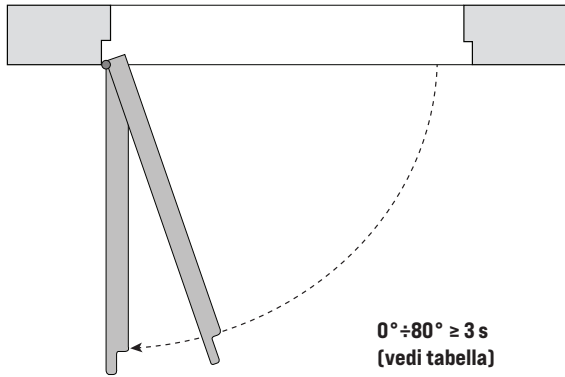
Morsetti	(A) Sensore Interno ACG9420B	Note	Morsetti	(B) Sensore Esterno ACG9420B	Note
OP-E	Giallo		OP-I	Giallo	
+24	Marrone + Verde		+24	Marrone + Verde	
-24	Bianco		-24	Bianco	

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di installazione del sensore.

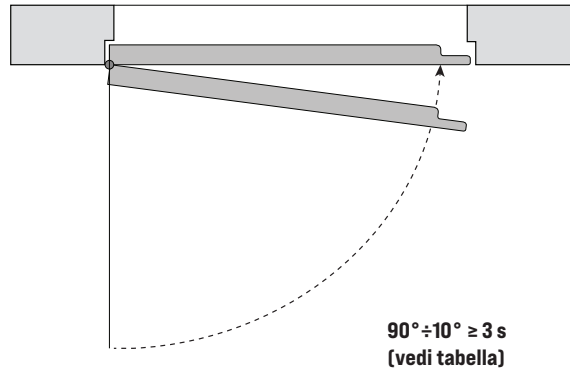
Per impostazioni Low Energy, effettuare le seguenti operazioni:

- regolare la forza PUSH ≤ 5;
- Regolare la velocità di apertura VOP in modo da aprire la porta (da 0° a 80°) nei tempi indicati in tabella;
- Regolare la velocità di chiusura VCL in modo da chiudere la porta (da 90° a 10°) nei tempi indicati in tabella.

## APERTURA



## CHIUSURA

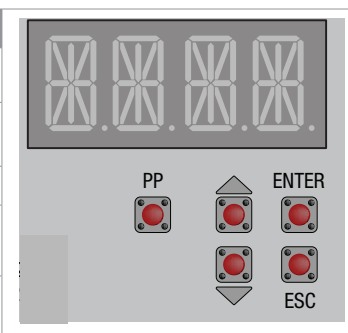


Impostazioni di velocità per porte a battente motorizzate a bassa tensione  
La tabella mostra il tempo minimo di apertura (in secondi)

Lunghezza della porta	Peso della porta				
	50 kg	60 kg	70 kg	80 kg	90 kg
0,75 m	3,0 s				3,5 s
0,85 m	3,0 s		3,5 s		4,0 s
1,00 m	3,5 s		4,0 s		4,5 s
1,20 m	4,0 s	4,5 s		5,0 s	5,5 s

La centrale è dotata di 5 pulsanti e 4 display alfanumerici per impostare tutte le regolazioni necessarie.  
Il funzionamento dei 5 pulsanti è indicato in tabella

Pulsanti	Descrizione
PP (OP)	Pulsante APRE. Esegue un comando APRE equivalente al contatto KO.
ENTER	Pulsante di selezione. Premendolo si entra nel parametro selezionato. Pulsante di salvataggio. Premendolo per 1 secondo si effettua il salvataggio "SAVE" del valore selezionato.
ESC	Pulsante di uscita. Premendolo si esce dal parametro selezionato oppure dal menù.
↑	Pulsante di scorrimento. Premendolo seleziona una voce del menù oppure aumenta il valore della voce selezionata.
↓	Pulsante di scorrimento. Premendolo seleziona una voce del menù oppure diminuisce il valore della voce selezionata



## LISTA MENU

- -ON- parametri di base
- INFO informazioni scheda
- MEM gestione memoria
- ADV parametri avanzati

## MENU -ON-

ID	Descrizione	Valori	Note
OPEN	Selezione direzione di apertura	<> -> <-	Apertura verso destra Apertura verso sinistra
VOP	Velocità di apertura	15° ÷ 70°	gradi/s
VCL	Velocità di chiusura	15° ÷ 70°	gradi/s
TAC	Tempo di chiusura automatica	NO 1 ÷ 30	NO = chiusura automatica disabilitata [s]
PUSH	Forza di spinta dell'automazione	1 ÷ 10	1 = min, 10 = max
BTMD	Modalità funzionamento batteria	NO CONT EMER	Batteria non considerata Funzionamento in continuità Apre di emergenza
ARM	Tipologia braccio	PUSH PULL	Braccio articolato Braccio scorrevole
LEAF	Peso anta	MED MAX	Anta leggera Anta peso medio / anta pesante
RAMP	Tempo di accelerazione	100 ÷ 2000	100 = Accelerazione massima [ms]

## MENU INFO

ID	Descrizione	Valori	Note
SHOW	Visualizzazione di eventuali anomalie e informazioni di funzionamento a display	CONT WARN	Visualizzazione contatti attivi delle morsettiere + warning Solo warning
VER	Versione fw	XXXX	XXXX = versione firmware
CYCL	Numero di manovre eseguite	0 ÷ 9999	Numero di manovre eseguite in migliaia: 1 = 1000 manovre
SERV	Impostazione segnalazione manutenzione	NO 1 ÷ 9999	NO = segnalazione disabilitata Numero di manovre dopo cui segnalare il warning manutenzione sul display della centrale (in migliaia) o impostando segnalazione SIO1/SIO2
LOG	Salvataggio log della scheda	NO/YES *(NOMS)	Selezionare YES e premere ENTER fino alla comparsa della dicitura SAVE. Il file log (file di testo) verrà salvato in -ON-DS/SLIDING/LOG/ *Se compare la dicitura NOMS, la chiave USB non è rilevata o assente
WARN	Elenco degli ultimi 10 warning		I warning sono messi in ordine dal più recente al più vecchio (0.xxx ... 9.yyy)



## MENU MEM

ID	Descrizione	Valori	Note
FSET	Ritorno alle impostazioni di fabbrica	NO/YES	Selezionare YES e premere ENTER. Dopo 2s ricomparirà la dicitura 'FSET' confermando l'operazione. Il ripristino delle impostazioni di fabbrica provoca un reset automatico della scheda, che quindi al successivo movimento eseguirà una manovra di acquisizione
FW	Aggiornamento fw a bordo scheda	Nomi file di aggiornamento *(NOMS)	Selezionare la versione Firmware da aggiornare tra quelle disponibili. I file aggiornamento sono da inserire nel percorso -ON-DS/SLIDING/FW/ *Se compare la dicitura NOMS, la chiave USB non è rilevata o assente
SIN	Caricamento impostazioni da USB	NO/YES *(NOMS)	Selezionare YES e tenere premuto ENTER fino alla comparsa della dicitura SAVE. *Se compare la dicitura NOMS, la chiave USB non è rilevata o è assente
SOUT	Memorizzazione impostazioni su chiave USB	NO/YES *(NOMS)	Selezionare YES e tenere premuto ENTER fino alla comparsa della dicitura SAVE. *Se compare la dicitura NOMS, la chiave USB non è rilevata o è assente

## MENU ADV (Avanzato)

ID	Descrizione	Valori	Note
SCEX	Spazio di esclusione sicurezza in chiude	0 10 ÷ 50	Sicurezza NON esclusa Intervallo in gradi entro cui si esclude la sicurezza (angolo misurato rispetto alla battuta di chiuso)
SOEX	Spazio di esclusione sicurezza in apre	0 10 ÷ 50	Sicurezza NON esclusa Intervallo in gradi entro cui si esclude la sicurezza (angolo misurato rispetto alla battuta di apre)
SSOP	Comportamento su attivazione sicurezza apre	CLOS	All'attivazione della sicurezza apre, la porta si ferma, quindi scaduto il tempo di chiusura automatica richiude, anche con sicurezza attiva.
		OPEN	All'attivazione della sicurezza apre, la porta si ferma, quindi alla disabilitazione della sicurezza riprende ad aprire. La porta rimane ferma per tutto il tempo in cui la sicurezza è attiva.
ELLK	Modalità funzionamento elettroserratura	NO	Elettroserratura non presente
		LOCK	Elettroserratura standard, anti intrusione
LKPW	Tensione di alimentazione elettroserratura	12	12Vdc
		24	24Vdc
TALK	Tempo anticipo attivazione elettroserratura	0,5s ÷ 5s	Da usarsi nel caso in cui l'elettroserratura necessiti di un certo tempo per disimpegnarsi e permettere il movimento dell'anta.
TRLK	Tempo di attivazione elettroserratura	0,5s ÷ 5s	Tempo di alimentazione elettroserratura
LKSH	Spinta aggancio elettroserratura in chiusura	NO	Nessuna spinta di aggancio
		MIN	3 livelli di forza applicata
		MED	
		MAX	
PIPP	Attivazione verifica battuta apre	NO/YES	YES = Verifica attivata, ad ogni apertura si verifica la posizione di apre spingendo sul fermo battuta
PUCL	Forza di spinta a porta chiusa	NO	Nessuna spinta
		MIN	3 livelli di forza applicata
		MED	
		MAX	
HOLD	Forza di mantenimento porta aperta	NO	Nessuna spinta
		MIN	3 livelli di forza massima applicabile per mantenere la porta alla quota di aperto
		MED	
		MAX	
TS	Attivazione test sensori di sicurezza	NO/YES	YES= Test sensori attivato
PUGO	Push and Go	NO/YES	YES= Lo spostamento manuale dell'anta da porta chiusa provoca l'apertura
MOT	Configurazione motore disabilitato	OC	Avvolgimenti aperti - Apertura manuale con scarso attrito
		SC	Avvolgimenti motore cortocircuitati Apertura manuale della porta con maggiore resistenza

SIO1	Impostazione Ingresso/Uscita IO1	NO	Disabilitato
		WARN	Segnalazione stato di allarme
		SERV	Segnalazione raggiungimento numero manovre per la manutenzione
		SIGN	Segnalazione. Selezionare la tipologia di segnalazione usando il parametro SIGN
		BELL	Attivazione cicalino di ingresso/Attraversamento porta
		RSET	Contatto di reset automazione
		EMER	Contatto apre di emergenza (NC)
		KO	Contatto Key Open (comando Apre prioritario)
		VOPN	Contatto di apre virtuale
		KC	Contatto Key Close (comando Chiude prioritario)
		STEP	Apertura passo-passo (impulso apre/impulso chiude). Durante l'apre dato da step la chiusura automatica è disabilitata.
		STOP	Comando di stop immediato
		SAM	Selezione modalità di funzionamento dal livello del segnale SIO1
SIO2	Impostazione Ingresso/uscita SIO2	Stessi di SIO1	Vedere SIO1
SIO3	Impostazione Ingresso SIO3	Stesse funzioni di ingresso di SIO1	Vedere SIO1 limitatamente alle funzioni di ingresso: RSET, EMER, KO, VOPN, KC, STEP, STOP, SAM.
SIGN	Segnalazioni Attivazione del contatto di uscita SIO1/SIO2 (SIO1/SIO2 impostato su SIGN)	CLOS	Segnalazione porta chiusa
		LAMP	Lampeggiante/luce (porta in movimento)
		AIR	Lama d'aria
		OPEN	Segnalazione porta aperta
SAM1	Modalità di funzionamento da attivare su transizione basso/alto del contatto IO1/IO2 (con SIO1/SIO2 impostato su SAM)	CLOS	Porta chiusa
		1D	Monodirezionale
		1DPA	Monodirezionale parziale
		OPEN	Porta aperta
SAM2	Modalità di funzionamento da attivare su transizione alto/basso del contatto IO1/IO2 (con SIO1/SIO2 impostato su SAM)		Vedere 'SAM1'
TAKO	Tempo di chiusura automatica in caso di attivazione ingresso Key Open (KO)	NO	Tempo di chiusura uguale a TAC (Tempo di chiusura automatica)
		1 - 30	Tempo di chiusura automatica differenziata [s]

## ALLARMI

Codice	Descrizione	Note
W001	Guasto encoder	Encoder guasto. L'automazione si blocca
W002	Cortocircuito motore	Rilevata una sovracorrente sul motore. Il controllo blocca il movimento per 1,5s quindi tenta nuovamente di alimentare il motore
W003	Errore controllo motore	Errore del circuito di controllo motore. L'automazione si blocca
W004	Guasto circuiti di lettura corrente	Lettura delle correnti motore non corretta. L'automazione si blocca
W010	Movimento invertito	Rilevato un movimento di direzione contraria rispetto a quella impostata. L'automazione si blocca.
W011	Corsa troppo lunga	Rilevato in fase di acquisizione a una corsa maggiore al massimo consentito. L'automazione si blocca
W012	Corsa troppo corta	Rilevato in fase di acquisizione a una corsa inferiore al minimo consentito. L'automazione si blocca
W013	Oltre battuta	Rilevato durante il funzionamento una corsa più lunga di quella acquisita. L'automazione si blocca
W014	Motore assente/guasto	Rileva in ca. 3s se il motore è staccato o guasto (nessun assorbimento di corrente)
W100	User program non corretto, Assente	Aggiornamento software non andato a buon fine o corrotto. Spegner e accendere nuovamente la scheda (con chiave USB inserita) per riavviare la procedura di aggiornamento

## EVENTI

Codice	Descrizione	Note
W128	Alimentazione di rete assente	
W129	Batteria assente	Attivo se si è impostata una modalità di funzionamento che prevede la presenza della batteria
W130	Batteria scarica	Rilevata una tensione di batteria insufficiente
W140	Fallimento test sicurezza OS	La porta rimane ferma aperta

W142	Fallimento test sicurezza CS	La porta rimane ferma aperta
W145	Temperatura motore elevata	Velocità di manovra abbassata al valore di sicurezza [15°/s]
W146	Sovratemperatura motore	Porta ferma fino a che la temperatura motore non ritorna a valori di sicurezza
W148	Sovracorrente blocco	Corrente di alimentazione blocco anomala (troppo elevata)
W150	Ostacolo in apertura	Rilevato ostacolo durante la manovra di apertura. La porta si ferma e richiude scaduto il tempo di chiusura automatica
W151	Ostacolo in chiusura	Rilevato ostacolo durante la manovra di chiusura. La porta riapre
W152	Porta bloccata in chiusura	Porta impossibilitata ad avviare la manovra di apertura. La porta non accetta comandi per 5s
W153	Porta bloccata in apertura	Porta impossibilitata ad avviare la manovra di chiusura. La porta non accetta comandi per 5s
W256	Accensione scheda	
W257	Avvio aggiornamento software	
W320	Evento manutenzione	Attivato una volta che l'automazione ha eseguito il numero di manovre specificate dal parametro manutenzione

**PROCEDURA DI AVVIAMENTO DELLA PORTA BATTENTE AUTOMATICA**

**Verifiche preliminari**

Al termine delle attività di installazione, muovere manualmente le ante e verificare che il movimento sia regolare e senza attriti.

Controllare la solidità della struttura e il corretto fissaggio di tutte le viti.

Verificare la correttezza di tutti i collegamenti elettrici.

- Prima di collegare gli eventuali dispositivi di sicurezza lasciare i ponticelli sui morsetti di sicurezza del controllo elettronico (TS-CS, TS-OS).

N.B. La prima manovra di apertura e chiusura viene eseguita a bassa velocità per consentire l'apprendimento automatico delle quote di battuta.

Per - assicurarsi che il controllo elettronico abbia le impostazioni di fabbrica, ripristinare i valori mediante il menù:

MEM > FSET > YES [confermare premendo ENTER per 1 secondo].

- Effettuare le regolazioni del menù. Usare il tasto OPEN per impartire i comandi di apertura, e verificare il corretto funzionamento della porta.

N.B. L'automazione riconosce automaticamente gli eventuali ostacoli durante la manovra di chiusura (inversione del movimento) e di apertura (arresto del movimento).

- Collegare uno alla volta, i dispositivi di comando e sicurezza per proteggere la manovra di chiusura della porta e verificarne il corretto funzionamento.

N.B. Verificare che il vano passaggio sia correttamente protetto dai sensori di sicurezza, in conformità alle prescrizioni della norma europea EN16005 (allegato C).

- Collegare uno alla volta, i dispositivi di sicurezza per proteggere la manovra di apertura della porta e verificarne il corretto funzionamento.

N.B. Nel caso le distanze tra la porta e le parti fisse rispettino i requisiti della norma europea EN16005 (capitolo 4.6.2.1.a), i sensori di sicurezza in apertura non sono necessari (X ≤ 100 e Y ≥ 200).

- Collegare il selettore di funzioni come indicato.

- Al termine dell'avviamento, consegnare al gestore della porta automatica le istruzioni d'uso, incluse tutte le avvertenze e le informazioni necessarie per mantenere la sicurezza e la funzionalità della porta automatica.

N.B. Il costruttore della porta battente automatica deve aggiungere la propria etichetta identificativa dell'impianto.

Oltre al seguente elenco di possibili problemi, sono disponibili gli avvisi forniti dal display.

Problema	Possibile causa	Intervento
L'automazione non apre e non chiude.	Manca l'alimentazione di rete (display spento).	Verificare la presenza di alimentazione di rete.
	Accessori esterni in corto circuito.	Scollegare tutti gli accessori dai morsetti -24V/+24V e ricollegarli uno alla volta (verificare la presenza di tensione 24V).
	La porta è bloccata da chiavistelli o serrature.	Verificare che le ante si muovano liberamente.
L'automazione non esegue le funzioni impostate.	Selettore di funzioni con impostazione errata.	Verificare e correggere le impostazioni del selettore di funzioni.
	Dispositivi di comando o di sicurezza sempre attivati.	Scollegare i dispositivi dalle morsettiere e verificare il funzionamento della porta.
Il movimento delle ante non è lineare oppure invertono il movimento senza motivo.	L'automazione non ha eseguito correttamente l'apprendimento delle quote di battuta.	Effettuare un reset mediante spegnimento e riaccensione dell'automazione
L'automazione apre ma non chiude.	Il test dei dispositivi di sicurezza da luogo ad anomalie.	Ponticellare uno alla volta i contatti TS/OS TS/CS
	I dispositivi di apertura sono attivati.	Verificare che i sensori di apertura non siano soggetti a vibrazioni, non eseguano false rilevazioni oppure la presenza di oggetti in movimento nel campo di azione.
	La chiusura automatica non funziona.	Verificare le impostazioni del selettore di funzioni.

I dispositivi di sicurezza non intervengono.	Collegamenti errati tra i dispositivi di sicurezza e il controllo elettronico.	Verificare che i contatti di sicurezza dei dispositivi siano correttamente collegati alle morsettiere e che i relativi ponticelli siano stati rimossi.
L'automazione apre da sola.	I dispositivi di apertura e sicurezza sono instabili oppure rilevano corpi in movimento.	Verificare che i sensori di apertura non siano soggetti a vibrazioni, non eseguano false rilevazioni oppure la presenza di corpi in movimento nel campo di azione.
	L'automazione ha rilevato una anomalia.	Verificare la presenza della rete elettrica. Verificare il collegamento della batteria e la sua efficienza.
Il dispositivo di blocco non blocca oppure non sblocca le ante.	Errato collegamento del dispositivo di blocco al controllo elettronico.	Verificare il corretto collegamento del colore dei cavi del dispositivo di blocco.
	Le staffe di aggancio blocco, fissate sui carrelli, non si sganciano dal dispositivo di blocco.	Verificare la regolazione della posizione delle staffe aggancio blocco.

Per garantire il corretto funzionamento e la sicurezza di utilizzo della porta automatica, come prescritto dalla norma europea EN16005, il proprietario deve far eseguire la manutenzione ordinaria da parte di personale professionalmente competente.

Tranne per le ordinarie attività di pulizia del serramento e delle eventuali guide di scorrimento a pavimento, di competenza del proprietario, tutte le attività di manutenzione e riparazione devono essere svolte da personale professionalmente competente.

## PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DELLA PORTA BATTENTE AUTOMATICA

Nella seguente tabella vengono elencate le attività relative alla manutenzione ordinaria, e la frequenza di intervento riferite a una porta battente automatica con funzionamento in condizioni standard. Nel caso di condizioni di funzionamento più gravose, oppure nel caso di utilizzo sporadico della porta battente automatica, la frequenza degli interventi di manutenzione possono essere coerentemente adeguati.

Attività	Frequenza
Togliere l'alimentazione di rete ed aprire l'automazione ed effettuare le seguenti verifiche e regolazioni. - Verificare il corretto fissaggio di tutte le viti dei componenti all'interno dell'automazione. - Verificare la corretta tensione della cinghia.	Ogni 6 mesi oppure ogni 500.000 manovre.
Collegare l'alimentazione di rete ed effettuare le seguenti verifiche e regolazioni. - Verificare il corretto funzionamento dei dispositivi di comando e sicurezza. - Verificare che l'area di rilevamento dei sensori di sicurezza sia conforme alle prescrizioni della norma europea EN16005. - Se presente, verificare il corretto funzionamento del dispositivo di blocco. - Verificare il corretto funzionamento del dispositivo di alimentazione a batteria (se necessario procedere alla sostituzione della batteria).	Ogni 6 mesi oppure ogni 500.000 manovre. N.B. La verifica delle funzioni di sicurezza dell'automazione e dei dispositivi di sicurezza, deve essere fatta almeno 1 volta all'anno.

Tutti gli interventi di manutenzione, sostituzione, riparazione, aggiornamento, ecc. devono essere scritti nel registro di manutenzione, come richiesto dalla norma europea EN16005, e consegnati al proprietario della porta battente automatica.

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti, dovranno essere utilizzati ricambi originali.

### 13.1 SMALTIMENTO DEI PRODOTTI

#### INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"  
 Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

### Collegamento di 2 automazioni per funzionamento interbloccato (bussola)

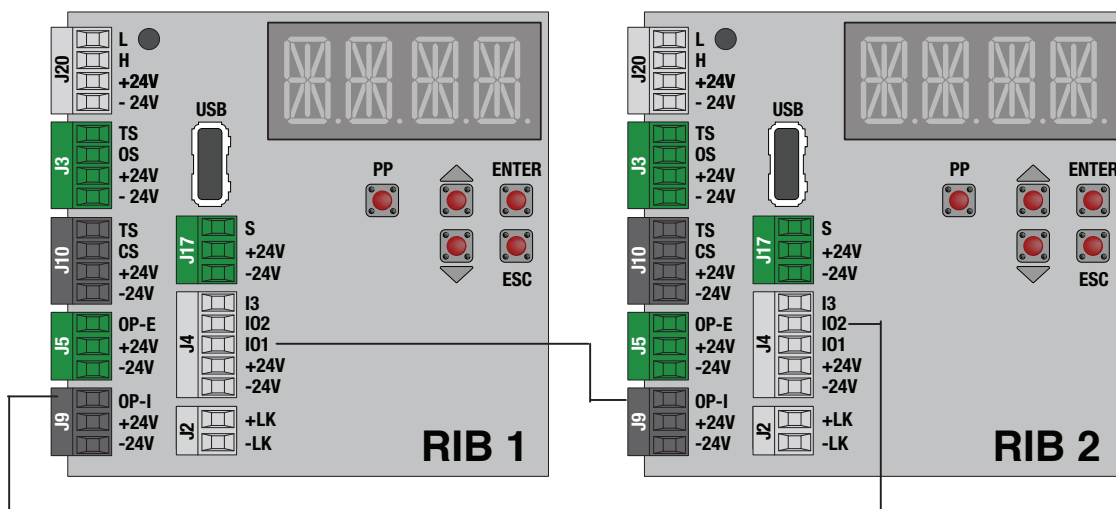
Impostare i seguenti parametri avanzati nei due quadri di comando:

**-ON-1 > ADV > SIO1 > SIGN > SAVE**

**ADV > SIGN > CLOS > SAVE**

**-ON-2 > ADV > SIO2 > SIGN > SAVE**

**ADV > SIGN > CLOS > SAVE**



**REGISTRO DI MANUTENZIONE**

PER PORTE PEDONALI AUTOMATICHE IN CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE E ALLA NORMA EUROPEA EN 16005

Il presente registro di manutenzione contiene i riferimenti tecnici e le registrazioni delle attività di installazione, manutenzione, riparazione, modifica, e dovrà essere reso disponibile per eventuali ispezioni da parte di organismi autorizzati.

## DATI TECNICI DELLA PORTA AUTOMATICA E DELL'INSTALLAZIONE

Costruttore / Installatore:

Nome, indirizzo, persona di riferimento

Cliente / Proprietario:

Nome, indirizzo, persona di riferimento

Numero d'ordine:

Numero e data dell'ordine

Modello e descrizione:

Tipologia della porta

Dimensioni e peso:

Dimensioni del vano passaggio, dimensioni e peso delle ante

Numero di serie:

Numero di identificazione univoco della porta

Ubicazione:

Indirizzo di installazione

## LISTA DEI COMPONENTI INSTALLATI

Le caratteristiche tecniche e le prestazioni dei sotto elencati componenti sono documentate nei relativi manuali di installazione e/o sull'etichetta posta sul componente stesso.

Automazione:

Modello, tipo, numero di serie

Motore:

Modello, tipo, numero di serie

Controllo elettronico:

Modello, tipo, numero di serie

Dispositivi di sicurezza:

Modello, tipo, numero di serie

Dispositivi di comando:

Modello, tipo, numero di serie

Dispositivi vari:

Modello, tipo, numero di serie

Altro:

Modello, tipo, numero di serie

VERBALE DI COLLAUDO				
Barrare la casella corrispondente all'intervento fatto: C = Conforme, NC = Non conforme, NA = Non applicabile.				
Fase	Descrizione	C	NC	NA
1	Verifica della struttura esistente e il fissaggio dell'automazione			
2	Verifica del corretto fissaggio delle ante ai carrelli dell'automazione e regolazione			
3	Verifica che i carrelli non possano uscire dalla guida di scorrimento			
4	Verifica della tensione della cinghia			
5	Verifica dei finecorsa meccanici, e il fissaggio di tutte le viti			
6	Verifica della guida a pavimento			
7	Verifica del vano passaggio conforme ai dati contrattuali			
8	Verifica della distanza fra anta e pavimento			
9	Verifica delle distanze di sicurezza in apertura			
10	Verificato manualmente che le ante scorrono libere senza attriti			
11	Verifica dei collegamenti elettrici dei dispositivi installati			
12	Verifica dell'area di rilevamento dei sensori di apertura e sicurezza			
13	Verifica dei comandi di apertura aggiuntivi (pulsanti, contatti con chiave, ecc.)			
14	Verifica del selettore di funzioni			
15	Verifica del funzionamento con batteria			
16	Verifica della funzione del dispositivo di blocco e dello sblocco manuale			
17	Verifica della velocità di apertura e di chiusura			
18	Consegnato al proprietario la Dichiarazione di conformità			
19	Consegnato al proprietario il Manuale d'uso e manutenzione			
20	Consegnato al proprietario il Registro di manutenzione			
_____		_____		_____
Data	Firma del tecnico	Firma del proprietario		

## DESCRIZIONE INTERVENTO

Barrare la casella corrispondente all'intervento fatto. Descrivere gli eventuali rischi residui e/o l'uso improprio prevedibile.

<input type="checkbox"/> Installazione		
<input type="checkbox"/> Avviamento		
<input type="checkbox"/> Regolazione		
<input type="checkbox"/> Manutenzione		
<input type="checkbox"/> Riparazione		
<input type="checkbox"/> Modifica		
_____	_____	_____
Data	Firma del tecnico	Firma del proprietario

## DESCRIZIONE INTERVENTO

Barrare la casella corrispondente all'intervento fatto. Descrivere gli eventuali rischi residui e/o l'uso improprio prevedibile.

<input type="checkbox"/> Installazione		
<input type="checkbox"/> Avviamento		
<input type="checkbox"/> Regolazione		
<input type="checkbox"/> Manutenzione		
<input type="checkbox"/> Riparazione		
<input type="checkbox"/> Modifica		
_____	_____	_____
Data	Firma del tecnico	Firma del proprietario

## DESCRIZIONE INTERVENTO

Barrare la casella corrispondente all'intervento fatto. Descrivere gli eventuali rischi residui e/o l'uso improprio prevedibile.

<input type="checkbox"/> Installazione		
<input type="checkbox"/> Avviamento		
<input type="checkbox"/> Regolazione		
<input type="checkbox"/> Manutenzione		
<input type="checkbox"/> Riparazione		
<input type="checkbox"/> Modifica		
_____	_____	_____
Data	Firma del tecnico	Firma del proprietario



DESCRIZIONE INTERVENTO		
Barrare la casella corrispondente all'intervento fatto. Descrivere gli eventuali rischi residui e/o l'uso improprio prevedibile.		
<input type="checkbox"/> Installazione		
<input type="checkbox"/> Avviamento		
<input type="checkbox"/> Regolazione		
<input type="checkbox"/> Manutenzione		
<input type="checkbox"/> Riparazione		
<input type="checkbox"/> Modifica		
_____	_____	_____
Data	Firma del tecnico	Firma del proprietario

DESCRIZIONE INTERVENTO		
Barrare la casella corrispondente all'intervento fatto. Descrivere gli eventuali rischi residui e/o l'uso improprio prevedibile.		
<input type="checkbox"/> Installazione		
<input type="checkbox"/> Avviamento		
<input type="checkbox"/> Regolazione		
<input type="checkbox"/> Manutenzione		
<input type="checkbox"/> Riparazione		
<input type="checkbox"/> Modifica		
_____	_____	_____
Data	Firma del tecnico	Firma del proprietario

DESCRIZIONE INTERVENTO		
Barrare la casella corrispondente all'intervento fatto. Descrivere gli eventuali rischi residui e/o l'uso improprio prevedibile.		
<input type="checkbox"/> Installazione		
<input type="checkbox"/> Avviamento		
<input type="checkbox"/> Regolazione		
<input type="checkbox"/> Manutenzione		
<input type="checkbox"/> Riparazione		
<input type="checkbox"/> Modifica		
_____	_____	_____
Data	Firma del tecnico	Firma del proprietario

## DESCRIZIONE INTERVENTO

Barrare la casella corrispondente all'intervento fatto. Descrivere gli eventuali rischi residui e/o l'uso improprio prevedibile.

<input type="checkbox"/> Installazione		
<input type="checkbox"/> Avviamento		
<input type="checkbox"/> Regolazione		
<input type="checkbox"/> Manutenzione		
<input type="checkbox"/> Riparazione		
<input type="checkbox"/> Modifica		
_____	_____	_____
Data	Firma del tecnico	Firma del proprietario

## DESCRIZIONE INTERVENTO

Barrare la casella corrispondente all'intervento fatto. Descrivere gli eventuali rischi residui e/o l'uso improprio prevedibile.

<input type="checkbox"/> Installazione		
<input type="checkbox"/> Avviamento		
<input type="checkbox"/> Regolazione		
<input type="checkbox"/> Manutenzione		
<input type="checkbox"/> Riparazione		
<input type="checkbox"/> Modifica		
_____	_____	_____
Data	Firma del tecnico	Firma del proprietario

## DESCRIZIONE INTERVENTO

Barrare la casella corrispondente all'intervento fatto. Descrivere gli eventuali rischi residui e/o l'uso improprio prevedibile.

<input type="checkbox"/> Installazione		
<input type="checkbox"/> Avviamento		
<input type="checkbox"/> Regolazione		
<input type="checkbox"/> Manutenzione		
<input type="checkbox"/> Riparazione		
<input type="checkbox"/> Modifica		
_____	_____	_____
Data	Firma del tecnico	Firma del proprietario

# AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

## AUTOMAZIONE PER PORTE BATTENTI

Le presenti avvertenze sono parte integrante ed essenziale del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore.

Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.

È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Questo prodotto non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.

Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento.

Non entrare nel raggio di azione della porta motorizzata mentre è in movimento.

Non opporsi al moto della porta motorizzata poiché può causare situazioni di pericolo.

Non permettere ai bambini di giocare o sostare nel raggio di azione della porta motorizzata.

Tenere fuori dalla portata dei bambini i radiocomandi e/o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che la porta motorizzata possa essere azionata involontariamente.

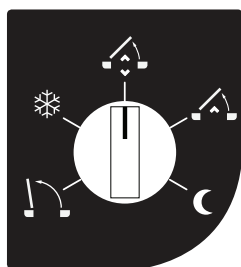
In caso di guasto o di cattivo funzionamento del prodotto, disinserire l'interruttore di alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o di intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato. Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.

Qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione o riparazione, deve essere effettuato da personale qualificato.

Per garantire l'efficienza dell'impianto ed il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore facendo effettuare da personale qualificato la manutenzione periodica della porta motorizzata. In particolare si raccomanda la verifica periodica del corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza.

Gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati.

## SELETTORE DI FUNZIONI




Simbolo	Descrizione
	<b>PORTA APERTA.</b> La porta si apre e rimane aperta. Può essere movimentata manualmente.
	Non utilizzabile
	<b>APERTURA TOTALE BIDIREZIONALE</b> Consente il funzionamento bidirezionale della porta.
	<b>APERTURA TOTALE MONODIREZIONALE</b> Consente il funzionamento monodirezionale dal lato interno/esterno della porta.
	<b>CHIUSURA NOTTURNA</b> La porta si chiude e rimane bloccata (se è presente il blocco) disabilitando i radar.



# Dichiarazione di incorporazione per le quasi-macchine - Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II., B

R.I.B. S.r.l. - Via Matteotti, 162 - 25014 Castenedolo - Brescia - Italy  
Tel. ++39.030.2135811 - www.ribind.it - ribind@ribind.it

Apparecchio modello : <b>UP 2.0</b>	Oggetto della dichiarazione : 		
-------------------------------------	---	--	--

## I seguenti requisiti essenziali della Direttiva Macchine (2006/42/CE) sono applicati e rispettati:

- La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità alla parte B dell'allegato VII; tale documentazione, o parti di essa, sarà trasmessa per posta o per via elettronica, in risposta ad una richiesta motivata da parte delle autorità nazionali competenti.
- Questa quasi-macchina è conforme alle disposizioni delle seguenti altre direttive CE: **Direttive 2014/30/UE e 2014/35/UE**
- Sono stati applicati e rispettati tutti i requisiti essenziali pertinenti di cui all'allegato I della direttiva UE 2006/42/CE mediante il rispetto delle norme armonizzate applicate che conferiscono presunzione di conformità ai requisiti essenziali specifici delle Direttive applicabili da esse coperti.

**⚠️: Altri requisiti e altre Direttive UE possono essere applicabili ai prodotti oggetto di questa dichiarazione.**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

BS EN 12635:2009

BS EN 12978:2025

BS EN 13849-1:2023 PL>C> CAT2

BS EN 13849-2:2013

BS EN 16005:2024

BS EN 55014-1:2023

BS EN 55014-2:2024

BS EN 60335-1/A16:2024

BS EN 60335-2-103:2023

BS EN 61000-3-2/A2:2024

BS EN 61000-3-3/A2:2024

BS EN 61000-6-1:2019

BS EN 61000-6-2:2019

BS EN 61000-6-3:2023

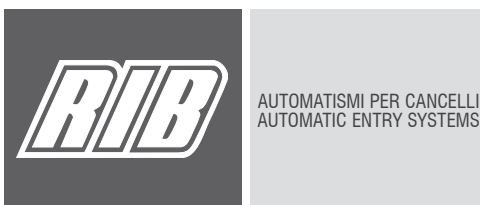
BS EN 61000-6-4:2022

- Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della Direttiva 2006/42/CE (Macchine) e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.

  
(Bosio Stefano - Rappresentante Legale)

Castenedolo, 01-03-2025

**CE UK  
CA  
MADE IN  
ITALY**

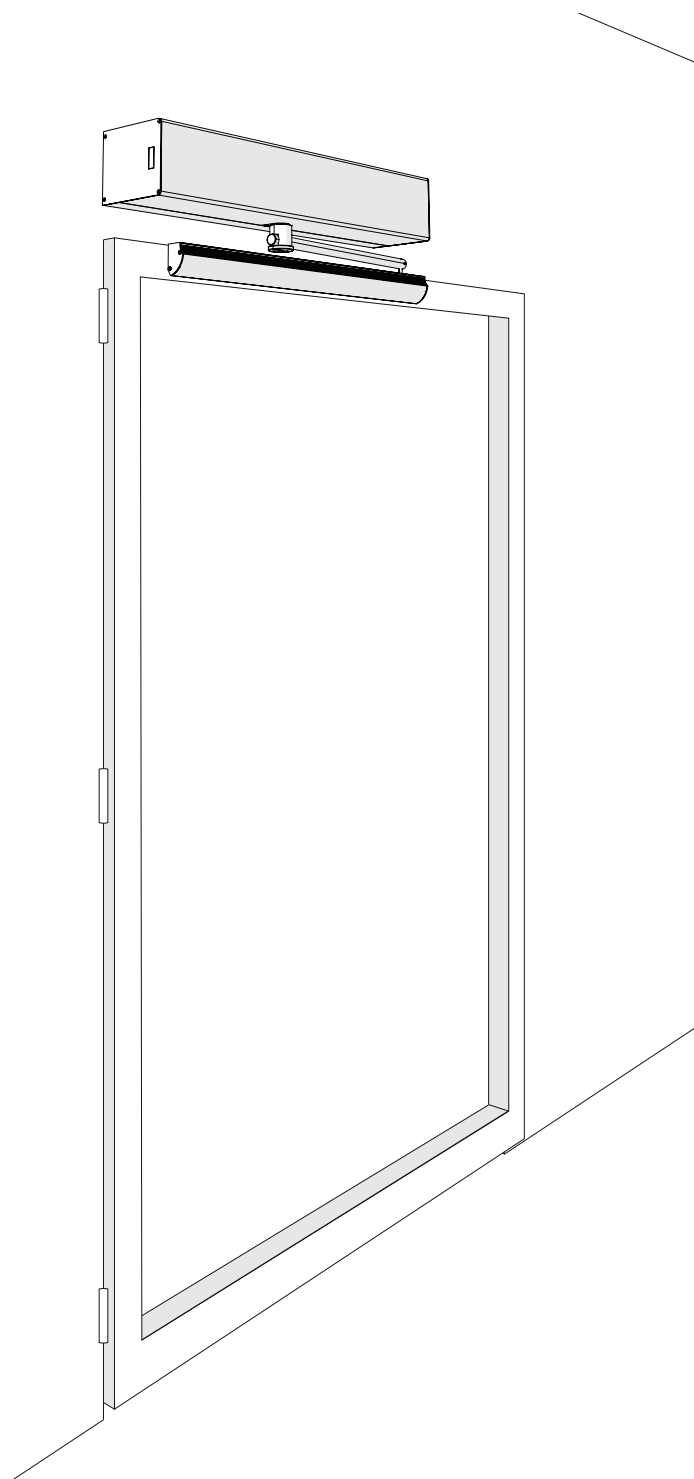


**COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
ISO 9001**

# UP 2.0

GB

CE UK  
CA



Scarica questo manuale sul tuo cellulare  
Téléchargez ce manuel sur votre mobile  
Download this manual on your mobile  
Laden Sie dieses Handbuch auf Ihr Handy herunter  
Descarga este manual en tu móvil

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

### ATTENTION - FOR THE SAFETY OF PEOPLE IT IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE

- 1° - If it is not forecast in the electric gearcase, install a switch of magneto thermic type upstream, (omni polar with minimum opening of the contacts of 3 mm) with a check of conformity to the international standards. Such device must be protected against the accidental lockup (for example by installing inside a locked board).
- 2° - For the section and the type of the cables RIB advises to use a cable of H05RN-F type with 1,5 sqmm minimum section and, however, to keep to the IEC 364 and installation standards in force in your country.
- 3° - Positioning of a possible couple of photoelectric cells: the radius of the photoelectric cells must be at a height of no more than 70 cm from the ground and at a distance not superior to 20 cm from the motion plane of the door. Their correct working must be verified at the end of the installation in accordance with the EN 16005
- 4° - To fulfill the limits set by EN 16005, and in case the peak force exceeds the normative limit of 400 N it is necessary to have recourse to the active presence survey on the whole height of the door (up to max 2,5 m) - The sensors, in this case, must be applied in accordance with the EN 16005.

#### **N.B.: The earthing of the system is obligatory.**

The data described in this handbook are purely a guide.

RIB reserves the right to change them in any moment.

Carry out the system in the respect of the standards and laws in force.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION ATTENTION - THE INCORRECT INSTALLATION CAN CAUSE SERIOUS DAMAGES FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1° - **This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel** who knows the constructive criteria and the protection devices against accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
- 2° - The installer will have to issue a handbook to the final user in accordance with the 12635.
- 3° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (Following the standard EN 16005).
- 4° - Before installing the motion motor, the installer must verify that the gate is in good mechanical conditions and that it adequately opens and closes.
- 5° - The installer must install the member for the manual release at a height inferior to 1,8 m.
- 6° - The installer will have to remove possible impediments to the motorized motion of the gate (eg. door bolts, sliding bolts, door locks etc.)
- 7° - The installer will permanently have to put the tags warning against the deflection on a very visible point or near possible fixed controls.
- 8° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 16005.
- 9° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
- 10° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. Command device for operating the motor (a switch manually closed) should be placed in area visible from the guided site and far from moving parts. It should be placed at least at 1,5 m height.
- 11° - this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
- 12° - children shall not play with the appliance
- 13° - cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- 14° - do not allow children to play with fixed controls. Keep remote controls away from children
- 15° - Fixed command devices should be installed in a well visible way.
- 16° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magneto thermic switch connected upstream.
- 17° - At the end of the installation, the installer will have to make sure that the parts of the door do not encumber streets or public sidewalks.

**THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.**




TECHNICAL DATA	UP 2.0
Opening/closure time	1,5÷8 s / 90°
Maximum torque	45 Nm
Power supply	full range 100 ÷ 240 Vac 50/60 Hz
Absorption in stand-by	3 W
Maximum absorption	70 W
Accessories power supply	24 Vdc = 1 A max
Service	100%
Operating temperature	-15°C ÷ +50°C (batteries: -10°C ÷ +50°C)
Protection rating	IP 31
Type and frequency of use	Continuous operation = 100%
Weight	8,5 Kg

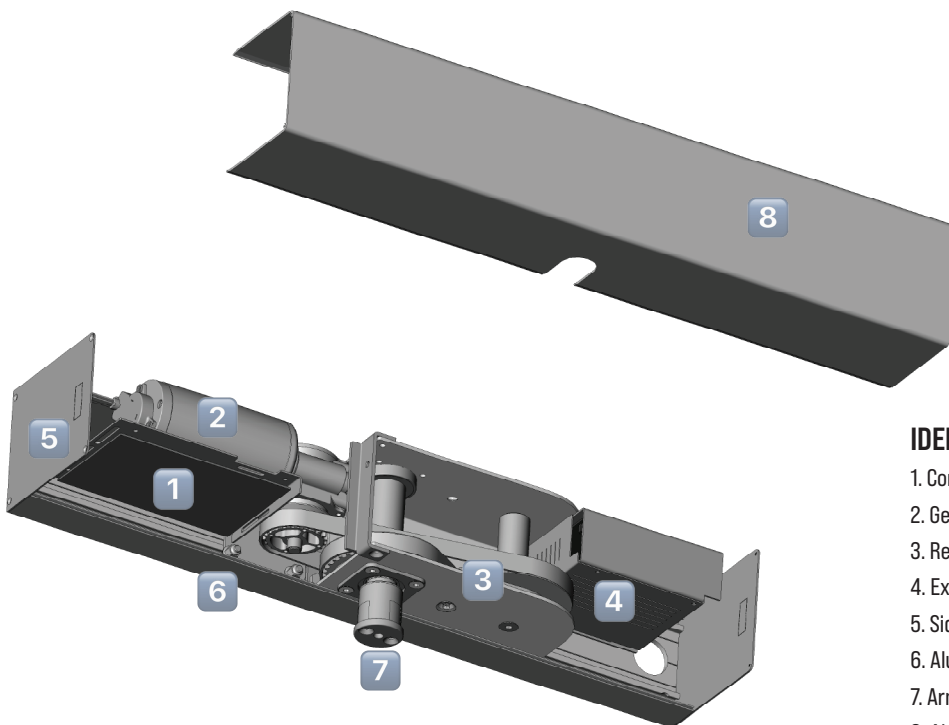
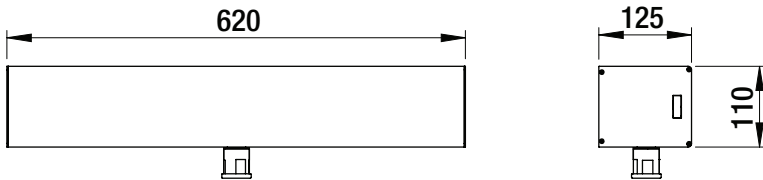
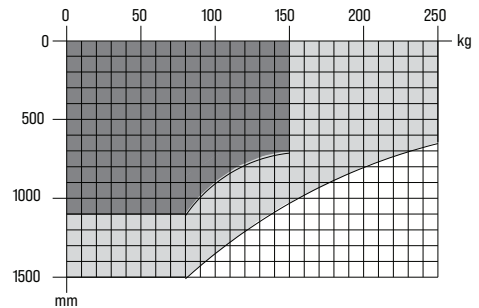
Using UP 2.0 to move a very heavy door could reduce the performance indicated. Complying with the working temperature range declared in the technical data would allow you to obtain the use frequency value in the table. Data have been detected in standard use conditions and cannot be guaranteed for each individual case.

Each automatic input has variable elements, such as: friction, balancing, environmental conditions which can substantially change both the working duration and quality of the automatic input or part of its components.

The technician is responsible for implementing the safety coefficients on each particular installation.

### Indicazioni di utilizzo

-  Recommended dimensions
-  Dimensional limits
-  Use not allowed

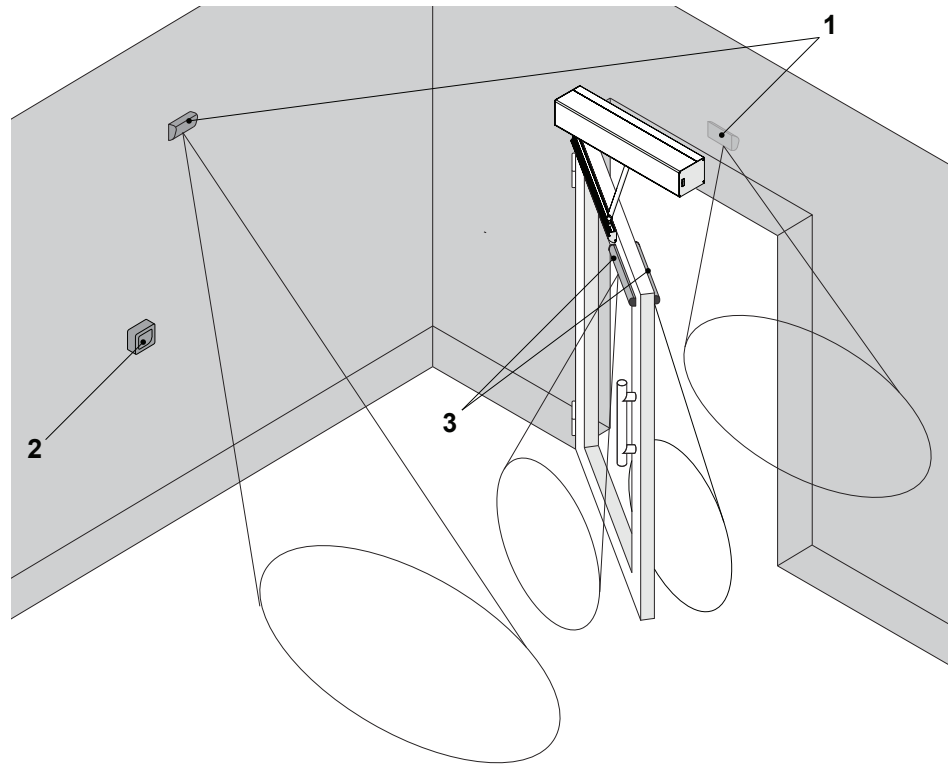


### IDENTIFICATION OF THE COMPONENTS

1. Command control unit UP 2.0
2. Gearmotor 24Vdc with encoder
3. Reducer unit
4. Extended range power supply unit 100-240Vac 50/60 Hz
5. Side head
6. Aluminium frame
7. Arm coupling bushing
8. Aluminium cover

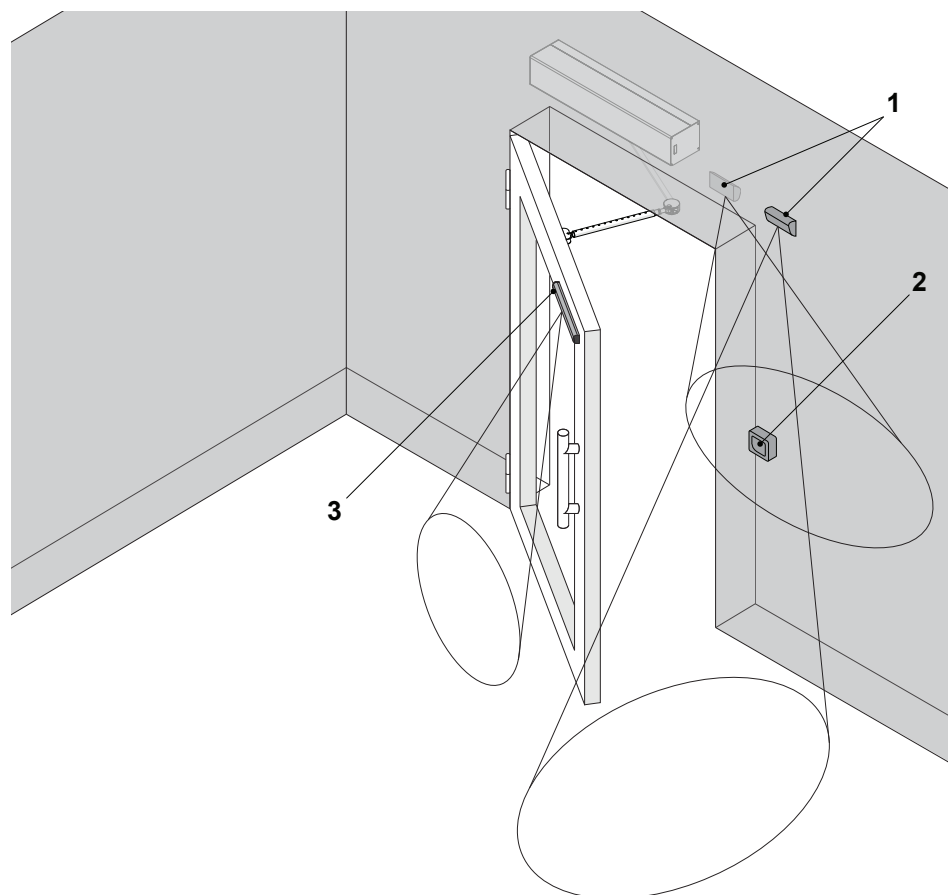
**UP 2.0 with sliding arm cod. AA12052B for inward openings**

- 1- **ACG9420B** Microwave Radar. IP54
- 2 - **ACG9475B** Multifunction rotary switch for swing door - to wall/to embed. IP54
- 3 - **ACG9478** Safety radar for swing door - DIN 18650 / EN16005. IP54



**UP 2.0 with articulated arm cod. AA12050B for outward openings**

- 1- **ACG9420B** Microwave Radar. IP54
- 2 - **ACG9475B** Multifunction rotary switch for swing door - to wall/to embed. IP54
- 3 - **ACG9478** Safety radar for swing door - DIN 18650 / EN16005. IP54

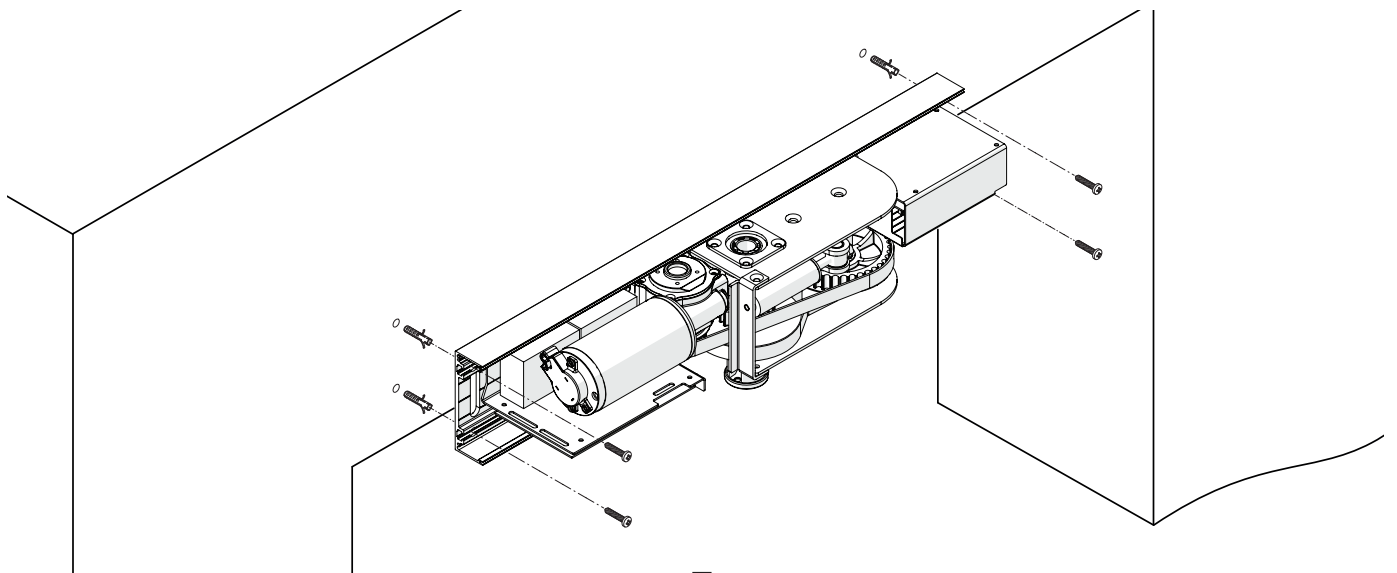
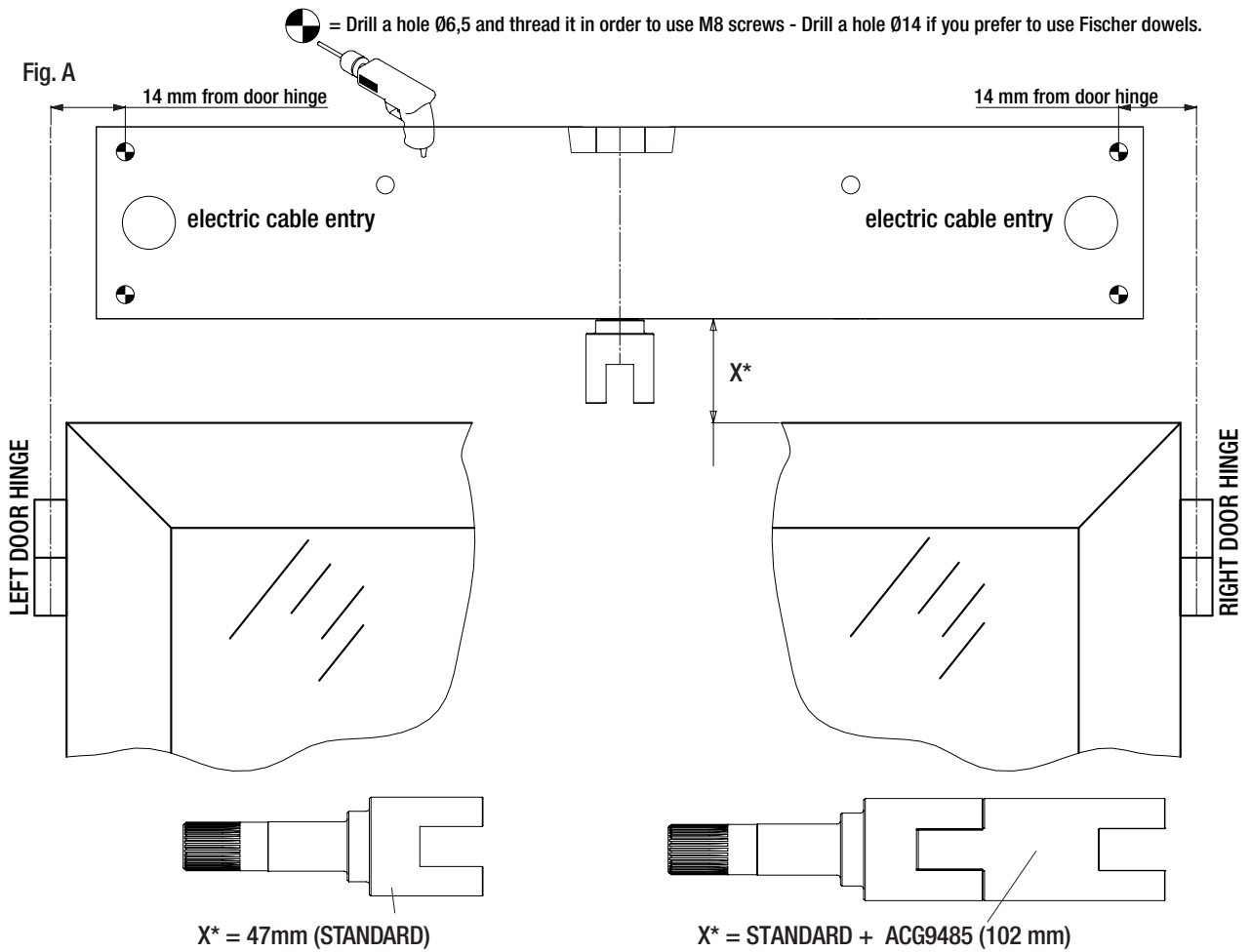




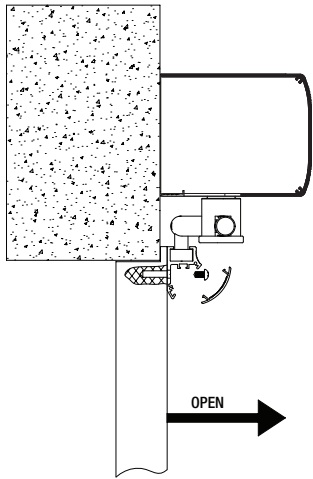
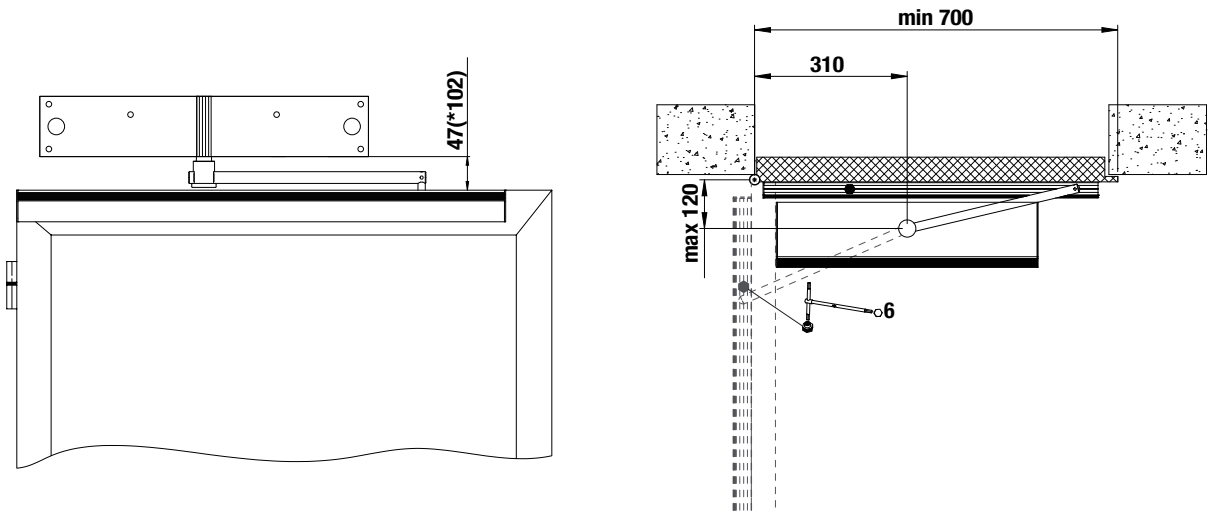
## Fitting UP 2.0 with sliding arm (AA12052B)

- 1 - Check the wall is straight and smooth.
- 2 - Drill, respecting the measurements indicated in Fig. A.
- 3 - Insert the plugs (supplied) or thread M8.
- 4 - In a stable manner fasten the automation to the wall tightening the M8 screws.

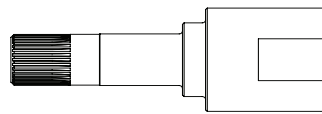
Fasten the sliding guide on the door as indicated in the figures, respecting the measurements indicated and cutting the excess part of the guide if the door is narrow.



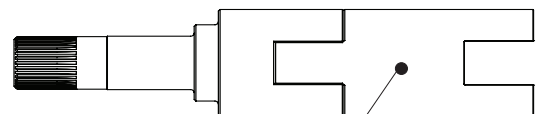
Adjust the opening end stop inside the guide, as indicated in the figure.



[\*] if necessary, use the extension ACG9485 to increase the distance between the automation and the guide at 102 mm.



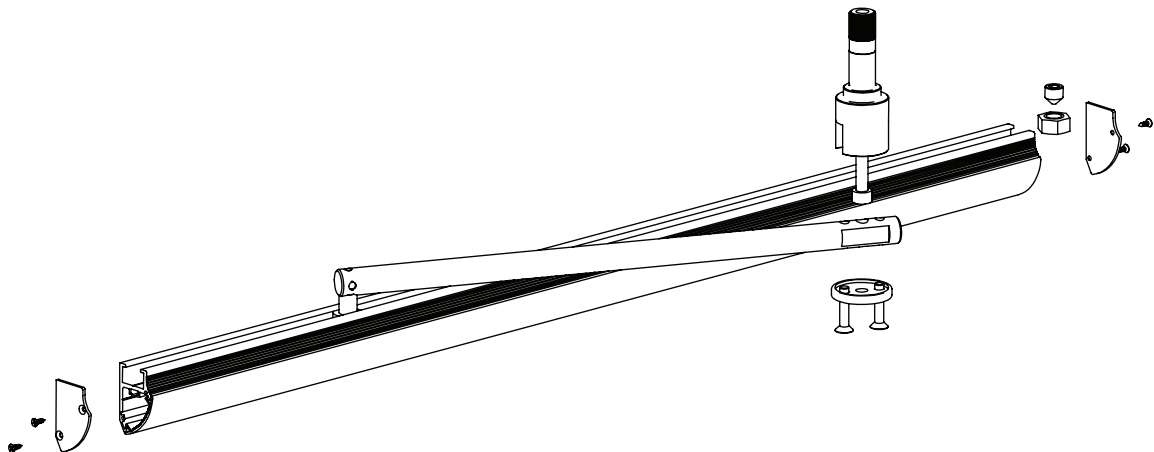
X\* = 47mm (STANDARD)



X\* = STANDARD + ACG9485 (102 mm)

Manually move the opening and closing door checking there are no frictions.

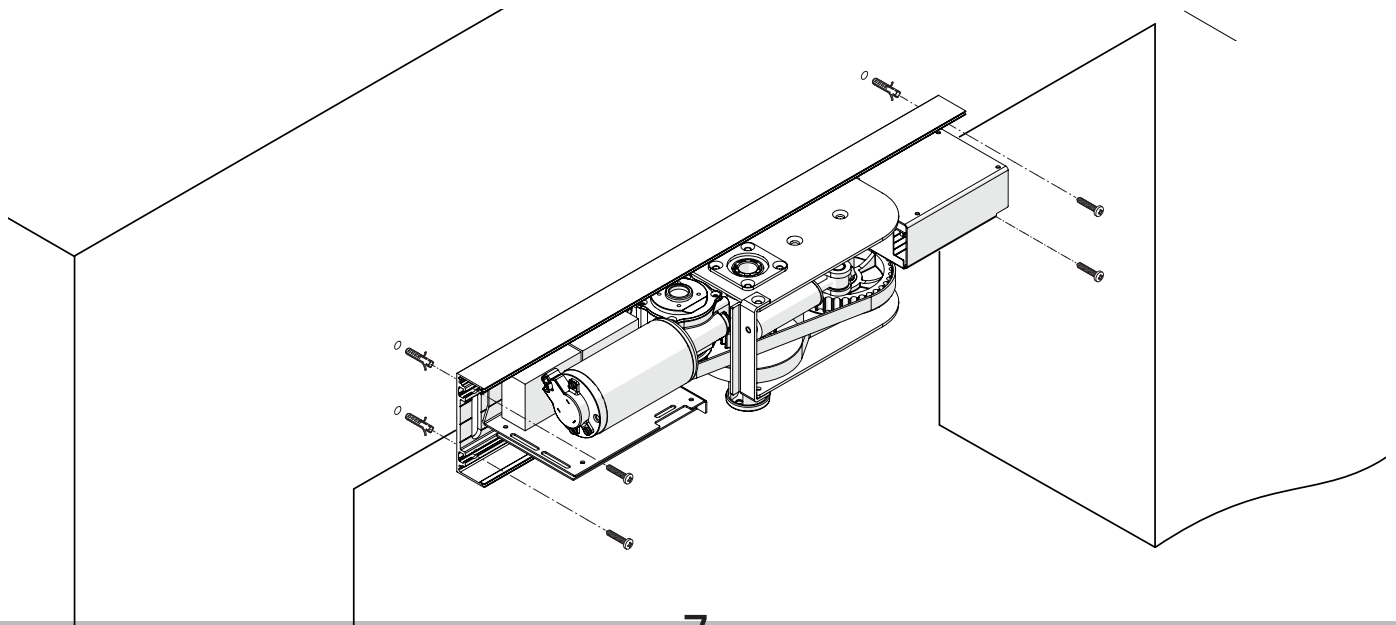
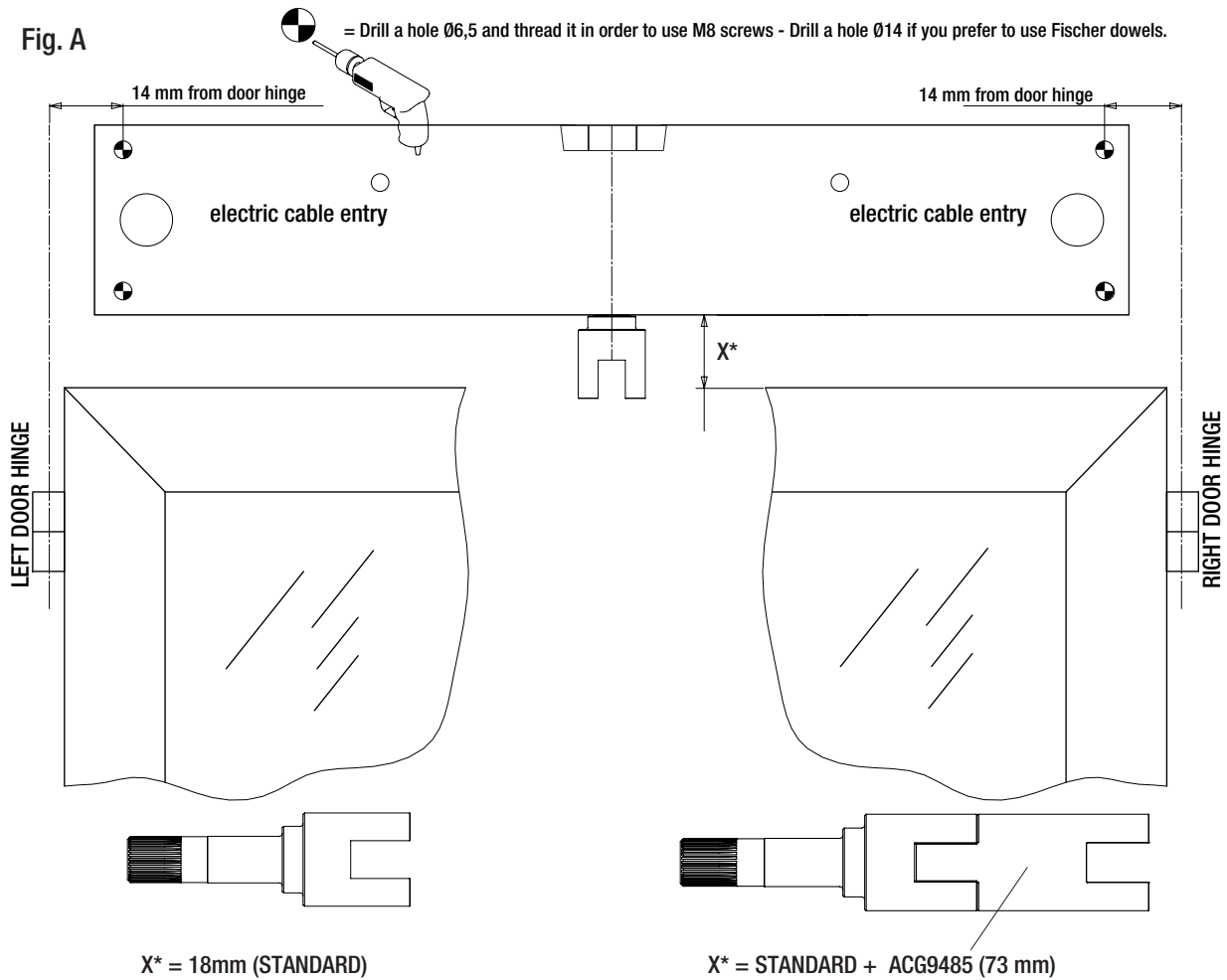
Sliding arm ACG9484



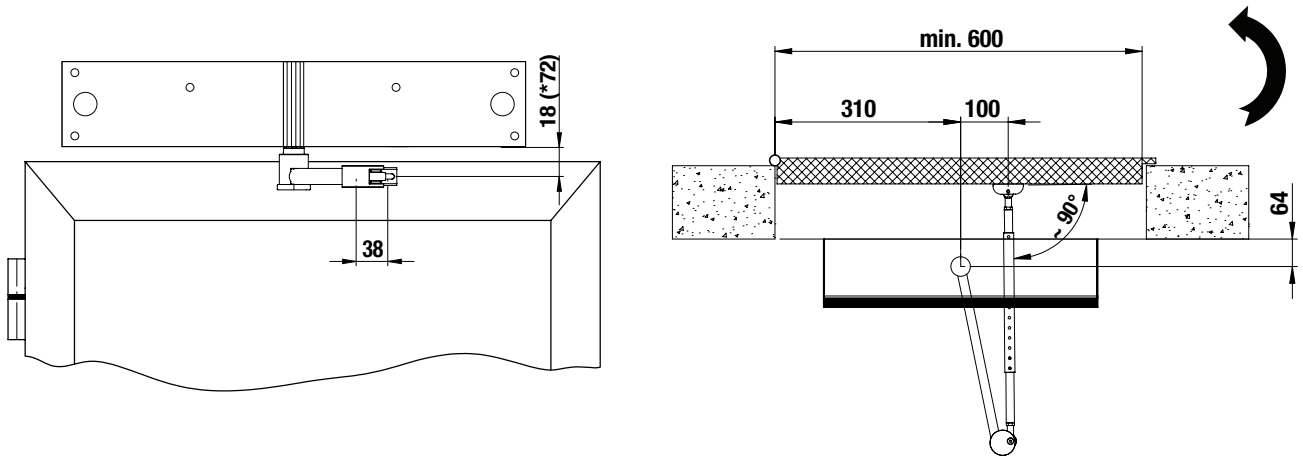
## UP 2.0 fitting with articulated arm (AA12050B)

- 1 - Check the wall is straight and smooth.
- 2 - Drill, respecting the measurements indicated in Fig. A.
- 3 - Insert the plugs (supplied) or thread M8.
- 4 - In a stable manner fasten the automation to the wall tightening the M8 screws.

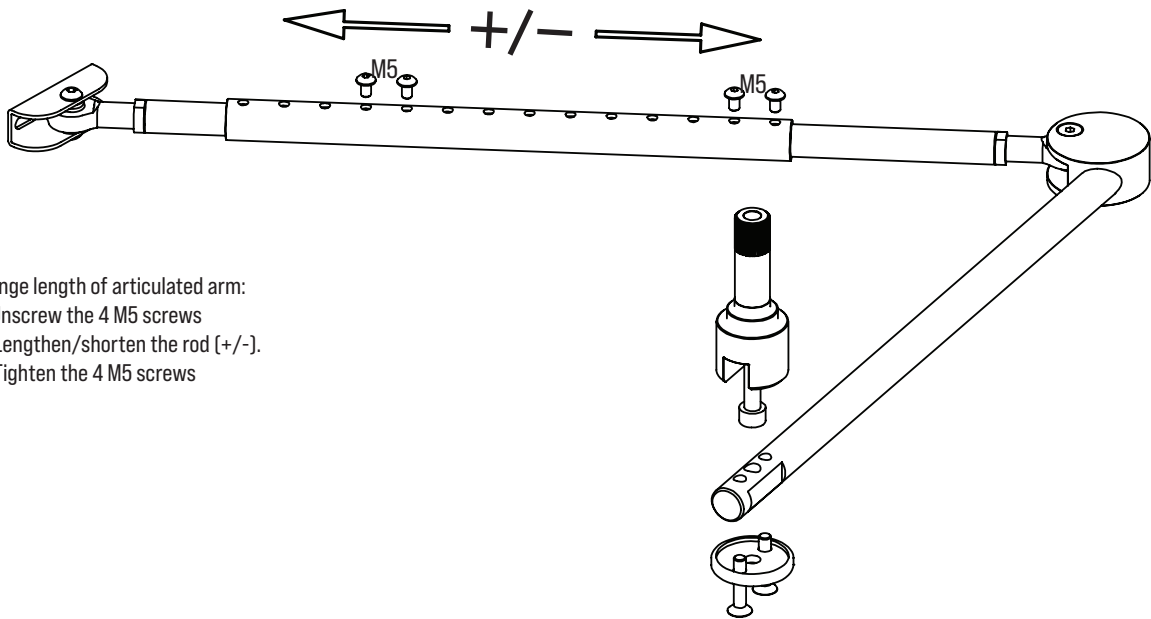
Fig. A



Drill the door and fasten the articulated arm respecting the measurements indicated in the figures.  
 [\*] if necessary, use the extension 01FE0054 to increase the distance between the automation and the arm at 82 mm.



Artucilated arm ACG9483



- Change length of articulated arm:
- 1 - Unscrew the 4 M5 screws
  - 2 - Lengthen/shorten the rod [+/-].
  - 3 - Tighten the 4 M5 screws

## INTRODUCTION

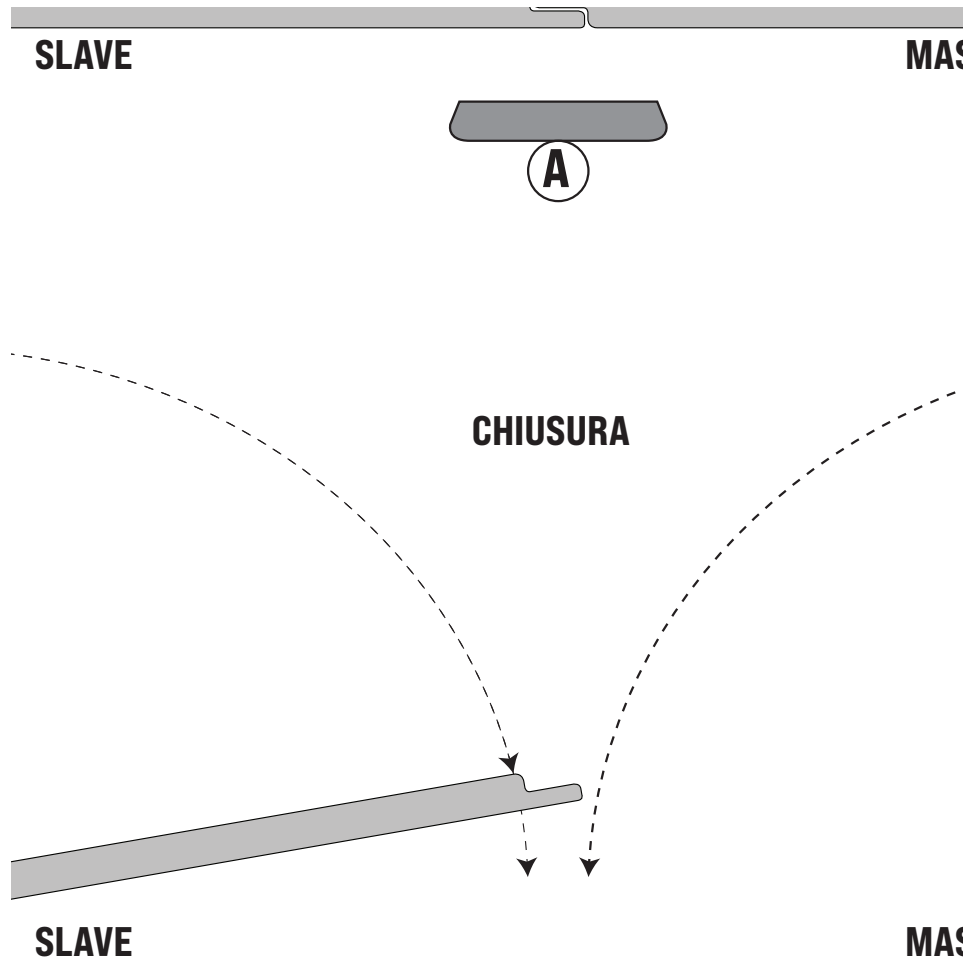
Connections and settings to implement to synchronise opening of the two leaf doors

### General settings

The MASTER door is defined as the one that overlaps.

The opening commands OP-I and OP-E must be connected to the slave door.

Connect the IO1 and +24V contacts of the two automations together.



### SLAVE DOOR

Connect the opening commands OP-I and OP-E.

Delay adjustment of opening compared to the master door:

activate the electric lock ELLK = LOCK,

set the electric lock activation advance time, TALK, to the appropriate value so the two doors do not interfere with one another during opening movement

Activate the features:

SIGN => ADV>SIO1>SIGN

AIR => ADV>SIGN>AIR

### MASTER DOOR

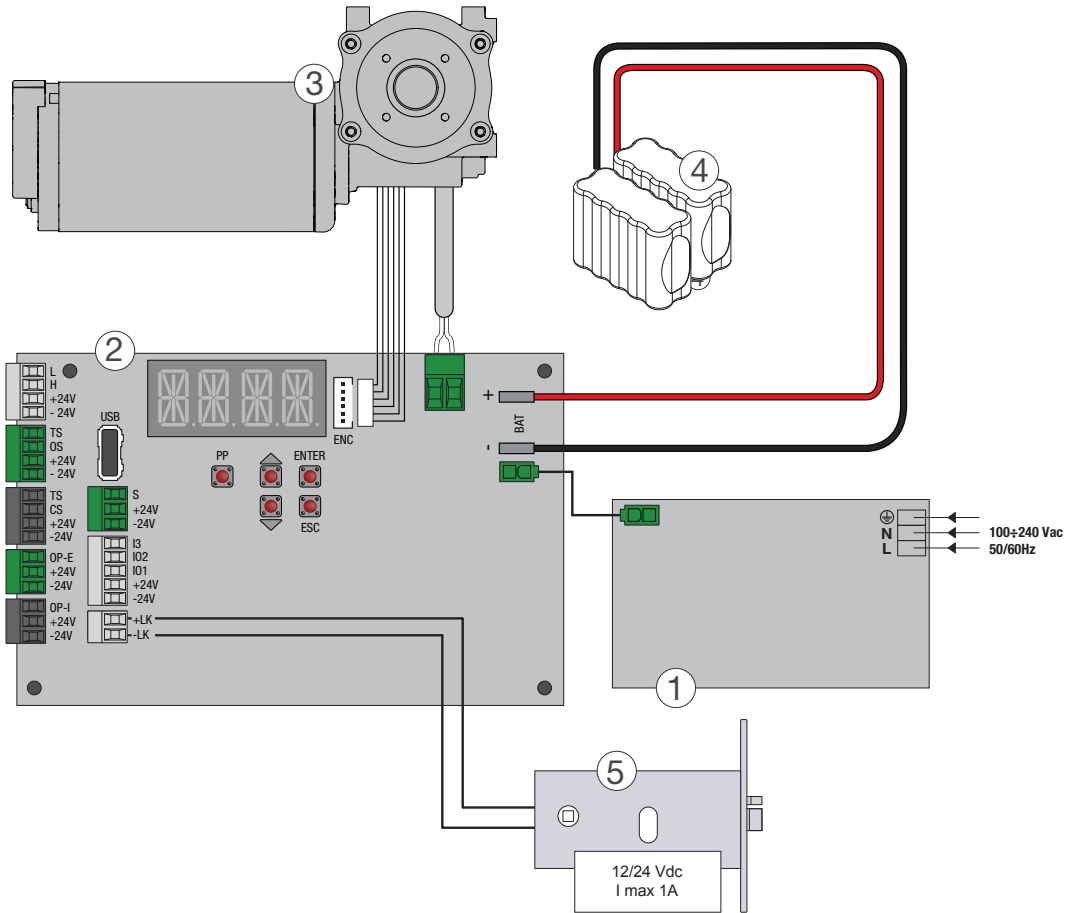
Activate the Key Open function on IO1: ADV>SIO1 = KO

### Conclusions

Once the connections and settings are implemented, on receipt of a slave door command, its output IO1 will activate, keeping it fixed for the entire opening time (AIR function). The master door on activation of its input IO1 will immediately start to open. The slave door will open after the electric lock advance time (TALK). Once the slave door has opened and waiting for the automatic closure time, it will close again while the master door will remain open. Once the slave door closes, output IO1 will disable allowing the master door to also close.

Note: if a command is given to open the master door only (e.g. connecting the contact button IO1 or on OP-E, OP-I you can open the latter only, obtaining partial opening.

Note 2: management of the opening/closure safety devices takes place independently on the two doors, therefore for example if the master door by effect of safety activation in opening cannot move with sufficient space to free the slave door (in the event of overlapping), an opening obstacle will probably generate for slave door opening.



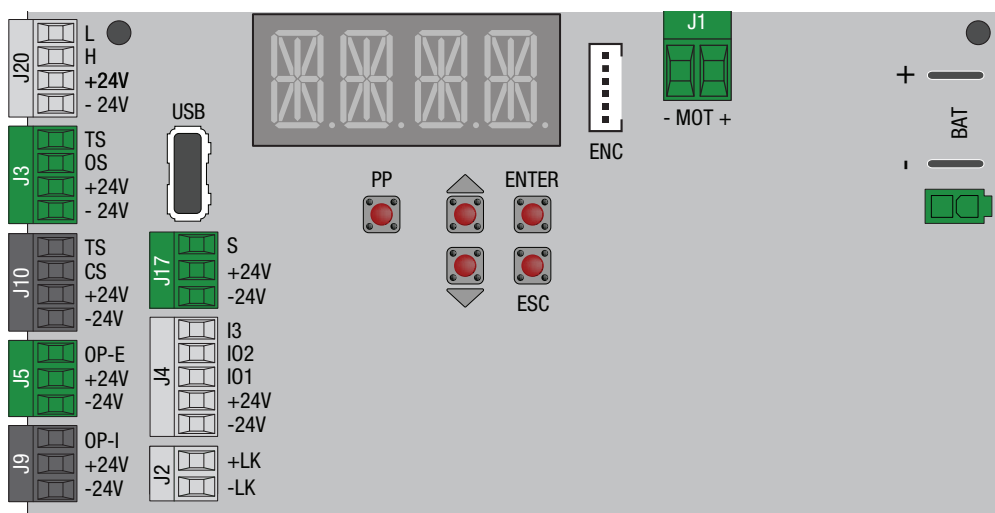
Ref.	Code	Terminals	Description
1		PWR	Electricity mains control unit.
2			UP 2.0 electronic control
3		MOT ENC	Direct current gearmotor Angular sensor
4		BAT	Battery group <b>ACG9632</b>
5		LK	Electric lock

**GENERAL ELECTRICAL SAFETY WARNINGS**

The installation, electrical connections and adjustments must be carried out in compliance with good practice and in compliance with standards in force. Before connecting the electrical power supply, ensure the plate data correspond to those of the electrical distribution mains. On the power supply mains, install an omnipolar switch/sectioning device with an opening distance of the contacts equal or over 3mm. This switch must be protected from unauthorised activations. Check upstream of the electrical system that there is an adequate differential switch and an overcurrent safety device. Connect the automation to an efficient earthing system installed as indicated by safety standards in force. During installation, maintenance and repair operations, remove the power supply before opening the casing to switch on the electrical parts. The electronic parts must be handled using anti-static, conductive wrist straps connected to the ground. RIB S.r.l. cannot be held in any way liable if components are installed which are incompatible for safety purposes and for good operation. For possible repair or replacement of products, only original spare parts must be used. The plate data are found on the label positioned in front.

**ELECTRICAL POWER SUPPLY CONNECTION**

Use a power cable for connection to the power supply mains.



The power supply cable can be connected to an electrical socket (not supplied by us), prepared near the automation head.  
 If an electrical socket is not present near the automation, connect to the electrical mains as follows: perforate the aluminium box at the top, protect passage of the power supply cable using cable glands (not supplied by us) to eliminate sharp edges which could damage the power cable, and connect the cable to the electricity supply.  
 Connection to the electrical power supply, in the section outside automation, must take place via an independent duct and separate from the connections to the command and safety devices.

### ELECTRONIC CONTROL TERMINAL BOARDS

When you connect the safety devices, remove the jumpers of the corresponding terminals.

Terminals J20 (grey)	Description
L / H / +24V / -24 V	BUS connection (not used)

Terminal J3 (green)	Description
TS	Test output (+24V). Connect the safety devices with testing (compliance with standard EN 16005), as indicated in the following chapters. N.B. For devices without testing, connect the N.C. contact to the TS/OS terminals.
TS / OS	N.C. safety contact in opening side B (right hand side of automation view). When the door is opening, opening the contact causes slowing of the door in the last 500 mm (the safety function of the OS terminal can be modified using the advanced parameters menu). N.B. Connect the safety devices with testing [see TS terminal] and remove the TS/OS jumper.
+24V / -24V	24 Vdc output for external accessories supply. Maximum absorption of 1 A corresponding to the sum of all the terminals (+/- 24V).

Terminals J10 (black)	Description
TS	Test output (+24V). Connect the safety devices with testing (compliance with standard EN 16005), as indicated in the following chapters. N.B. For devices without testing, connect the N.C. contact to the TS/CS terminals.
TS / CS	N.C. safety contact in opening side A (left hand side of automation view). When the door is opening, opening the contact causes slowing of the door in the last 500 mm (the safety function of the CS terminal can be modified using the advanced parameters menu). N.B. Connect the safety devices with testing [see TS terminal] and remove the TS/CS jumper.
+24V / -24V	24 Vdc output for external accessories supply. Maximum absorption of 1 A corresponding to the sum of all the terminals (+/- 24V).

Terminal J5 (green)	Description
OP-E	N.O. opening contact side B (external side of automation view).
+24V / -24V	24 Vdc output for external accessories supply. Maximum absorption of 1 A corresponding to the sum of all the terminals (+/- 24V).

Morsetti J9 (nero)	Descrizione
OP-I	N.O. opening contact side A (internal side of automation view).
+24V / -24V	24 Vdc output for external accessories supply. Maximum absorption of 1 A corresponding to the sum of all the terminals (+/- 24V).

Terminals J17 (green)	Description
S	Rotary selector signal ACG9475B (with key ACG9474B)
+24V / -24V	Rotary selector power supply. Maximum absorption of 1 A corresponding to the sum of all the terminals (+/- 24V).

Terminals J4 (grey)	Description
---------------------	-------------

I3	Input terminal for general use. Using the ADV menu > SI3, you can associate the I3 terminal with a specific function.
I02	Input terminal for general use. Using the ADV menu > SIO2, you can associate the I02 terminal with a specific function.
I01	Input terminal for general use. Using the ADV menu > SIO1, you can associate the I01 terminal with a specific function.
+24V / -24V	24 Vdc output for external accessories supply. Maximum absorption of 1 A corresponding to the sum of all the terminals (+/- 24V).

Terminals J2 (grey)	Description
LK	Electric lock activation signal


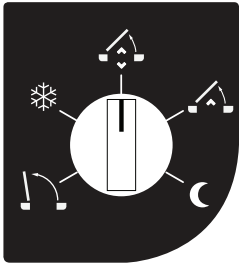




Terminals	Description
ENC	Fast connector for angular sensor connection (Encoder)

Terminals J1 (green)	Description
MOT	Connector for motor connection

Connector	Description
USB	USB port Enables saving and loading configuration of the command control unit. Refer to the USB paragraph.

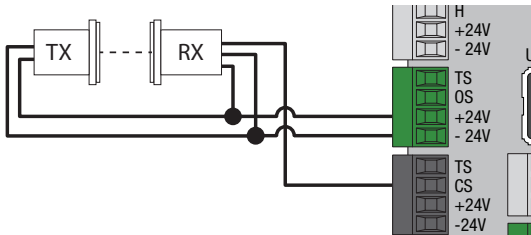
**ELECTRICAL CONNECTIONS OF THE FUNCTIONS SELECTOR ACG9475B (with key ACG9474B)**

Connect the terminals (+24V, -24V, S) on the functions selector, using the cable not supplied by us, for terminals (+24V, -24V, S) of the electronic control.  
N.B. For lengths over 10 metres, use a cable with 2 braided pairs.

Symbol	Description	
	<b>DOOR OPEN</b> The door is open and remains open.	
	Cannot be used	
	<b>TWO-DIRECTIONS TOTAL OPENING</b> Allows two-directional door opening.	
	<b>ONE-DIRECTION TOTAL OPENING</b> Allows one-directional operation from the internal/external side of the door.	
	<b>NIGHT CLOSURE</b> The door closes and remains locked (if a lock is present), disabling the radar.	

**ELECTRICAL CONNECTION OF PHOTOCELLS ACG9441C**

Connect the sensor, using the cable supplied, to the terminals of the electronic control as follows:

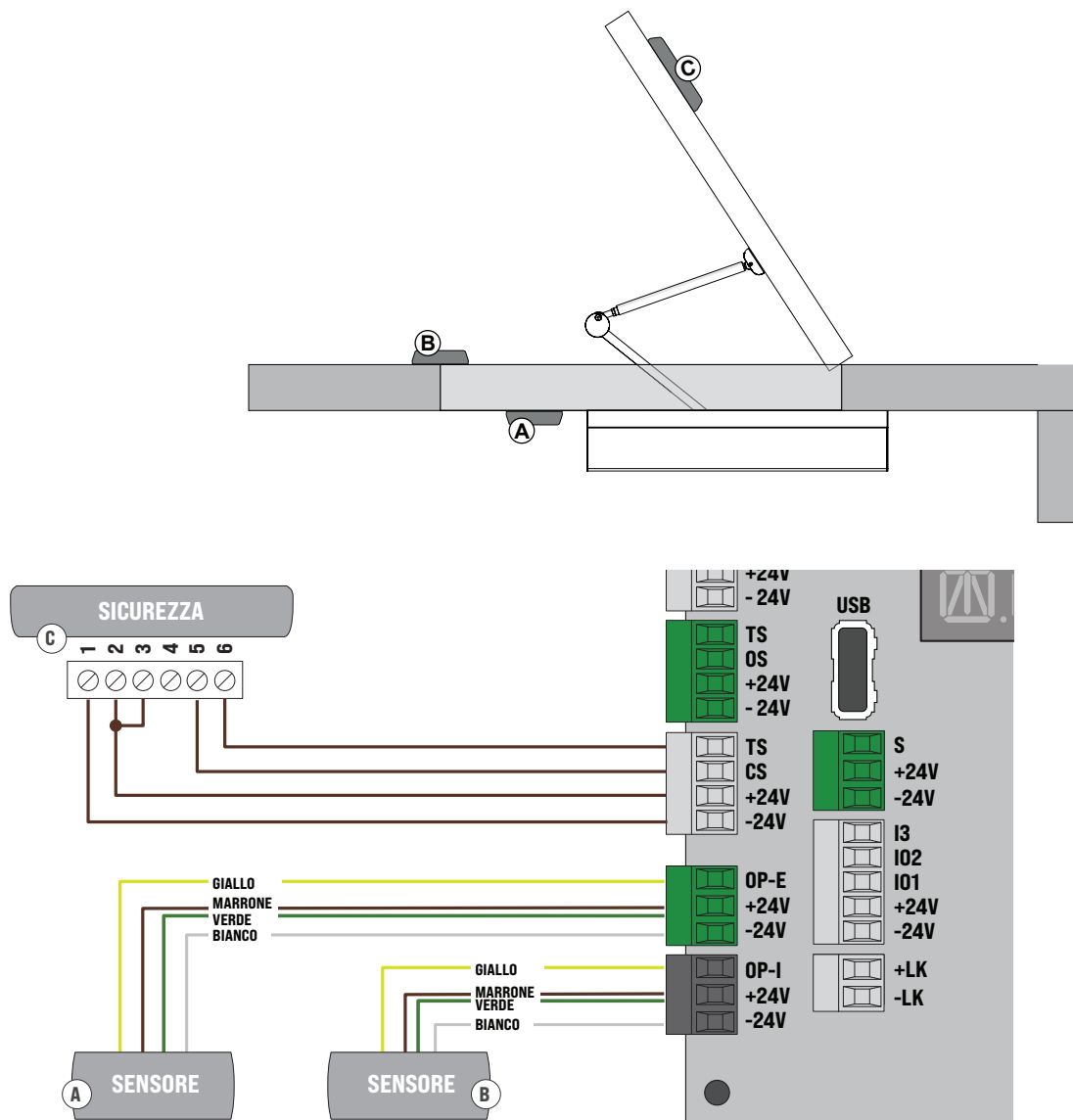


For further information, refer to the installation manual of the photocell.  
**ATTENTION!** Disable TS from the menu

Terminals	Photocell	Notes
OS Opening Safety		Remove the jumper
+24		
-24		



ELECTRICAL CONNECTIONS OF THE SAFETY SENSORS (SLIDING ARM FOR OUTWARD OPENINGS)



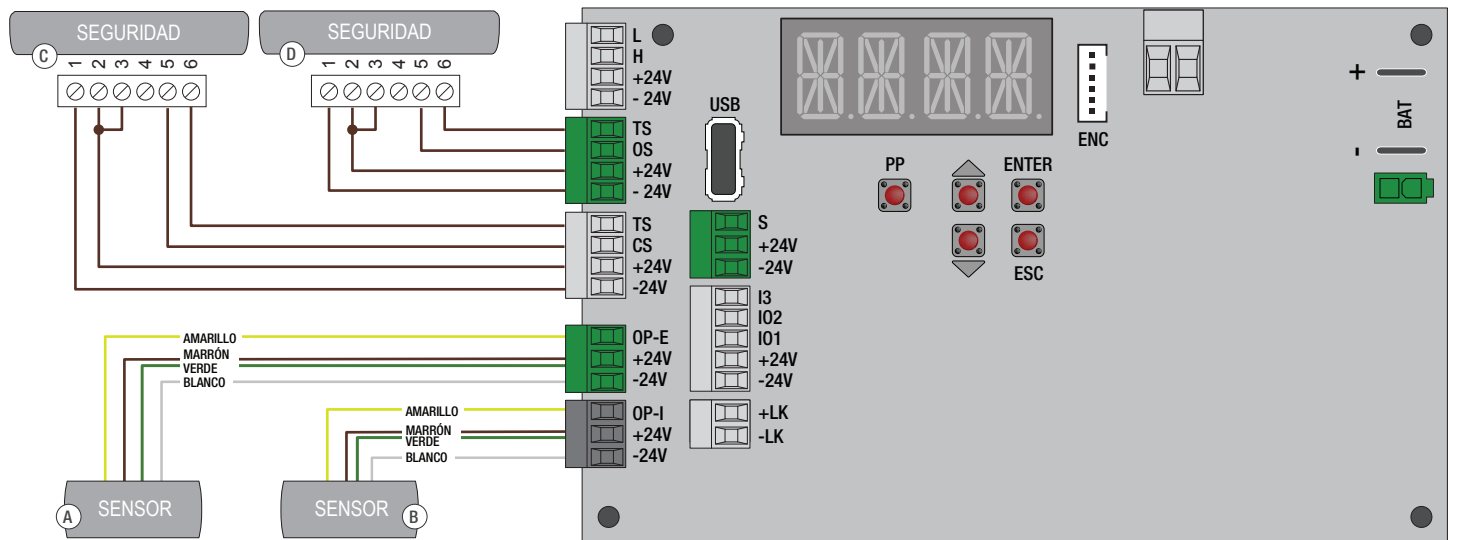
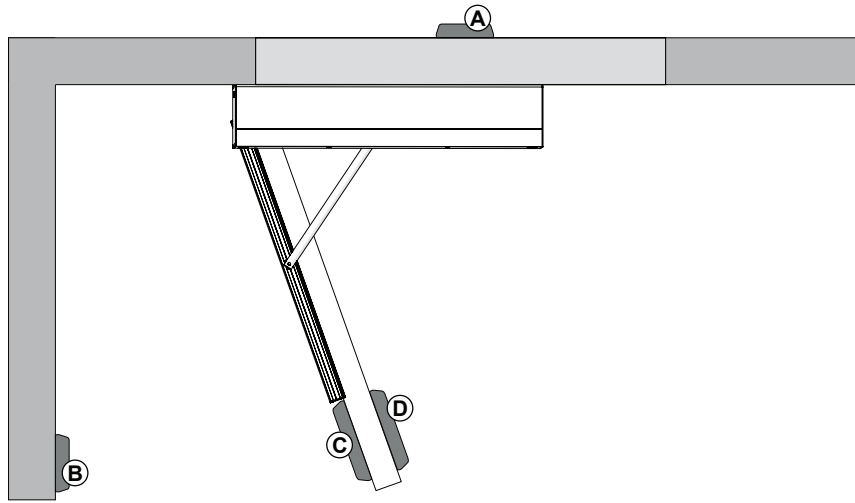
Connect the sensor, using the cable supplied, to the terminals of the electronic control as follows:

Terminals	(C) Safety radar for leaf door External ACG9478	Notes
TS Sensor Test	6	
CS Closing Safety	5	Remove the jumper
+24	2+3	
-24	1	

Terminals	(A) Internal Sensor ACG9420B	Notes	Terminals	(B) External Sensor ACG9420B	Notes
OP-E	Yellow		OP-I	Yellow	
+24	Brown + Green		+24	Brown + Green	
-24	White		-24	White	

For further information, refer to the installation manual of the sensor.

ELECTRICAL CONNECTIONS OF THE SAFETY SENSORS (ARTICULATED ARM FOR OPENING INWARDS)



Connect the sensor, using the cable supplied, to the terminals of the electronic control as follows:

Terminals	(D) Safety radar for leaf door External ACG9478	Notes	Terminals	(C) Safety radar for leaf door Internal ACG9478	Notes
TS Sensor Test	6		TS Sensor Test	6	
OS Opening Safety	5	Remove the jumper	CS Closing Safety	5	Remove the jumper
+24	2+3		+24	2+3	
-24	1		-24	1	

Terminals	(A) Internal Sensor ACG9420B	Notes	Terminals	(B) External Sensor ACG9420B	Notes
OP-E	Yellow		OP-I	Yellow	
+24	Brown + Green		+24	Brown + Green	
-24	White		-24	White	

For further information, refer to the installation manual of the sensor.

For Low Energy settings, execute the following operations:

- adjust PUSH force  $\leq 5$ ;
- Adjust the VOP opening speed to open the door (from 0° TO 80°) In the times indicated in the table;
- Adjust the VCL closure speed to close the door (from 90° TO 10°) In the times indicated in the table;

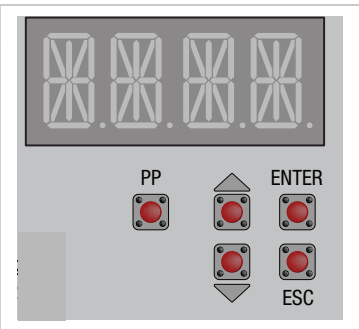
### Speed settings for automated leaf doors with low voltage

The table displays the minimum opening time (in seconds)

Length of door	Weight of door				
	50 kg	60 kg	70 kg	80 kg	90 kg
0,75 m	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,5 s
0,85 m	3,0 s	3,0 s	3,5 s	3,5 s	4,0 s
1,00 m	3,5 s	3,5 s	4,0 s	4,0 s	4,5 s
1,20 m	4,0 s	4,5 s	4,5 s	5,0 s	5,5 s

The UP 2.0 control board is equipped with 5 buttons and 4 alphanumerical displays to set all the necessary adjustments. Operation of the 5 buttons is showed in the table

Buttons	Description
PP (OP)	OPEN button Executes the OPEN command equivalent to K0 contact.
ENTER	Selection button, each time it is pressed you enter the selected parameter. Saving button, pressing for 1 second you "SAVE" the selected value.
ESC	Escape button, each time it is pressed you exit the selected parameter or from the menu.
↑	Scroll button, each time it is pressed, you select a menu item or increase the value of the selected item.
↓	Scroll button, each time it is pressed, you select a menu item or reduce the value of the selected item



**MENU LIST**

- -ON- basic parameters
- INFO board information
- MEM memory management
- ADV advanced parameters

**-ON- MENU**

ID	Description	Values	Notes
OPEN	Opening direction selection	<> -> <-	Opening to right Opening to left
VOP	Opening speed	15° /70°	degrees/s
VCL	Closure speed	15° /70°	degrees/s
TAC	Automatic closure time	NO 1 - 30	NO = automatic closure disabled [s]
PUSH	Automation thrust force	1 - 10	1 = min, 10 = max
BTMD	Battery operating mode	NO CONT EMER	Battery not considered Continuous operation Opens in emergency
ARM	Arm type	PUSH PULL	Articulated arm Sliding arm
LEAF	Door weight	MIN MAX	Light door Medium/heavy weight door
RAMP	Acceleration time	100 - 2000	100 = Maximum acceleration [ms]

**INFO MENU**

ID	Description	Values	Notes
SHOW	Display of possible anomalies and operating information on the display	CONT WARN	Display of active contacts of the terminal boards + warning Warning only
VER	Fw version	XXXX	XXXX = firmware version
CYCL	Number of executed manoeuvres	0 - 9999	Number of executed manoeuvres in thousands: 1 = 1000 manoeuvres
SERV	Maintenance signalling setting	NO 1 - 9999	NO = signalling disabled Number of manoeuvres after the maintenance warning on the display of the control unit (in thousands) or setting SIO1/SIO2 signalling
LOG	Saving the board log	NO/YES *(NOMS)	Select YES and press ENTER until the writing SAVE appears. The log file (text file) will be saved in MYONEDS/SLIDING/LOG/ *If NOMS appears, the USB pen is not detected or absent
WARN	List of the last 10 warnings		The warnings are put in the order of the most recent to the oldest [0.xxx ... 9.yyy]

**MEM MENU**

ID	Description	Values	Notes
FSET	Back to factory settings	NO/YES	Select YES and press ENTER, after 2s the writing "FSET" re-appears, confirming the operation. Resetting the default settings causes automatic resetting of the board, which therefore on subsequent movement will execute an acquisition manoeuvre
FW	Fw upgrade on board	Name of upgrade files *(NOMS)	Select the Firmware version to upgrade from those available. The upgrade files should be inserted in the path RIBDS/SLIDING/FW/ *If NOMS appears, the USB pen is not detected or absent
SIN	Settings loading from USB	NO/YES *(NOMS)	Select YES and keep ENTER pressed until the writing SAVE appears. *If NOMS appears, the USB pen is not detected or absent
SOUT	Settings saving on USB key	NO/YES *(NOMS)	Select YES and keep ENTER pressed until the writing SAVE appears. *If NOMS appears, the USB pen is not detected or absent

**ADV MENU (Advanced)**

ID	Description	Values	Notes
SCEX	Space for safe bypass during closure	0 10 - 50	Safety not bypassed Interval in degrees within which the safety is bypassed (angle measured compared to closure stop)
SOEX	Space for safe bypass during opening	0 10 - 50	Safety not bypassed Interval in degrees within which the safety is bypassed (angle measured compared to opening stop)
SSOP	Behaviour on safety activation opening	CLOS	On activation of the opening safety, the door stops, then the automatic closure time expires, also with the safety active
		OPEN	On activation of the opening safety, the door stops, then the safety disables and opening continues. The door remains still for the entire time the safety is active.
ELLK	Electric lock operating mode	NO	Electric lock not present
		LOCK	Standard electric lock, theft-proof
LKPW	Electric lock power supply voltage	12	12Vdc
		24	24Vdc
TALK	Electric lock activation advance time	0,5s - 5s	Use if the electric lock takes a certain time to disengage and allow door movement.
TRLK	Electric lock activation time	0,5s - 5s	Electric lock power supply time
LKSH	Electric lock coupling thrust in closure	NO	No coupling thrust
		MIN	3 force levels applied
		MED	
		MAX	
PIPP	Leaf open check enabled	NO/YES	YES = Check enabled, on each opening, the open position is checked by pushing on the leaf stop
PUCL	Thrust force with door closed	NO	No thrust
		MIN	3 force levels applied
		MED	
		MAX	
HOLD	Maintenance force with door open	NO	No thrust
		MIN	3 maximum strength levels applicable to keep the door in the open measurement
		MED	
		MAX	
TS	Safety sensors test enabling	NO/YES	YES = Sensors test enabled
PUGO	Push and Go	NO/YES	YES = Manual movement of the door from closed door causes opening
MOT	Motor configuration disabled	OC	Windings open - Manual opening with little friction
		SC	Short-circuited motor windings Manual opening of the door with greater resistance

SIO1	Setting input/output IO1	NO	Disabled
		WARN	Alarm status signalling
		SERV	Number of manoeuvres reached for maintenance signalling
		SIGN	Warning. Select the type of signal using the SIGN parameter
		BELL	Buzzer activation in input/activation of door
		RSET	Automation reset contact
		EMER	Emergency open contact (NC)
		KO	Key Open Contact (priority Open command)
		VOPN	Virtual open contact
		KC	Key Close Contact (priority Close command)
		STEP	Step-step opening [open impulse/lose impulse]. During opening by steps, automatic closure is disabled.
		STOP	Immediate stop command
		SAM	Select operating mode from signal level SIO1
SIO2	Setting input/output SIO2	Same as SIO1	See SIO1
SI3	Setting input SI3	Same input functions as SIO1	See SIO1 limited to input functions: RSET, EMER, KO, VOPN, KC, STEP, STOP, SAM.
SIGN	Warnings Activation of output contact SIO1/SIO2 (SIO1/SIO2 set on SIGN)	CLOS	Closed door warning
		LAMP	Flashing/light (door in motion)
		AIR	Air knife
		OPEN	Open door warning
SAM1	Operating mode to activate on low/high transition of contact IO1/IO2 (with SIO1/SIO2 set on SAM)	CLOS	Door closed
		1D	One-directional
		1DPA	Partial one-directional
		OPEN	Door open
SAM2	Operating mode to activate on high/low transition of contact IO1/IO2 (with SIO1/SIO2 set on SAM)		See 'SAM1'
TAKO	Automatic closure time in the event of Key Open (KO) input enabling	NO	Closure time equal to TAC (Automatic closure time)
		1 - 30	Differentiated automatic closure time [s]

**ALARMS**

Code	Description	Notes
W001	Encoder fault	Encoder faulty The automation blocks
W002	Motor short circuit	A motor short circuit has been detected. The control blocks movement for 1.5s then tries to power the motor again
W003	Motor control error	Error on motor control circuit. The automation blocks
W004	Current reading circuits fault	Reading the motor currents is not correct. The automation blocks
W010	Movement inverted	Movement detected of direction contrary to that set. The automation blocks.
W011	Stroke too long.	During the acquisition phase, a stroke was detected over the maximum permitted. The automation blocks
W012	Stroke too short	During the acquisition phase, a stroke was detected under the minimum permitted. The automation blocks
W013	Beyond stop	During operation, a stroke was detected longer than that acquired. The automation blocks
W014	Motor absent/faulty	Detected in approx. 3s, if the motor was detached or faulty (no current absorption)
W100	User program not correct, Absent	Software upgrade unsuccessful or corrupted. Switch off and back on the board (with the USB pen inserted) to restart the upgrade procedure

**EVENTS**

Code	Description	Notes
W128	No mains power supply	
W129	No battery	Enabled if an operating mode is set which includes battery presence
W130	Battery flat	Insufficient battery voltage detected
W140	OS safety test failed	The door stays open
W142	CS safety test failed	The door stays open

W145	High motor temperature	Manoeuvre speed lowered to safe value [15° /s]
W146	Motor overtemperature	Door stopped until the motor temperature returns to safe values
W148	Lock overcurrent	Anomalous lock power supply current (too high)
W150	Opening obstacle	Obstacle detected during opening manoeuvre. The door stops and closes once the automatic closure time is up
W151	Closure obstacle	Obstacle detected during closure manoeuvre. The door reopens
W152	Door locked in closure	Door cannot start opening manoeuvre. The door does not accept commands for 5s
W153	Door locked in opening	Door cannot start closure manoeuvre. The door does not accept commands for 5s
W256	Board on	
W257	Start software board	
W320	Maintenance event	Enabled once the automation has executed the specified number of manoeuvres from the maintenance parameter

### START-UP PROCEDURE FOR AUTOMATIC SWING DOOR

#### Preliminary checks

At the end of the installation activities, manually move the doors and check movement is regular and friction free.

Check the structure is solid and correctly fasten all the screws.

Check the electrical connections are all correct.

- Before connecting possible safety devices, leave the jumpers on the safety terminals of the electronic control (TS-CS, TS-OS).

N.B. The first opening and closure manoeuvre is carried out with low speed to enable automatic detection of the stop measurements.

- To ensure the electronic control has the factory settings, restore the values using the menu:

MEM > FSET > YES (confirm by pressing ENTER for 1 second).

- Execute menu adjustments as indicated in chapter 9. Use the OPEN key to give the opening commands and check the door is working properly.

N.B. The automation automatically recognises possible obstacles during the closure (movement inversion) and opening manoeuvre (movement stoppage).

- Connect the command and safety devices one at a time to protect the door closure manoeuvre, as indicated in chapter 8.5 and checking its correct operation.

N.B. Check the passage compartment is correctly protected from safety sensors, in compliance with the provisions of the European standard EN16005 (Annex C).

- Connect the safety devices one at a time to protect the door opening manoeuvre, as indicated in chapter 8.6 and checking its correct operation.

N.B. In the event of distances between the door and the fixed parts, comply with the European standard EN16005 (chapter 4.6.2.1.a), the safety sensors in opening are not necessary ( $X \leq 100$  e  $Y \geq 200$ ).

- Connect the functions selector as indicated in chapter 9.4.

- When start-up is complete, deliver the use instructions to the manager of the automatic door, including the warnings and information necessary to maintain safety and functionality of the automatic door.

N.B. The manufacturer of the automatic leaf door must add its identification label of the system.

Other than the following list of possible problems, the warnings are provided on the display.

### FAULTS SEARCH

Problem	Possible cause	Intervention
The automation does not open or close.	No mains power supply (display off).	Check the mains power supply is present.
	Accessories outside the short circuit.	Disconnect all the accessories from the terminals -24V/+24V and reconnect them one at a time (check the presence of 24V voltage).
	The door is locked with latches or locks.	Check the doors move freely.
The automation does not execute the functions set.	Functions selector with wrong setting.	Check and correct the functions selector settings.
	Command or safety devices are always enabled.	Disconnect the devices from the terminal boards and check the door is working.
Movement of the doors is not linear or movement is inverted for no reason.	Automation did not correctly detect the stop measurements.	Reset by switching the automation off and back on.
The automation opens but does not close.	The safety devices test causes anomalies.	Bridge one contact at a time TS/OS TS/CS.
	The opening devices are enabled.	Check the opening sensors are not subject to vibrations, do not make false detections or the presence of objects in motion in the action range.
	Automatic closure is not working.	Check the settings of the functions selector.

The safety devices do not intervene.	Wrong connections between the safety devices and electronic control.	Check the safety contacts of the devices are correctly connected to the terminal boards and the relevant jumpers were removed.
The automation opens by itself.	The opening and safety devices are unstable or detect bodies in motion.	Check the opening sensors are not subject to vibrations, do not make false detections or the presence of bodies in motion in the action range.
	Automation has detected an anomaly.	Check the electrical mains is present. Check the battery connection and its efficiency.
The locking device does not lock or does not unlock the doors.	Wrong connection of the locking device on electronic control.	Check correct connection of the cable colours on the locking device.
	The lock coupling brackets, fastened on the carriages, do not release from the locking device.	Check adjustment of the position of the lock coupling brackets.

To guarantee correct operation and safe use of the automatic door, as outlined in the European standard EN16005, the owner must have professionally competent staff carry out routine maintenance.

Except for routine cleaning activities of the fixture and possibly the sliding guides on the floor, the competence of the owner, all the maintenance and repair activities must be carried out by professionally competent staff.

**ROUTINE MAINTENANCE PLAN FOR AUTOMATIC LEAF DOOR**

The following table lists the activities relating to ordinary maintenance, and the intervention frequency referring to the automatic leaf door with operation in standard conditions. In the event of more burdensome conditions, or in the event of sporadic use of the automatic leaf door, the frequency of the maintenance intervention can be coherently adequate.

Activity	Frequency
Disconnect the power supply and open the automation and execute the following checks and adjustments. - Check correct fastening of all the screws on the components inside the automation. - Check correct voltage of the belt.	Every 6 months or every 500,000 manoeuvres.
Connect the mains power supply and execute the following checks and adjustments. - Check correct operation of the command and safety devices. - Check the detection area of the safety sensors complies with the provisions of the European standard EN16005. - If present, check the locking device is working correctly. - Check the battery-powered device is working properly (if necessary, proceed to replace the battery).	Every 6 months or every 500,000 manoeuvres. N.B. Check the safety functions of the automation and the safety devices which must be carried out at least once a year.

All maintenance, replacement, repair, upgrading, etc. operations must be written on the maintenance register, as requested by the European standard EN16005, and delivered to the owner of the automatic leaf door.

For possible repair or replacement of products, original spare parts must be used.

**13.1 DISPOSAL OF PRODUCTS**

**INFORMATION FOR USERS**

Pursuant to Legislative Decree No.49 on 14 March 2014

“Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)”

The crossed bar symbol on the equipment indicates the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user should therefore hand over the equipment with its components at the end of its useful life to suitable electronic and electro-technical differentiated waste collection centres, or send it back to the dealer on purchasing new, equivalent equipment, exchanging one for another, or 1 to zero for equipment with its longest side less than 25 cm. Adequate differentiated waste for subsequent sending of the decommissioned equipment for recycling, treatment or disposal which is environmentally friendly contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health and encourages recycling of materials composing the equipment. Illegal disposal of the product by the user will be prosecuted according to administrative sanctions pursuant to Leg. Decree no.49 on 14 March 2014.





### Connection of 2 automations for interlocked operation

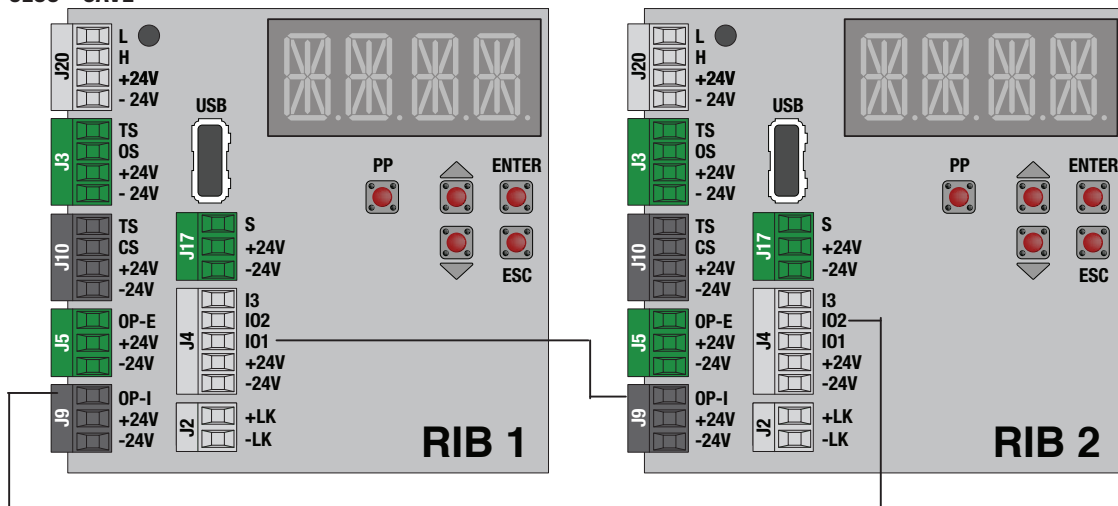
Set the following advanced parameters in the two control panels:

**-ON-1 > ADV > SIO1 > SIGN > SAVE**

**ADV > SIGN > CLOS > SAVE**

**-ON-2 > ADV > SIO2 > SIGN > SAVE**

**ADV > SIGN > CLOS > SAVE**



## MAINTENANCE REGISTER

FOR AUTOMATIC PEDESTRIAN DOORS IN COMPLIANCE WITH THE MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/CE AND THE EUROPEAN REGULATION EN 16005

This maintenance register contains the technical references and records of the installation, maintenance, repair and modification activities and should be made available for possible inspections by authorised bodies.

TECHNICAL DATA OF THE AUTOMATIC DOOR AND INSTALLATION

**Manufacturer / Installer:** \_\_\_\_\_  
Name, address, contact person

**Customer / Owner:** \_\_\_\_\_  
Name, address, contact person

**Order number:** \_\_\_\_\_  
Number and date of order

**Name and description:** \_\_\_\_\_  
Type of door

**Dimensions and weight:** \_\_\_\_\_  
Dimensions of the passage compartment, dimensions and weight of the doors

**Serial number:** \_\_\_\_\_  
Univocal identification number of the door

**Location:** \_\_\_\_\_  
Installation address

LIST OF COMPONENTS INSTALLED

The technical characteristics and performance of the components listed below are documented in the relevant installation manuals and/or on the label placed on the component.

**Automation:** \_\_\_\_\_  
Model, type, serial number

**Motor:** \_\_\_\_\_  
Model, type, serial number

**Electronic control:** \_\_\_\_\_  
Model, type, serial number

**Safety devices:** \_\_\_\_\_  
Model, type, serial number

**Command devices:** \_\_\_\_\_  
Model, type, serial number

**Various devices:** \_\_\_\_\_  
Model, type, serial number

**Other:** \_\_\_\_\_  
Model, type, serial number

TEST REPORT				
Tick the box corresponding to the intervention carried out: C = Conforming, NC = Non-conforming, NA = Not applicable.				
Phase	Description	C	NC	NA
1	Check the existing structure and automation fastening			
2	Check the correct fastening of the doors to the carriages of the automation and adjustment			
3	Check that the carriages cannot exit the sliding guiding device			
4	Check the belt tension			
5	Check the mechanical limit switches and the fastening of all the screws			
6	Check the floor guiding device			
7	Check that the passage compartment complies with contractual data			
8	Check the distance between the door and the floor			
9	Check the safety distance during the opening			
10	Manually check that the doors slide freely without friction			
11	Check the electrical connections of the devices installed			
12	Check the detection area of the opening and safety sensors			
13	Check the additional opening commands (buttons, contacts with key, etc.)			
14	Check the functions selector			
15	Check operation with the battery			
16	Check the manual locking and unlocking device function			
17	Check the opening and closing speed			
18	Declaration of Conformity delivered to the owner			
19	Use and Maintenance Manual delivered to the owner			
20	Maintenance Register delivered to the owner			
Date _____		Technician's signature _____		Owner's signature _____

DESCRIPTION OF OPERATION Tick the box corresponding to the intervention carried out. Describe possible residual risks and/or foreseeable improper use.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Start-up		
<input type="checkbox"/> Adjustment		
<input type="checkbox"/> Maintenance		
<input type="checkbox"/> Repair		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____ Date	_____ Technician's signature	_____ Owner's signature

DESCRIPTION OF OPERATION Tick the box corresponding to the intervention carried out. Describe possible residual risks and/or foreseeable improper use.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Start-up		
<input type="checkbox"/> Adjustment		
<input type="checkbox"/> Maintenance		
<input type="checkbox"/> Repair		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____ Date	_____ Technician's signature	_____ Owner's signature

DESCRIPTION OF OPERATION Tick the box corresponding to the intervention carried out. Describe possible residual risks and/or foreseeable improper use.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Start-up		
<input type="checkbox"/> Adjustment		
<input type="checkbox"/> Maintenance		
<input type="checkbox"/> Repair		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____ Date	_____ Technician's signature	_____ Owner's signature

DESCRIPTION OF OPERATION		
Tick the box corresponding to the intervention carried out. Describe possible residual risks and/or foreseeable improper use.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Start-up		
<input type="checkbox"/> Adjustment		
<input type="checkbox"/> Maintenance		
<input type="checkbox"/> Repair		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____	_____	_____
Date	Technician's signature	Owner's signature

DESCRIPTION OF OPERATION		
Tick the box corresponding to the intervention carried out. Describe possible residual risks and/or foreseeable improper use.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Start-up		
<input type="checkbox"/> Adjustment		
<input type="checkbox"/> Maintenance		
<input type="checkbox"/> Repair		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____	_____	_____
Date	Technician's signature	Owner's signature

DESCRIPTION OF OPERATION		
Tick the box corresponding to the intervention carried out. Describe possible residual risks and/or foreseeable improper use.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Start-up		
<input type="checkbox"/> Adjustment		
<input type="checkbox"/> Maintenance		
<input type="checkbox"/> Repair		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____	_____	_____
Date	Technician's signature	Owner's signature

DESCRIPTION OF OPERATION Tick the box corresponding to the intervention carried out. Describe possible residual risks and/or foreseeable improper use.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Start-up		
<input type="checkbox"/> Adjustment		
<input type="checkbox"/> Maintenance		
<input type="checkbox"/> Repair		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____ Date	_____ Technician's signature	_____ Owner's signature

DESCRIPTION OF OPERATION Tick the box corresponding to the intervention carried out. Describe possible residual risks and/or foreseeable improper use.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Start-up		
<input type="checkbox"/> Adjustment		
<input type="checkbox"/> Maintenance		
<input type="checkbox"/> Repair		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____ Date	_____ Technician's signature	_____ Owner's signature

DESCRIPTION OF OPERATION Tick the box corresponding to the intervention carried out. Describe possible residual risks and/or foreseeable improper use.		
<input type="checkbox"/> Installation		
<input type="checkbox"/> Start-up		
<input type="checkbox"/> Adjustment		
<input type="checkbox"/> Maintenance		
<input type="checkbox"/> Repair		
<input type="checkbox"/> Modification		
_____ Date	_____ Technician's signature	_____ Owner's signature

# GENERAL SAFETY WARNINGS

## AUTOMATION FOR LEAF DOORS

These warnings are an integral and essential part of the product and must be delivered to the user.

Carefully read them as they provide important instructions on safety of installation, use and maintenance.

You must keep these instructions and give them to anyone sub-entering use of the system.

This product should only be intended for the use for which it was expressly designed.

Any other use should be considered misuse and therefore hazardous.

The manufacturer cannot be considered responsible for any damage caused by improper, wrong or unreasonable use.

This product is not intended for use by people (including children) whose physical, sensory or mental capacities are reduced, or with no experience or know-how, unless they can benefit from the intermediation of a person responsible for their safety, supervision or instructions regarding use of the device.

Avoid working near hinges or mechanical units in motion.

Do not enter the action range of the automated door while it is in motion.

Do not oppose motion of the automated door since it can cause hazardous situations.

Do not allow children to play or stay within the action range of the automated door.

Keep remote controls and/or any other command devices out of reach of children, to avoid the automated door being involuntarily activated.

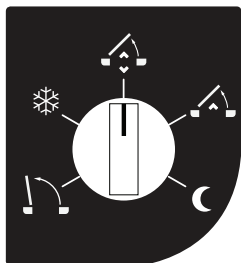
If the event of a fault or poor operation of the product, disconnect the power supply switch, abstaining from any attempt to repair it or direct intervention and only contact qualified staff.






Non-compliance with the above can create dangerous situations.

Any intervention for cleaning, maintenance or repair must be carried out by qualified staff. To guarantee the efficiency of the system and its correct operation, it is indispensable to comply with the manufacturer's instructions, having qualified staff carry out

periodic maintenance of the automated door. In particular, you are advised to carry out periodic testing to ensure the safety devices are all working properly. Installation, maintenance and repair operations must be documented.

## FUNCTIONS SELECTOR



Symbol	Description
	<b>DOOR OPEN</b> The door is open and remains open.
	Cannot be used
	<b>TWO-DIRECTIONS TOTAL OPENING</b> Allows two-directional door opening.
	<b>ONE-DIRECTION TOTAL OPENING</b> Allows one-directional operation from the internal/external side of the door.
	<b>NIGHT CLOSURE</b> The door closes and remains locked (if a lock is present), disabling the radar.

REMOVE AND GIVE TO USER



# Declaration of incorporation for partly completed machinery - Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II., B

R.I.B. S.r.l. - Via Matteotti, 162 - 25014 Castenedolo - Brescia - Italy  
Tel. ++39.030.2135811 - www.ribind.it - ribind@ribind.it

Apparatus model : <b>UP 2.0</b>	Object of the declaration : 		
------------------------------------	--	--	--

## The following essential requirements of the Machinery Directive (2006/42/EC) are abided by and applied:

- The relevant technical documentation is compiled in accordance with Part B of Annex VII; such documentation, or parts of it, will be sent by post or by electronic means, in response to a motivated request received from the qualified national authorities.
- This almost complete-machinery is conformed with the provisions of these others EC directives: **Directives 2014/30/EU and 2014/35/EU**
- All relevant essential requirements as given in Annex I of the EU Directive 2006/42/EC have been applied to the product. Compliance with the cited harmonized standards provides presumption of conformity with the specified essential requirements of the Directive covered by those Standards or parts thereof.

**⚠️ Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this Declaration**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

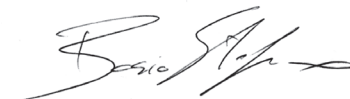
BS EN 12635:2009  
BS EN 12978:2025  
BS EN 13849-1:2023 PL>C> CAT2  
BS EN 13849-2:2013

BS EN 16005:2024  
BS EN 55014-1:2023  
BS EN 55014-2:2024  
BS EN 60335-1/A16:2024

BS EN 60335-2-103:2023  
BS EN 61000-3-2/A2:2024  
BS EN 61000-3-3/A2:2024  
BS EN 61000-6-1:2019

BS EN 61000-6-2:2019  
BS EN 61000-6-3:2023  
BS EN 61000-6-4:2022

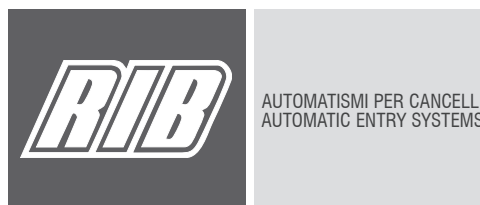
- This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made UP 2.0 of various other elements. Hence, it falls within Article 6, Paragraph 2 of the EC-Directive 2006/42 (Machines) and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive.



(Bosio Stefano - Legal Representative)

Castenedolo, 01-03-2025

**CE UK  
CA  
MADE IN  
ITALY**



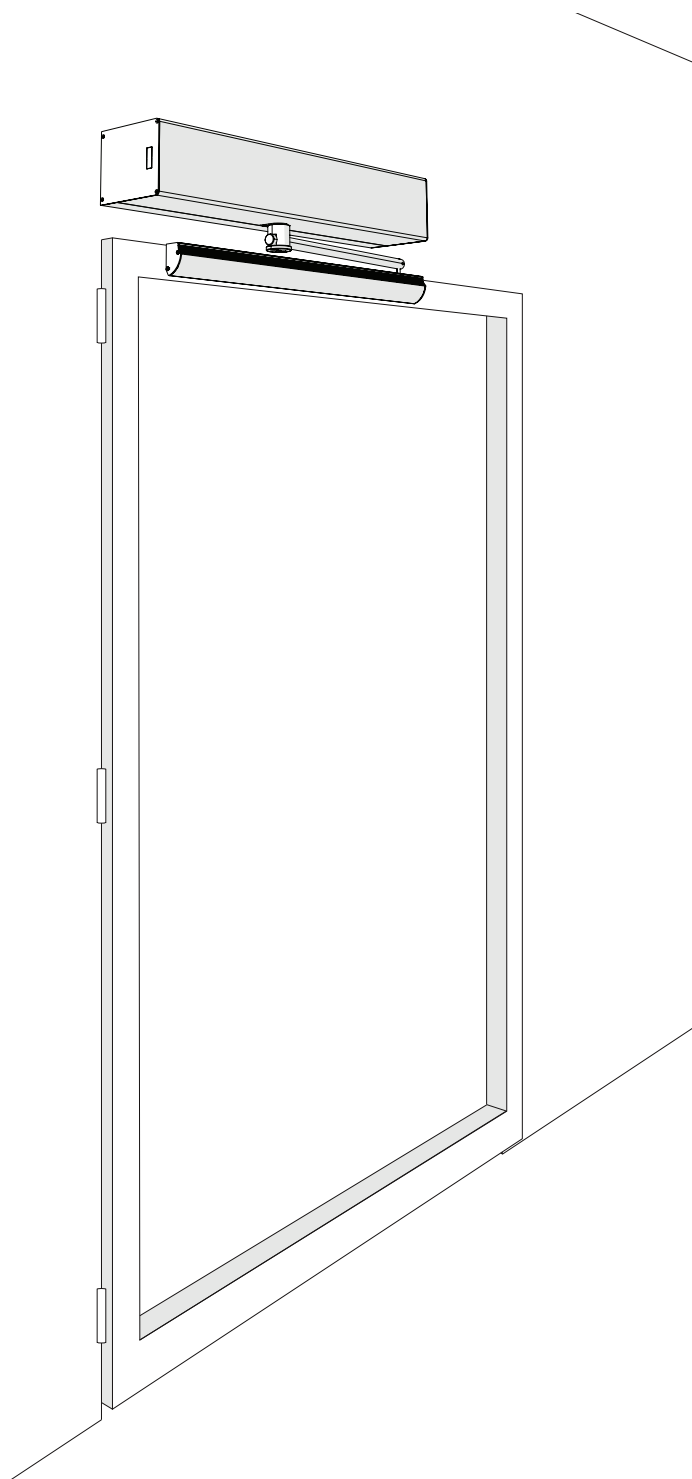
**COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
ISO 9001**



# UP 2.0

ESP

CE UK  
CA



Descarga este manual en tu móvil

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PER L'INSTALLAZIONE

### ATENCIÓN - POR LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS ES IMPORTANTE SE SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

#### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES CON CUIDADO

- 1° - Si no está previsto en el panel de control, instale un interruptor magnetotérmico (omnipolar con apertura mínima de contacto de 3 mm) aguas arriba del mismo, que lleve una marca de conformidad con las normas internacionales. Este dispositivo debe protegerse contra un recierre accidental (por ejemplo, instalándolo en un cuadro de distribución cerrado).
- 2° - Por la sección y tipo de cables, RIB recomienda utilizar un cable tipo H05RN-F con una sección mínima de 1,5 mm<sup>2</sup> y en todo caso cumplir con la norma IEC 364 y con las normas de instalación vigentes en su país .
- 3° - Posicionamiento de cualquier par de fotocélulas: el radio de las fotocélulas debe estar a una altura no superior a 70 cm del suelo ya una distancia del plano de movimiento de la puerta no superior a 20 cm. Se debe comprobar su correcto funcionamiento al final de la instalación de acuerdo con la norma EN 16005.
- 4 ° - Para cumplir con los límites impuestos por EN 16005, si la fuerza máxima supera el límite reglamentario de 400 N, es necesario recurrir a la detección de presencia activa en toda la altura de la puerta (hasta 2,5 m máx). Los sensores en este caso se deben aplicar como se indica en la norma EN 16005).

#### **N.B.: La puesta a tierra del sistema es obligatoria.**

Los datos descritos en este manual son puramente indicativos.

RIB se reserva el derecho a modificarlos en cualquier momento.

Construir el sistema de acuerdo con las normas y leyes vigentes.

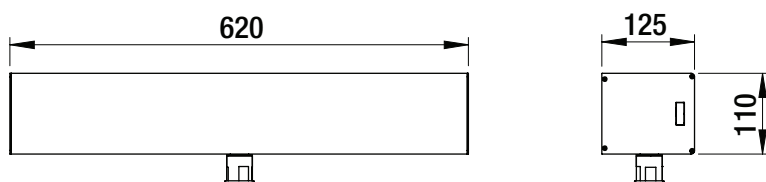
### ISTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA LA INSTALACIÓN ATENCIÓN - UNA INSTALACIÓN INCORRECTA PUEDE CAUSAR DAÑOS GRAVES SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- °1 - Este folleto de instrucciones está destinado exclusivamente a personal especializado que conoce los criterios de construcción y los dispositivos de seguridad contra accidentes para portones, puertas y puertas motorizadas (cumplir con las normas y leyes vigentes).
- 2 ° - El instalador debe entregar al usuario final un folleto de instrucciones de acuerdo con 12635.
- °3 - Antes de proceder con la instalación, el instalador debe prever el análisis de riesgo del cierre automático final y la seguridad de los puntos peligrosos identificados (siguiendo la norma EN 16005).
- °4 - Antes de instalar el motor de movimiento, el instalador debe verificar que la puerta esté en buenas condiciones mecánicas y que abra y cierre correctamente.
- °5 - El instalador deberá instalar el órgano para la ejecución del desbloqueo manual a una altura inferior a 1,8 m.
- 6 ° - El instalador debe eliminar cualquier impedimento para el movimiento motorizado de la puerta (por ejemplo, cerrojos, cerraduras, etc.)
- °7 - El instalador debe colocar permanentemente las etiquetas que advierten contra el aplastamiento en un punto muy visible o cerca de cualquier control fijo.
- 8 ° - El cableado de los diversos componentes eléctricos externos al operador (por ejemplo, fotocélulas, luces intermitentes, etc.) debe realizarse de acuerdo con la norma EN 16005.
- °9 - El posible montaje de una botonera para el control manual del movimiento debe realizarse colocando la botonera de modo que el operador no se encuentre en una posición peligrosa; además, debe reducirse el riesgo de accionamiento accidental de los botones.
- °10 - Mantener los mandos de la automatización (teclado, mando a distancia, etc.) fuera del alcance de los niños. El órgano operativo (un interruptor sostenido cerrado manualmente) debe estar en una posición que sea visible desde la parte guiada pero alejada de las partes móviles. Debe instalarse a una altura mínima de 1,5 m.
- 11 ° - Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento si han sido controlados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden las instrucciones asociadas. riesgos
- °12 - Los niños no deben jugar con el aparato.
- 13 ° - La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- °14 - No permita que los niños jueguen con los controles fijos. Mantenga los controles remotos fuera del alcance de los niños.
- °15 - Los dispositivos fijos de control deben instalarse de manera que sean visibles.
- °16 - Antes de realizar cualquier instalación, ajuste, mantenimiento del sistema, desconectar la tensión actuando sobre el interruptor magnetotérmico adecuado conectado aguas arriba del mismo.
- 17 ° - Al final de la instalación, el instalador debe asegurarse de que las partes de la puerta no obstruyan las vías públicas o las aceras.

La empresa RIB NO SE HACE RESPONSABLE de los daños causados por el incumplimiento de las normas y leyes de seguridad vigentes en la instalación.

# DISEÑO DEL SISTEMA

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	UP 2.0
Hora de apertura/cierre	1,5÷8 s / 90°
Tuerca maxima	45 Nm
Dieta	rango extendido 100 ÷ 240 Vac 50/60 Hz
Absorción en reposo	3 W
Máxima absorción	70 W
Accesorios fuente de alimentación	24 Vdc = 1 A max
Servicio	100%
Temperatura de funcionamiento	-15°C ÷ +50°C (baterías: -10°C ÷ +50°C)
Grado de protección	IP 31
Tipo y frecuencia de uso	Operación continua = 100%
Peso	8,5 Kg



El uso de UP 2.0 para mover una puerta muy pesada podría reducir el rendimiento indicado.

Respetar el rango de temperatura de funcionamiento declarado en los datos técnicos, le permite obtener la frecuencia de uso que se muestra en la tabla.

Los datos se recopilan en condiciones estándar de uso y no pueden ser seguros para cada caso individual.

Cada entrada automática tiene elementos variables tales como: fricción, equilibrio y condiciones ambientales que pueden cambiar sustancialmente tanto la duración como la calidad de funcionamiento de la entrada automática o parte de sus componentes.

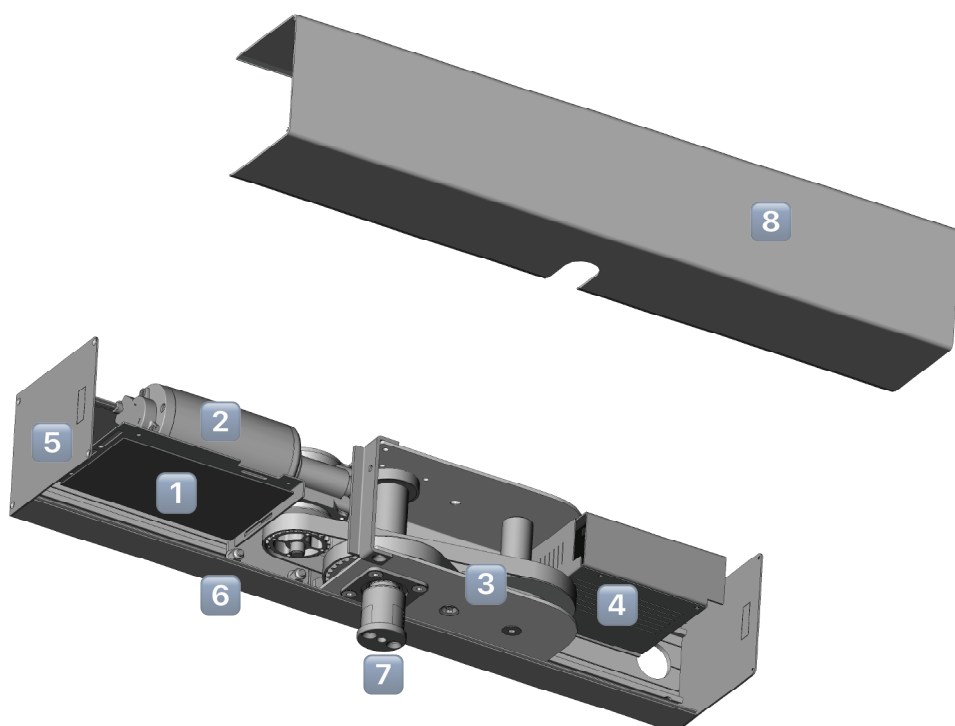
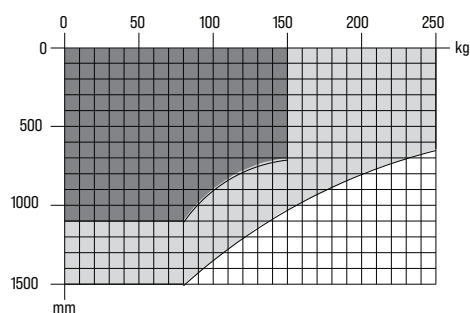
Es responsabilidad del instalador adoptar coeficientes de seguridad adecuados a cada instalación en particular.

## Instrucciones de uso

 Tamaño recomendado

 Tamaño límite

 Uso no permitido

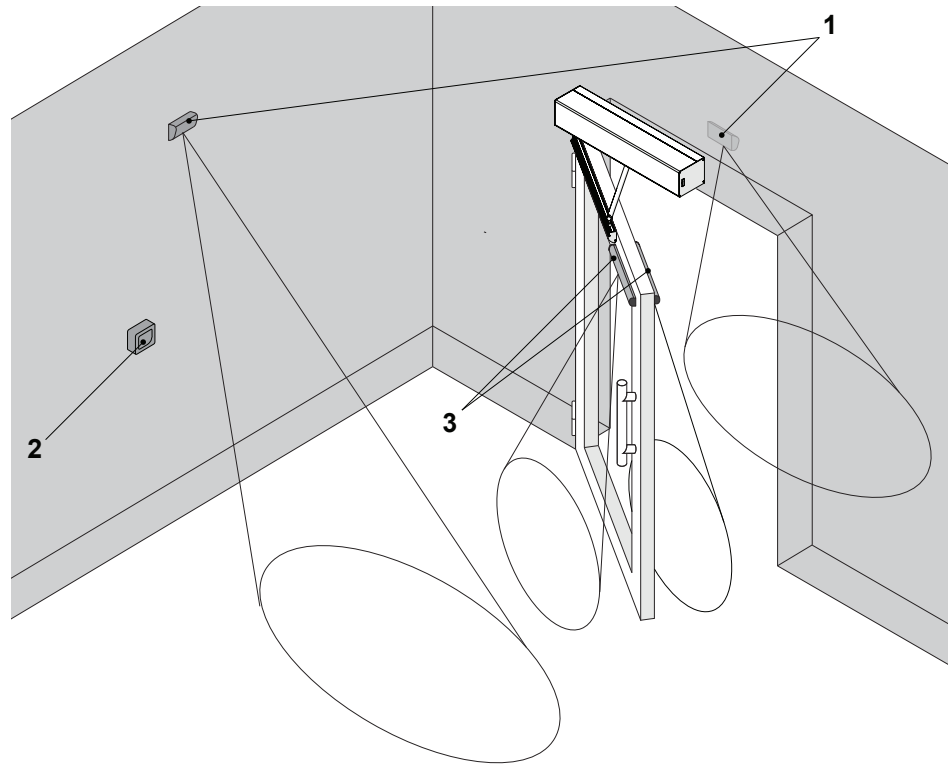


## IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

1. Unidad de control UP 2.0
2. Motorreductor 24Vdc con encoder
3. Unidad de reducción
4. Fuente de alimentación de rango extendido 100 ÷ 240Vac 50/60 Hz
5. Cabeza lateral
6. Marco de aluminio
7. Casquillo de fijación del brazo
8. Carcasa de aluminio

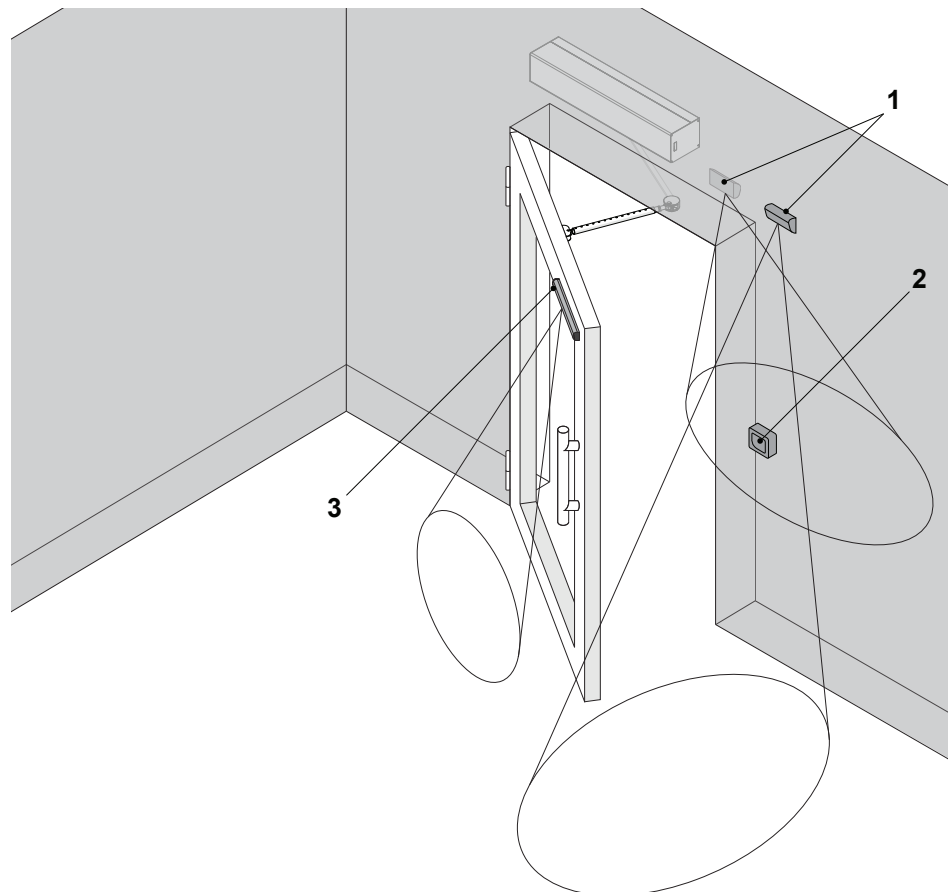
**UP 2.0 con brazo corredizo cod. AA12052B para aperturas hacia el interior**

- 1- **ACG9420B** Radar de microondas. IP54
- 2 - **ACG9475B** Selector giratorio para puerta batiente con cable de pared. IP54
- 3 - **ACG9478** Radar de seguridad para puerta batiente - DIN 18650 / EN16005. IP54



**UP 2.0 con basculante articulado cod. AA12050B para aberturas hacia el exterior**

- 1- **ACG9420B** Radar de microondas. IP54
- 2 - **ACG9475B** Selector giratorio para puerta batiente con cable de pared. IP54
- 3 - **ACG9478** Radar de seguridad para puerta batiente - DIN 18650 / EN16005. IP54

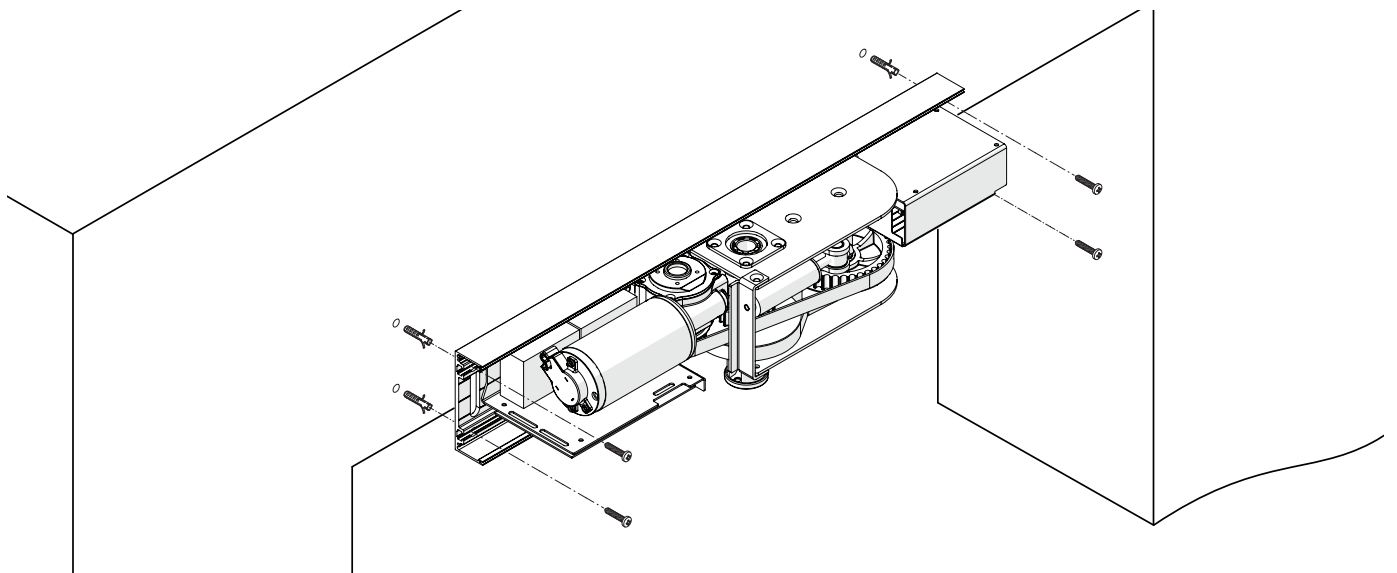
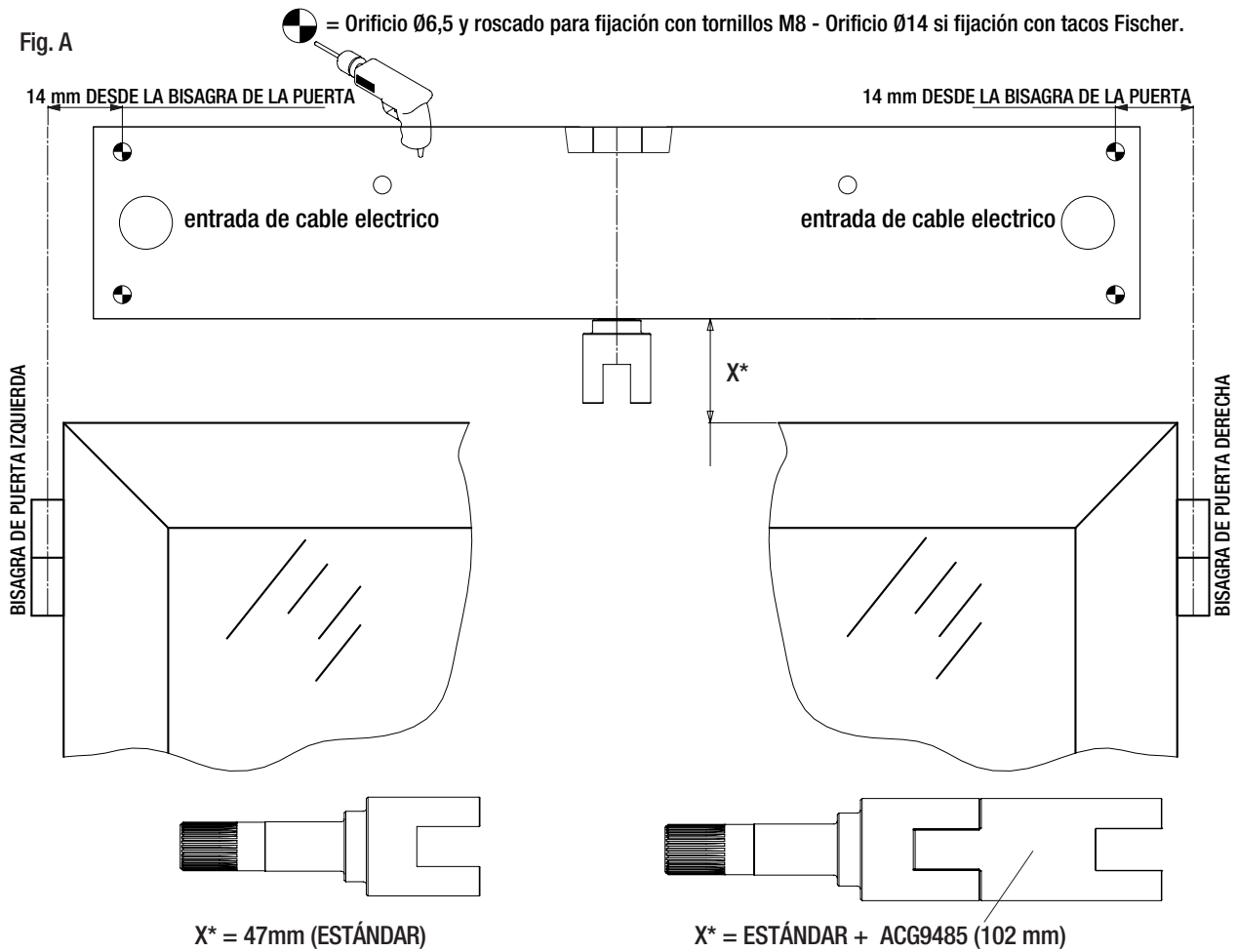


# INSTALACIÓN UP 2.0 con brazo deslizante para abrir la puerta hacia el interior

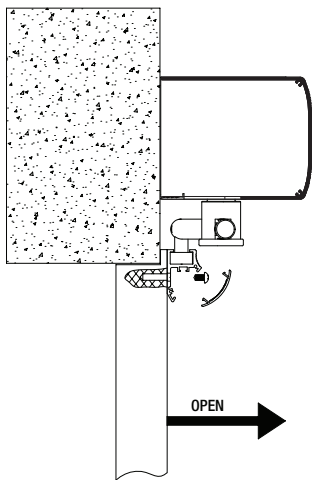
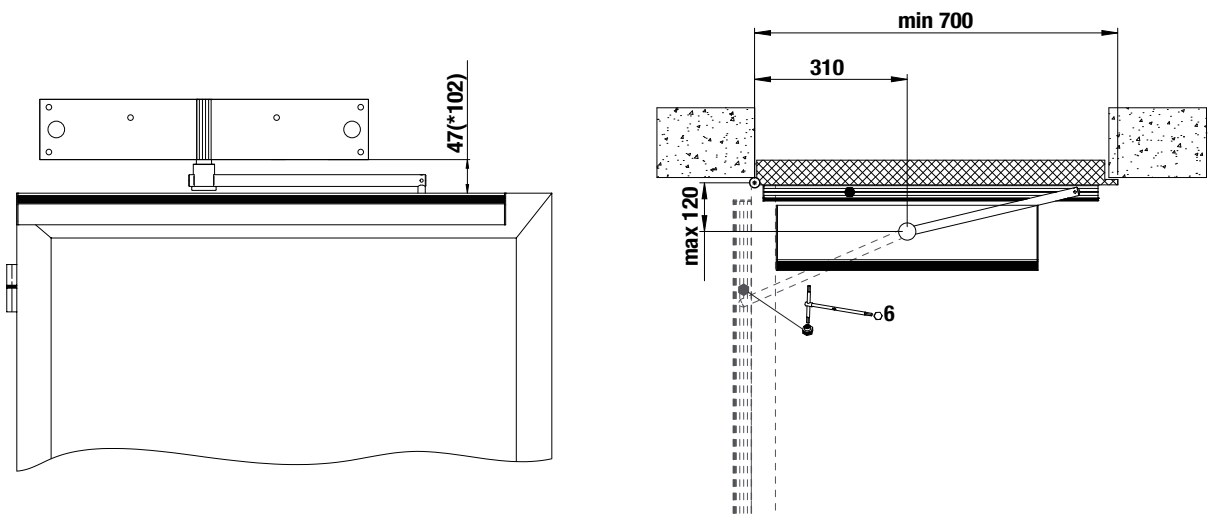
## Fijación UP 2.0 con brazo deslizante (AA12052B)

- 1 - Verifique que la pared esté recta y lisa.
- 2 - Taladrar respetando las medidas indicadas en la Fig. A.
- 3 - Introducir los tapones (suministrados) o roscar M8.
- 4 - Fijar bien la automatización a la pared apretando los tornillos M8.

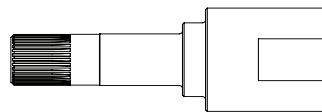
Fijar la guía de deslizamiento en la puerta como se muestra en las figuras, respetando las medidas indicadas y cortando la parte sobrante de la guía si la puerta es estrecha.



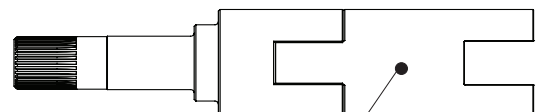
Ajustar el tope al final de la abertura dentro de la guía, como se muestra en la figura.



[\*] Si es necesario, utilice la extensión ACG9485 para aumentar la distancia entre el automatismo y la guía a 102 mm.



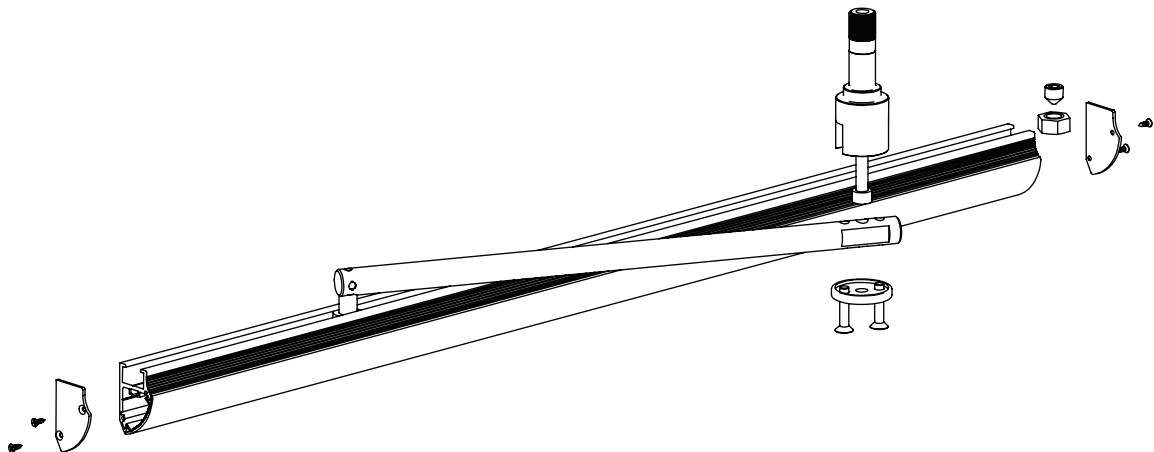
X\* = 47mm (ESTÁNDAR)



X\* = ESTÁNDAR + ACG9485 (102 mm)

Mueva manualmente la puerta en apertura y cierre, comprobando la ausencia de fricción.

### Brazo deslizante ACG9484

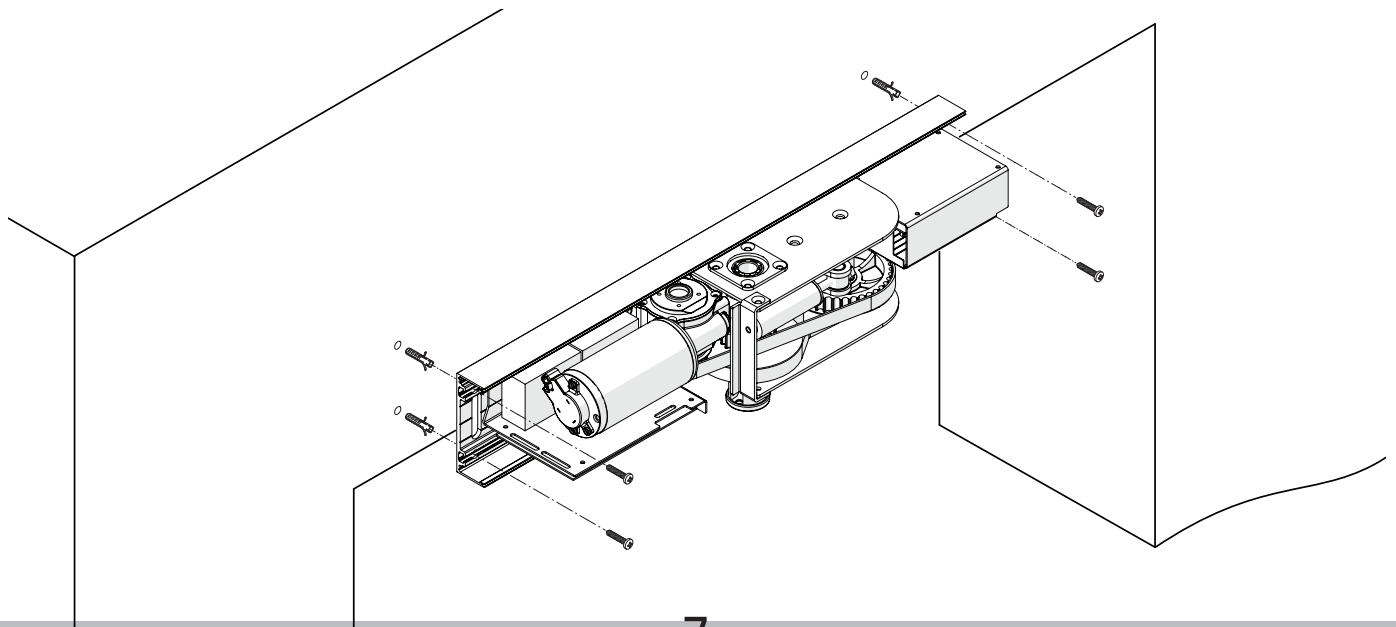
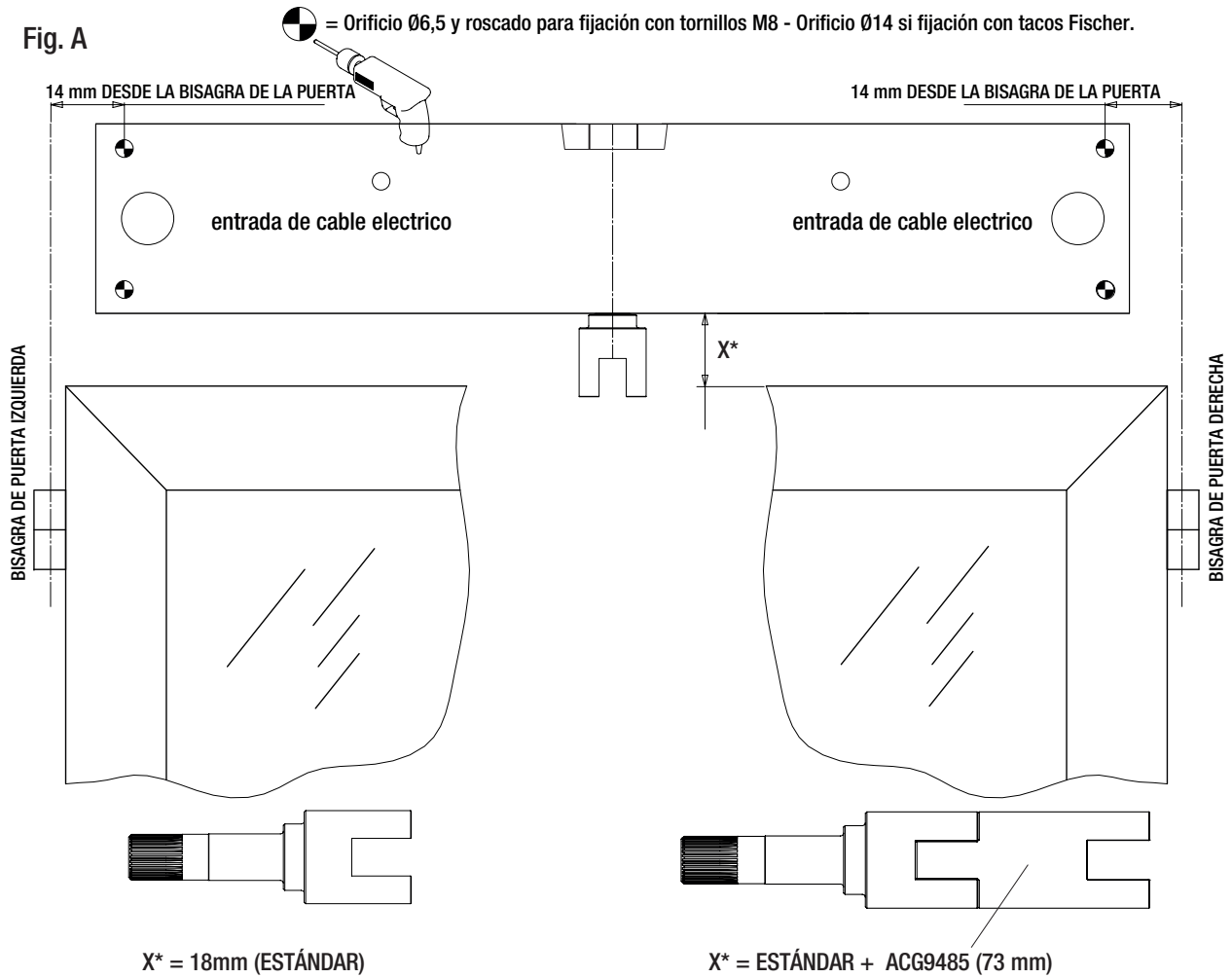


# INSTALACIÓN UP 2.0 con brazo articulado para apertura de la puerta al exterior

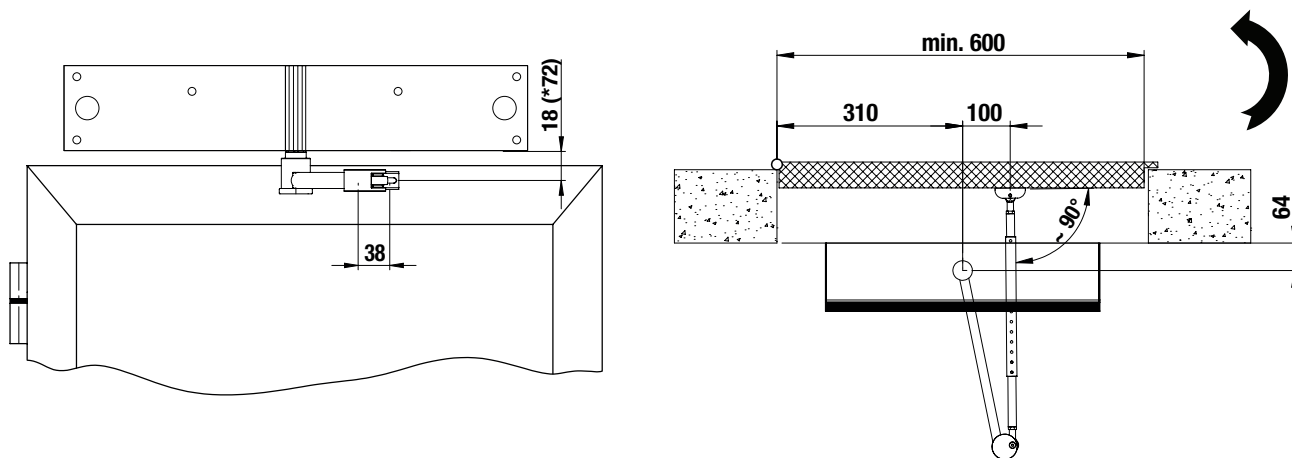
## Fijación UP 2.0 con brazo articulado (AA12050B)

- 1 - Verifique que la pared esté recta y lisa.
- 2 - Taladrar respetando las medidas indicadas en la Fig. A.
- 3 - Introducir los tapones (suministrados) o roscar M8.
- 4 - Fijar bien la automatización a la pared apretando los tornillos M8.

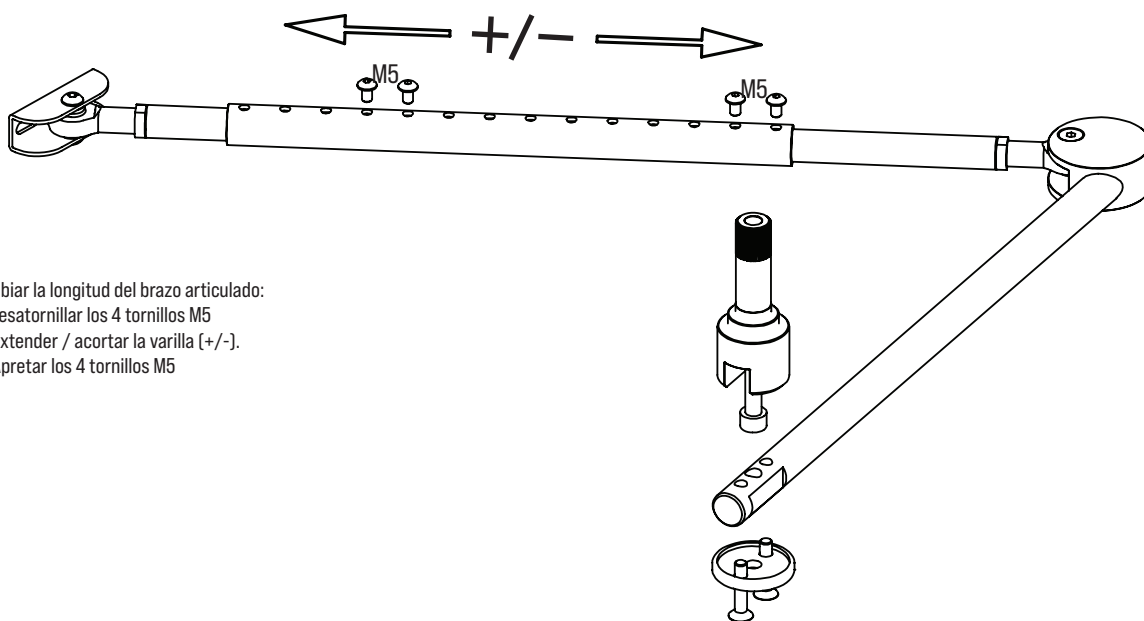
Fig. A



Taladre la puerta y fije el brazo articulado respetando las medidas indicadas en las figuras.  
 (\*) Si es necesario, utilice la extensión ACG9485 para aumentar la distancia entre el automatismo y el brazo a 82 mm.



### Brazo articulado ACG9483



- Cambiar la longitud del brazo articulado:
- 1 - Desatornillar los 4 tornillos M5
  - 2 - Extender / acortar la varilla (+/-).
  - 3 - Apretar los 4 tornillos M5



# CONTROL CONTEMPORÁNEO 2 UP 2.0

## INTRODUCCIÓN

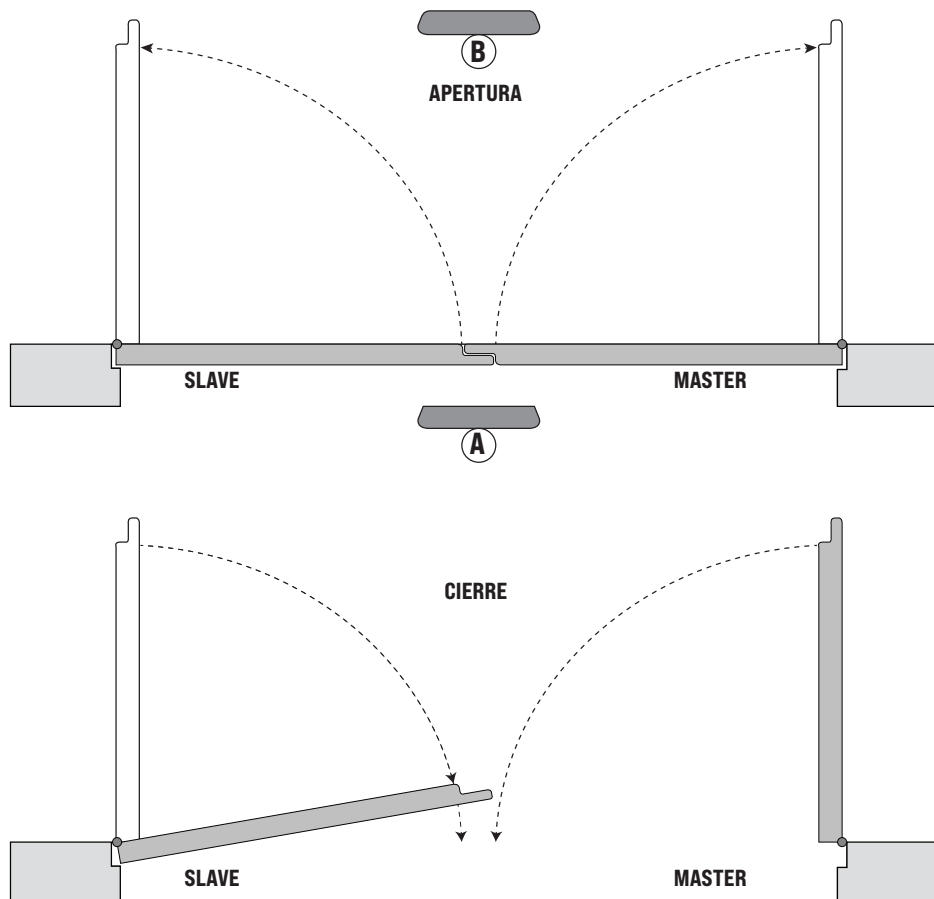
Conexiones y ajustes a realizar para sincronizar la apertura de dos puertas batientes

### Configuración general

La puerta que la remata se define como la puerta MASTER.

Los mandos de apertura OP-I y OP-E deben estar conectados a la hoja slave.

Conectar los contactos IO1 y + 24V de los dos automatismos entre sí.



### PUERTA SLAVE

Conectar los mandos de apertura OP-I y OP-E.

Ajuste del retardo de apertura respecto a la hoja master:

- activar la cerradura eléctrica ELLK = LOCK,
- programar el tiempo de avance de la activación de la electrocerradura, TALK, al valor adecuado para que las dos hojas no interfieran durante el movimiento de apertura

Activar funciones:

SIGN => ADV> SIO1> SIGN

AIR => ADV> SIGN> AIR

### PUERTA MASTER

Activar la función Key Open en IO1: ADV> SIO1 = KO

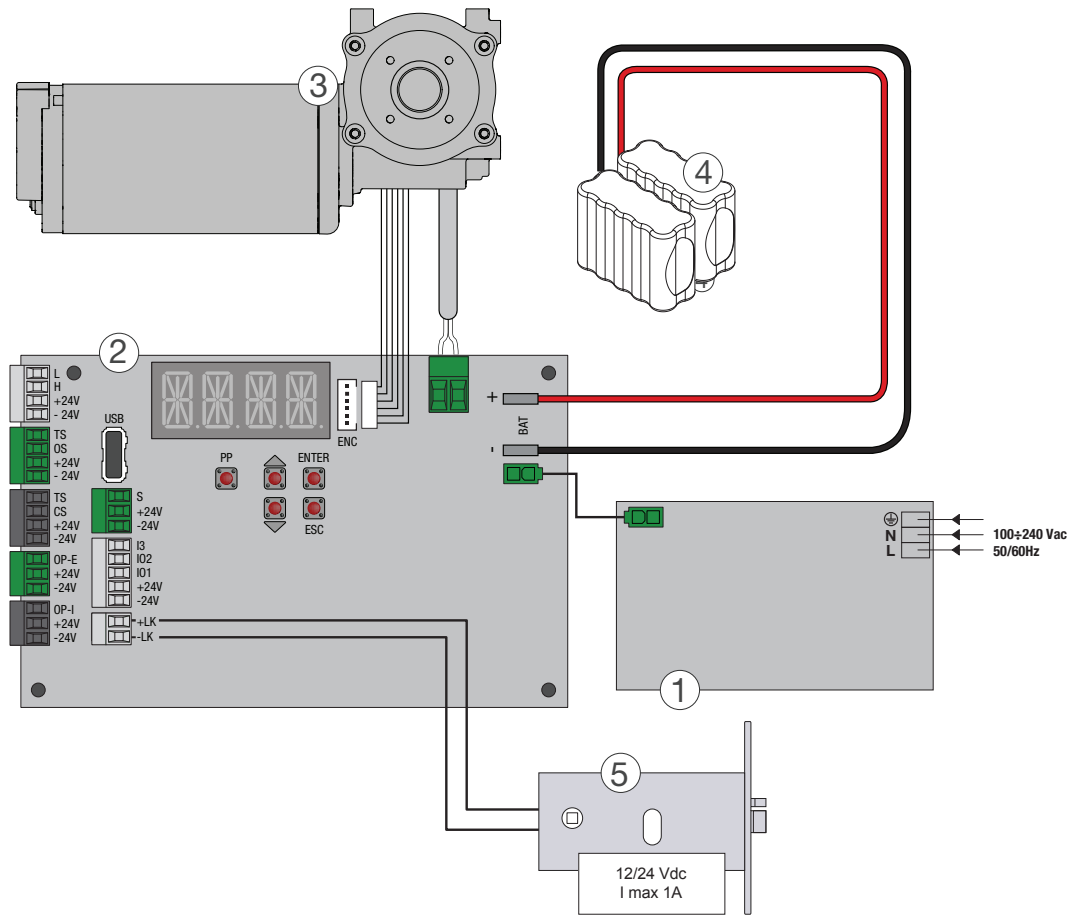
### Conclusiones

Una vez realizadas las conexiones y ajustes, al recibir un mando, la hoja esclava activará su salida IO1, manteniéndola fija durante todo el tiempo de apertura (función AIRE). Tras la activación de su entrada IO1, la hoja maestra comenzará a abrirse inmediatamente. La hoja esclava se abrirá después del tiempo de avance de la electrocerradura (TALK). Una vez que la puerta esclava se ha abierto y ha esperado el tiempo de cierre automático, se cerrará de nuevo mientras que la puerta maestra permanecerá abierta. Una vez cerrada la hoja esclava, se desactivará la salida IO1, permitiendo que la hoja maestra también vuelva a cerrarse.

Nota: si da un mando de apertura sólo a la hoja maestra (por ejemplo conectando un pulsador en el contacto IO1 o en OP-E, OP-I es posible abrir sólo esta última, obteniendo una apertura parcial).

Nota 2: la gestión de los dispositivos de seguridad en apertura/cierre se realiza de forma independiente en las dos hojas, por lo que por ejemplo si la hoja maestra, debido a la activación de la seguridad en apertura, no puede moverse el espacio suficiente para liberar la hoja esclava (en caso de solape), probablemente provocará un obstáculo en la apertura de la hoja esclava.

## Conexiones eléctricas



.Ref	Código	Abrazaderas	Descripción
1		PWR	Tablero de alimentación de red
2			Panel electrónico
3		MOT ENC	Motorreductor de corriente continua sensor angular
4		BAT	Paquete de batería AC69632
5		LK	cerradura electrica

### ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

La instalación, las conexiones eléctricas y los ajustes deben realizarse respetando las Buenas Técnicas y respetando la normativa vigente.

Antes de conectar la fuente de alimentación, asegúrese de que los datos de la placa se correspondan con los de la red de distribución eléctrica. Prever en la red de alimentación un interruptor/seccionador omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3mm. Este interruptor debe estar protegido contra la activación no autorizada.

Verificar que aguas arriba de la instalación eléctrica exista un adecuado interruptor diferencial y protección contra sobrecorriente.

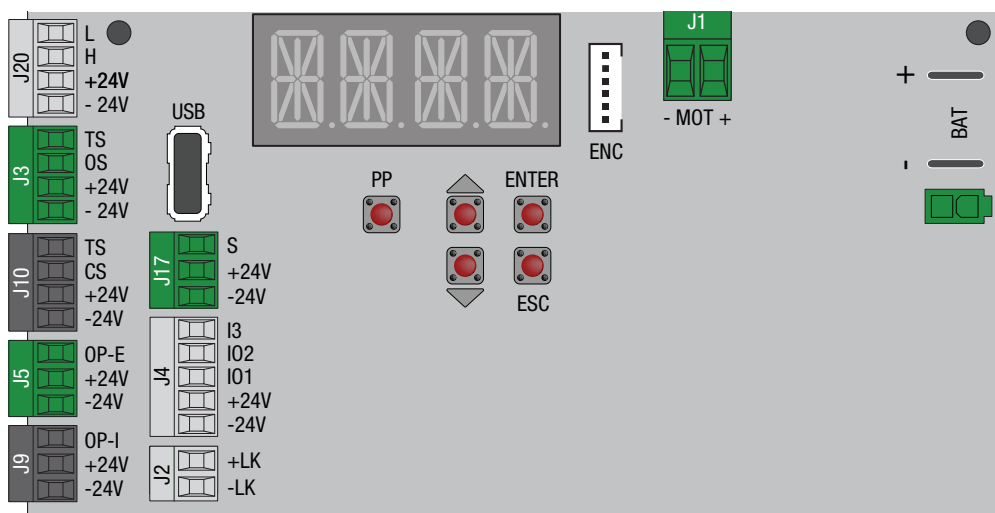
Conectar el automatismo a un sistema de puesta a tierra eficaz realizado según lo indicado por las normas de seguridad vigentes.

Durante los trabajos de instalación, mantenimiento y reparación, desconecte la fuente de alimentación antes de abrir la carcasa para acceder a las partes eléctricas.

La manipulación de las partes electrónicas debe realizarse mediante pulseras conductoras antiestáticas conectadas a tierra.

RIB S.r.l. declina toda responsabilidad si se instalan componentes incompatibles para la seguridad y el correcto funcionamiento.

Para cualquier reparación o sustitución de productos, solo se deben utilizar repuestos originales.



Los datos de la placa se pueden encontrar en la etiqueta colocada en el encabezado.

### CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Utilice un cable de alimentación para conectar a la fuente de alimentación.

El cable de alimentación se puede conectar a una toma de corriente (no suministrada por nosotros), instalada cerca del cabezal de automatización.

Si no hay toma de corriente cerca del automatismo, conectar a la red de alimentación de la siguiente manera: perforar la caja de aluminio en la parte superior, proteger el paso del cable de alimentación mediante prensaestopos o prensaestopos (no de suministro nuestro) para eliminar bordes afilados que podrían dañar el cable de alimentación y conecte el cable a la fuente de alimentación.

La conexión a la red de alimentación, en el tramo exterior al automatismo, debe realizarse en un canal independiente y separado de las conexiones a los dispositivos de control y seguridad.

### BLOQUES DE TERMINALES DEL CUADRO ELECTRÓNICO

Al conectar los dispositivos de seguridad, quitar los puentes de los terminales correspondientes.

Terminales J20 (gris)	Descripción
L / H / +24V / -24 V	Conexión BUS (no utilizada)

Terminales J3 (verde)	Descripción
TS	Salida de prueba (+ 24V). Conectar los dispositivos de seguridad con ensayos (según la norma EN 16005), como se indica en los siguientes capítulos. N.B.: En el caso de equipos sin pruebas conectar el N.C. a los terminales TS/OS.
TS / OS	contacto NC apertura de seguridad lado B (lado derecho de la vista del automatismo). Cuando la puerta se está abriendo, la apertura del contacto hace que la puerta se ralentice en los últimos 500 mm (la función de seguridad del terminal OS se puede cambiar mediante el menú de parámetros avanzados). N.B.: Conectar los dispositivos de seguridad con test (ver terminal TS), y quitar el puente TS/OS.
+24V / - 24V	Salida de 24 Vcc para alimentación de accesorios externos. La absorción máxima de 1 A corresponde a la suma de todos los terminales (+/- 24V).

Terminales J10 (negro)	Descripción
TS	Salida de prueba (+ 24V). Conectar los dispositivos de seguridad con ensayos (según la norma EN 16005), como se indica en los siguientes capítulos. N.B.: En el caso de equipos sin pruebas conectar el N.C. a los terminales TS/CS.
TS / CS	contacto NC apertura de seguridad lado A (lado izquierdo de la vista del automatismo). Cuando la puerta se está abriendo, la apertura del contacto hace que la puerta se ralentice en los últimos 500 mm (la función de seguridad del terminal CS se puede cambiar mediante el menú de parámetros avanzados). N.B.: Conectar los dispositivos de seguridad con test (ver borne TS), y quitar el puente TS/CS.
+24V / -24V	Salida de 24 Vcc para alimentación de accesorios externos. La absorción máxima de 1 A corresponde a la suma de todos los terminales (+/- 24V).

Terminales J5 (verde)	Descripción
OP-E	Contacto N.O. lado de apertura B (lado exterior de la vista del automatismo).
+24V / -24V	Salida de 24 Vcc para alimentación de accesorios externos. La absorción máxima de 1 A corresponde a la suma de todos los terminales (+/- 24V).

Terminales J9 (negro)	Descripción
OP-I	Contacto N.O. lado de apertura A (lado interior de la vista del automatismo).
+24V / -24V	Salida de 24 Vcc para alimentación de accesorios externos. La absorción máxima de 1 A corresponde a la suma de todos los terminales (+/- 24V).

Terminales J17 (verde)	Descripción
S	Señal selector giratorio ACG9475B (con llave ACG9474B)
+24V / -24V	Fuente de alimentación selector giratorio. La absorción máxima de 1 A corresponde a la suma de todos los terminales (+/- 24V).

Terminales J4 (grisio)	Descripción
I3	Terminal de entrada para uso general. A través del menú ADV> SI3 es posible asociar una función específica al borne I3.
I02	Terminal de entrada para uso general A través del menú ADV> SI02 es posible asociar una función específica al terminal I02.
I01	Terminal de entrada para uso general A través del menú ADV> SI01 es posible asociar una función específica al terminal I01.
+24V / -24V	Salida de 24 Vcc para alimentación de accesorios externos. La absorción máxima de 1 A corresponde a la suma de todos los terminales (+/- 24V).

Terminales J2 (grisio)	Descripción
LK	Salida para activación electrocerradura

Terminales	Descripción
ENC	Conector rápido para conectar el sensor de ángulo (Encoder)


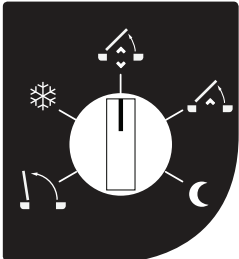




Terminales J1 (verde)	Descripción
MOT	Conector para conexión de motor

Conector	Descripción
USB	Puerto USB. Permite guardar y cargar la configuración de la centralita. Consulte el párrafo USB.

#### CONEXIONES ELÉCTRICAS DEL SELECTOR DE FUNCIONES ACG9475B (con llave ACG9474B)

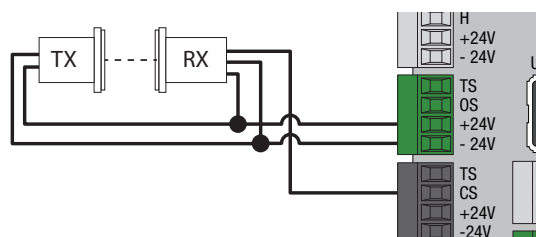
Conectar los terminales (+ 24V, -24V, S) del selector de funciones, mediante un cable no suministrado por nosotros, a los terminales (+ 24V, -24V, S) del control electrónico.

N.B.: Para longitudes superiores a 10 metros, utilice un cable de 2 pares trenzados.

Simbolo	Descripción	
	<b>PUERTA ABIERTA.</b> La puerta se abre y permanece abierta.	
	Inutilizable	
	<b>APERTURA TOTAL BIDIRECCIONAL</b> Permite el funcionamiento de la puerta bidireccional.	
	<b>APERTURA TOTAL UNIDIRECCIONAL</b> Permite la operación unidireccional desde el interior/ exterior de la puerta.	
	<b>CIERRE NOCTURNO</b> La puerta se cierra y permanece bloqueada (si la cerradura está presente) deshabilitando los radares.	

#### CONEXIONES ELÉCTRICAS FOTOCÉLULAS ACG9441C

Conecte el sensor, utilizando el cable suministrado, a los terminales de control electrónico de la siguiente manera:

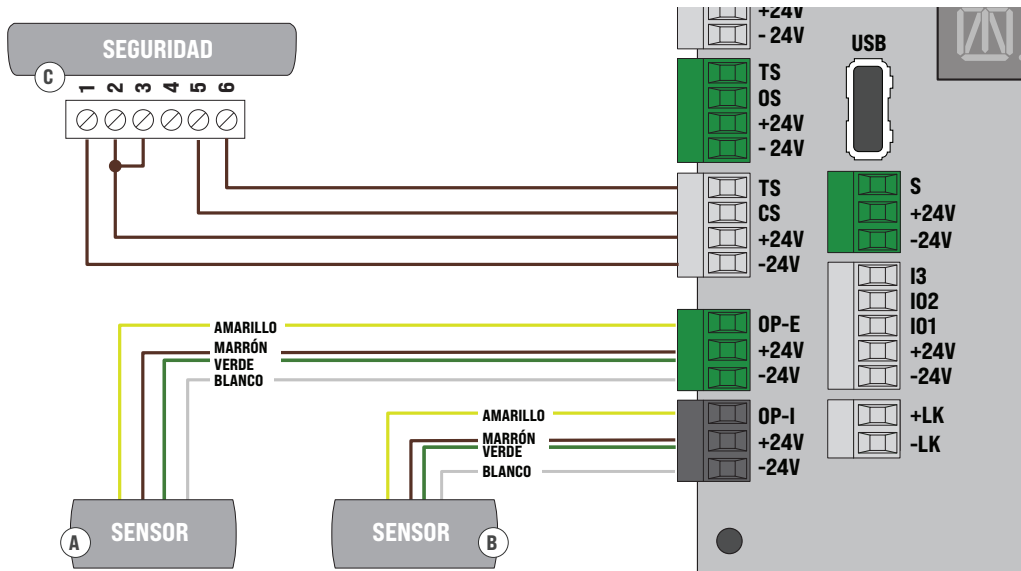
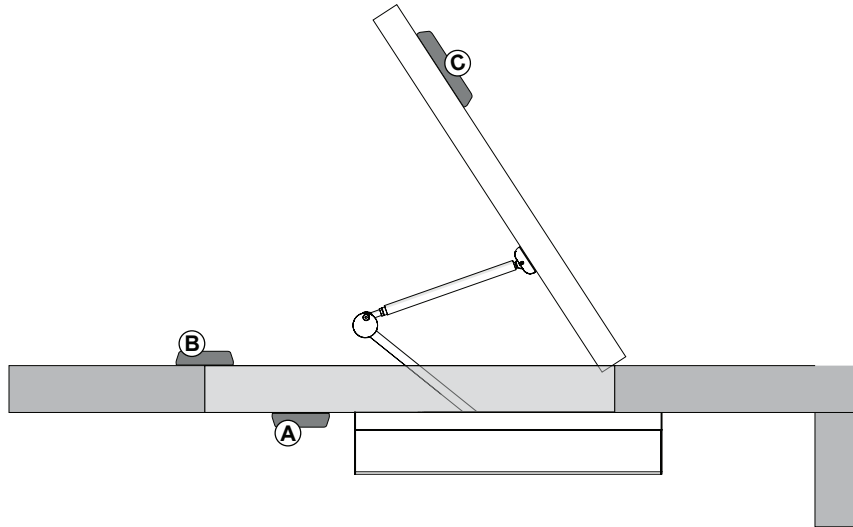


Terminales	FOTOCÉLULAS	Nota
OS Opening Safety		Retire el puente
+24		
-24		

Para más información consultar el manual de instalación de las fotocélulas.

¡ATENCIÓN! Deshabilitar TS desde el menú

CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LOS SENSORES DE SEGURIDAD (BRAZO ARTICULADO PARA APERTURA AL EXTERIOR)



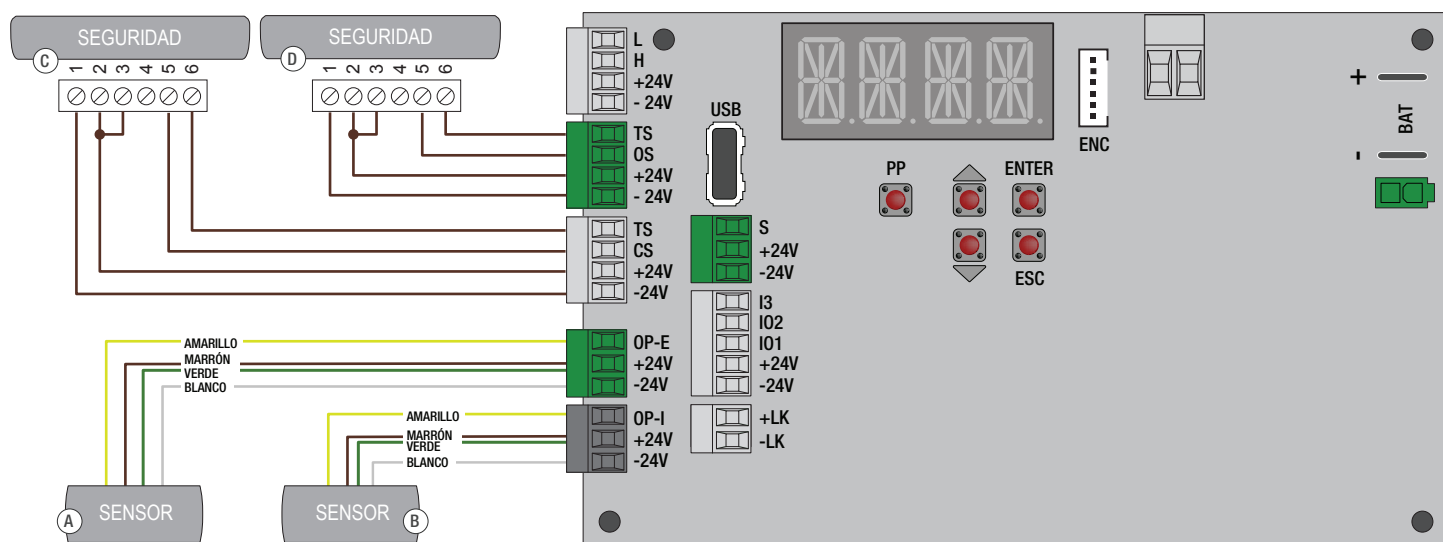
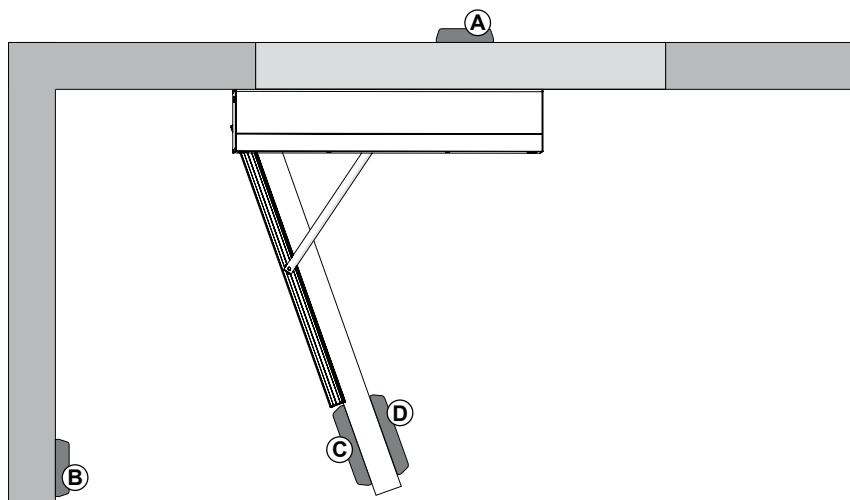
Conecte el sensor, utilizando el cable suministrado, a los terminales de control electrónico de la siguiente manera:

Terminales	(C) Radar de seguridad para puerta batiente exterior ACG9478	Nota
TS Sensor Test	6	
CS Closing Safety	5	Retire el puente
+24	2+3	
-24	1	

Terminales	(A) Sensor interno ACG9420B	Nota	Terminales	(B) Sensor externo ACG9420B	Nota
OP-E	Amarillo		OP-I	Amarillo	
+24	Marrón + Verde		+24	Marrón + Verde	
-24	Blanco		-24	Blanco	

Para obtener más información, consulte el manual de instalación del sensor.

CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LOS SENSORES DE SEGURIDAD (BRAZO CORREDERO PARA APERTURA HACIA EL INTERIOR)



Conecte el sensor, utilizando el cable suministrado, a los terminales de control electrónico de la siguiente manera:

Terminales	(D) Radar de seguridad externo para puerta batiente ACG9478	Nota	Terminales	(C) Radar de seguridad interno para puerta batiente ACG9478	Nota
TS Sensor Test	6		TS Sensor Test	6	
OS Opening Safety	5	Retire el puente	OS Closing Safety	5	Retire el puente
+24	2+3		+24	2+3	
-24	1		-24	1	

Terminales	(A) Sensor Interno ACG9420B	Nota	Terminales	(B) Sensor Externo ACG9420B	Nota
OP-E	Amarillo		OP-I	Amarillo	
+24	Marrón + Verde		+24	Marrón + Verde	
-24	Blanco		-24	Blanco	

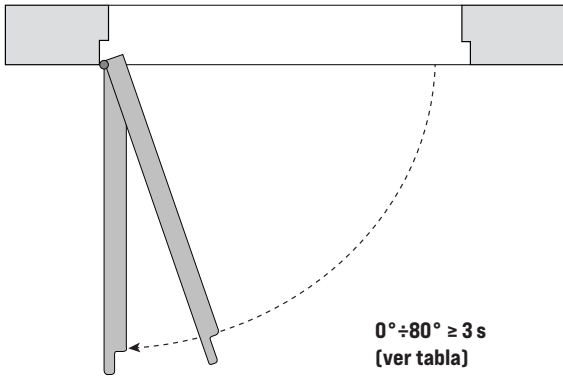
Para obtener más información, consulte el manual de instalación del sensor.

## REGOLAZIONE LOW ENERGY

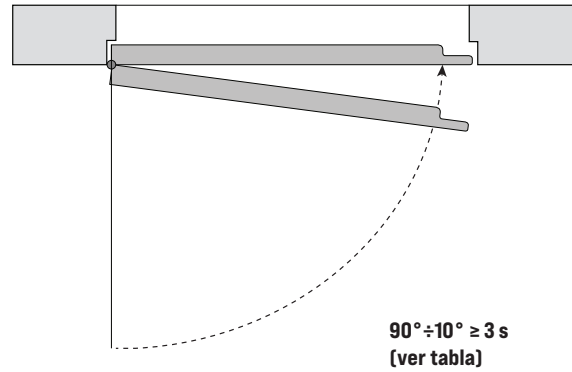
Para la configuración de bajo consumo (Low Energy), haga lo siguiente:

- ajustar la fuerza PUSH  $\leq 5$ ;
- Regular la velocidad de apertura del VOP para abrir la puerta (de  $0^\circ$  a  $80^\circ$ ) dentro de los tiempos indicados en la tabla;
- Regular la velocidad de cierre VCL para cerrar la puerta (de  $90^\circ$  a  $10^\circ$ ) dentro de los tiempos indicados en la tabla.

### APERTURA



### CIERRE



Ajustes de velocidad para puertas batientes motorizadas de bajo voltaje

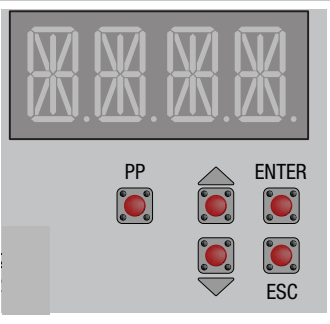
La tabla muestra el tiempo mínimo de apertura (en segundos)

Longitud de la puerta	Peso de la puerta				
	50 kg	60 kg	70 kg	80 kg	90 kg
0,75 m	3,0 s				3,5 s
0,85 m	3,0 s		3,5 s		4,0 s
1,00 m	3,5 s		4,0 s		4,5 s
1,20 m	4,0 s	4,5 s		5,0 s	5,5 s

## MENÙ

La unidad de control está equipada con 5 botones y 4 pantallas alfanuméricas para configurar todos los ajustes necesarios. El funcionamiento de los 5 botones se muestra en la tabla

Botones	Descripción
PP (OP)	botón OPEN. Ejecuta un comando de apertura equivalente al contacto KO.
ENTER	Botón de selección. Púlselo para entrar en el parámetro seleccionado. Botón Guardar. Presionándolo durante 1 segundo se guarda el "SAVE" del valor seleccionado.
ESC	Botón de salida. Púlselo para salir del parámetro seleccionado o del menú.
↑	Botón de desplazamiento. Presionarlo selecciona un elemento del menú o aumenta el valor del elemento seleccionado.
↓	Botón de desplazamiento. Al presionarlo, se selecciona un elemento del menú o se reduce el valor del elemento seleccionado.



### LISTA DEL MENÙ

- ON-      parametros basicos
- INFO     Información de la tarjeta
- MEM     Información de la tarjeta
- ADV     parámetros avanzados

### MENÙ -ON-

ID	Descripción	Valores	Nota
OPEN	Selección de la dirección de apertura	<> -> <-	Apertura a la derecha Apertura a la izquierda
VOP	Velocidad de apertura	15° ÷ 70°	gradi/s
VCL	Velocidad de cierre	15° ÷ 70°	gradi/s
TAC	Hora de cierre automático	NO 1 ÷ 30	NO = cierre automático deshabilitado[s]
PUSH	Fuerza de empuje de la automatización	1 ÷ 10	1 = min, 10 = max
BTMD	Modo de funcionamiento con batería	NO CONT EMER	Batería no considerada Operación continua Apertura de emergencia
ARM	tipo de brazo	PUSH PULL	brazo articulado brazo deslizante
LEAF	Peso de la hoja	MED MAX	puerta de luz Puerta de peso medio / puerta pesada
RAMP	Tiempo de aceleración	100 ÷ 2000	100 = Aceleración máxima [ms]

### MENÙ INFO

ID	Descripción	Valores	Nota
SHOW	Visualización de cualquier anomalía e información de funcionamiento en la pantalla	CONT WARN	Visualización de contactos activos de los bloques de terminales + advertencia Solo advertencia - warning
VER	Versión firmware	XXXX	XXXX = Versión firmware
CYCL	Número de maniobras realizadas	0 ÷ 9999	Número de maniobras realizadas en miles: 1 = 1000 maniobras
SERV	Configuración de informes de mantenimiento	NO 1 ÷ 9999	NO = señalización deshabilitada Número de maniobras tras las que señalar el aviso de mantenimiento en el display de la centralita (en miles) o configurando la señal SIO1 / SIO2
LOG	Guardar log de la tarjeta	NO/YES *{NOMS}	Seleccione YES y presione ENTER hasta que aparezca SAVE. El archivo de registro (archivo de texto) se guardará en -ON-DS / SLIDING / LOG / * Si aparece NOMS, la llave USB no se detecta o está ausente
WARN	Lista de las últimas 10 advertencias - warning		Las advertencias están ordenadas de la más reciente a la más antigua (0.xxx ... 9.yyy)



## MENU MEM

ID	Descripción	Valores	Nota
FSET	Volver a la configuración de fábrica	NO/YES	Seleccione YES y presione ENTER. Después de 2s volverá a aparecer la palabra 'FSET' confirmando la operación. El restablecimiento de la configuración de fábrica provoca un reinicio automático de la placa, que luego realizará una maniobra de adquisición en el próximo movimiento.
FW	Actualización de firmware a bordo	Nombres de archivos para actualizar *(NOMS)	Seleccione la versión de Firmware a actualizar entre las disponibles. Los archivos de actualización deben insertarse en la ruta -ON-DS/SLIDING/FW/ * Si aparece NOMS, la llave USB no se detecta o está ausente
SIN	Cargar configuraciones desde USB	NO/YES *(NOMS)	Seleccione YES y mantenga pulsado ENTER hasta que aparezca SAVE. * Si aparece NOMS, la llave USB no se detecta o está ausente
SOUT	Almacenamiento de configuraciones en llave USB	NO/YES *(NOMS)	Seleccione YES y mantenga pulsado ENTER hasta que aparezca SAVE. * Si aparece NOMS, la llave USB no se detecta o está ausente

## MENU ADV (Avanzado)

ID	Descripción	Valores	Nota
SCEX	Espacio de exclusión de seguridad en cierres	0	Seguridad NO excluida
		10 ÷ 50	Rango en grados dentro del cual se excluye la seguridad (ángulo medido con respecto al tope de cierre)
SOEX	Espacio de exclusión de seguridad al aire libre	0	Seguridad NO excluida
		10 ÷ 50	Rango en grados dentro del cual se excluye la seguridad (ángulo medido con respecto al tope de cierre)
SSOP	Comportamiento en activación de seguridad abre	CLOS	Cuando se activa la seguridad, se abre, la puerta se detiene, luego, cuando ha transcurrido el tiempo de cierre automático, se vuelve a cerrar, incluso con la seguridad activa.
		OPEN	Cuando la seguridad está activada, se abre, la puerta se detiene, luego, cuando la seguridad está desactivada, vuelve a abrirse. La puerta permanece inmóvil mientras la seguridad esté activa.
ELLK	Modo de funcionamiento de la cerradura eléctrica	NO	Cerradura eléctrica no presente
		LOCK	Cerradura eléctrica estándar, anti-intrusión
LKPW	Tensión de alimentación de la cerradura eléctrica	12	12Vcc
		24	24Vcc
TALK	Tiempo de avance de la activación de la cerradura eléctrica	0,5s ÷ 5s	Se utiliza en caso de que la electrocerradura necesite un tiempo para desengancharse y permitir el movimiento de la hoja.
TRLK	Tiempo de activación de la cerradura eléctrica	0,5s ÷ 5s	Tiempo de alimentación de la cerradura eléctrica
LKSH	Empuje para activar la cerradura eléctrica en el cierre	NO	Sin empuje de acoplamiento
		MIN	3 niveles de fuerza aplicada
		MED MAX	
PIPP	Se abre la activación de verificación de barra	NO/YES	SI = Check activado, en cada apertura se comprueba la posición de apertura presionando el tope de parada
PUCL	Fuerza de empuje con la puerta cerrada	NO	Sin empujar
		MIN	3 niveles de fuerza aplicada
		MED MAX	
HOLD	Fuerza de retención de la puerta abierta	NO	Sin empujar
		MIN	3 niveles de fuerza máxima aplicables para mantener la puerta a la altura abierta
		MED MAX	
TS	Activación de prueba de sensor de seguridad	NO/YES	SÍ = Prueba de sensor activada
PUGO	empujar y listo	NO/YES	SI = El movimiento manual de la hoja de una puerta cerrada provoca la apertura
MOT	Configuración del motor deshabilitada	OC	Bobinados abiertos - Apertura manual con poca fricción
		SC	Devanados del motor en cortocircuito Apertura manual de la puerta con mayor resistencia

SIO1	Configuración de entrada/salida IO1	NO	Discapacitado
		WARN	Señalización de estado de alarma
		SERV	Indicación de haber alcanzado el número de operaciones de mantenimiento
		SIGN	Informe. Seleccionar el tipo de señalización mediante el parámetro SIGN
		BELL	Activación timbre entrada / Paso puerta
		RSET	Contacto de reinicio de automatización
		EMER	Contacto abierto de emergencia (NC)
		KO	Contacto llave Abrir (comando Prioritario Abrir)
		VOPN	Contacto apertura virtual
		KC	Contacto de cierre de llave (comando de cierre prioritario)
		STEP	Apertura paso a paso (pulso abre / pulso cierra). Durante la apertura dada por escalón, el cierre automático está deshabilitado.
		STOP	Comando de parada inmediata
		SAM	Selección del modo de funcionamiento desde el nivel de señal SIO1
SIO2	Ajuste de entrada/salida SIO2	Igual que SIO1	Ver SIO1
SIO3	Ajuste de entrada SIO3	Mismas funciones de entrada que SIO1	Ver SIO1 limitado a las funciones de entrada: RSET, EMER, KO, VOPN, KC, STEP, STOP, SAM.
SIGN	Informes Activación del contacto de salida SIO1 / SIO2 (SIO1 / SIO2 configurado en SIGN)	CLOS	Señal de puerta cerrada
		LAMP	Intermitente / luz (puerta en movimiento)
		AIR	Hoja de aire
		OPEN	Señal de puerta abierta
SAM1	Modo de funcionamiento que se activará en la transición baja / alta del contacto IO1 / IO2 (con SIO1 / SIO2 configurado en SAM)	CLOS	Puerta cerrada
		1D	De una sola mano
		1DPA	unidireccional parcial
		OPEN	Puerta abierta
SAM2	Modo de funcionamiento que se activará en la transición alta/baja del contacto IO1/IO2 (con SIO1/SIO2 configurado en SAM)		Ver 'SAM1'
TAKO	Tiempo de cierre automático en caso de activación de la entrada Key Open (KO)	NO	Tiempo de cierre igual a TAC (Tiempo de cierre automático)
		1 - 30	Tiempo de cierre automático diferenciado [s]

## ALARMAS

Código	Descripción	Nota
W001	Fallo del codificador	Codificador defectuoso. La automatización se detiene
W002	cortocircuito motor	Sobrecorriente del motor detectada. El control bloquea el movimiento durante 1,5 s y luego intenta volver a alimentar el motor.
W003	Error de control de motores	Error en el circuito de control del motor. La automatización se detiene
W004	Fallo en el circuito de lectura de corriente	Lectura incorrecta de las corrientes del motor. La automatización se detiene
W010	movimiento invertido	Se ha detectado un movimiento en sentido contrario al establecido. La automatización se detiene.
W011	viaje demasiado largo	Detectado durante la adquisición en un golpe superior al máximo permitido. La automatización se detiene
W012	Traza demasiado corto	Detectado en la fase de adquisición en un golpe inferior al mínimo permitido. La automatización se detiene
W013	Más allá del ritmo	Durante el funcionamiento se detectó una carrera más larga que la adquirida. La automatización se detiene
W014	Motor ausente / defectuoso	Detectar en aprox. 3s si el motor está desconectado o defectuoso (sin absorción de corriente)
W100	Programa de usuario incorrecto, Ausente	Actualización de software fallida o dañada. Apague la tarjeta y vuelva a encenderla (con la llave USB insertada) para reiniciar el procedimiento de actualización

## EVENTOS

Codice	Descripción	Note
W128	Sin fuente de alimentación de red	

W129	Sin batería	Activo si se ha configurado un modo de funcionamiento que requiere la presencia de la batería
W130	Batería baja	Voltaje de batería insuficiente detectado
W140	Fallo en la prueba de seguridad OS	La siguiente maniobra de apertura se realiza en el modo de seguridad abierto activo
W142	Fallo en la prueba de seguridad CS	La puerta permanece abierta
W145	Alta temperatura del motor	Velocidad de maniobra reducida al valor de seguridad [100 mm/s]
W146	Sobretemperatura del motor	La puerta se detiene hasta que la temperatura del motor vuelve a valores seguros
W148	Bloque de sobrecorriente	Corriente de suministro de bloque anormal (demasiado alta)
W150	Obstáculo en la apertura	Obstáculo detectado durante la maniobra de apertura. La puerta se detiene y se cierra una vez transcurrido el tiempo de cierre automático
W151	Obstáculo en el cierre	Obstáculo detectado durante la maniobra de cierre. la puerta se vuelve a abrir
W152	Puerta bloqueada en cierre	Puerta incapaz de iniciar la maniobra de apertura. El puerto no acepta comandos por 5s
W153	Porta bloccata in apertura	Porta impossibilitata ad avviare la manovra di chiusura. La porta non accetta comandi per 5s
W256	Poder a bordo	
W257	Iniciando actualización de software	
W320	Evento de mantenimiento	Se activa una vez que la automatización ha realizado el número de maniobras especificadas por el parámetro de mantenimiento

### PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN MARCHA DE LA PUERTA AUTOMÁTICA BATIENTE

#### Comprobaciones preliminares

Al final de las actividades de instalación, mueva manualmente las puertas y verifique que el movimiento sea regular y sin fricción.

Comprobar la solidez de la estructura y la correcta fijación de todos los tornillos.

Verifique que todas las conexiones eléctricas sean correctas.

- Antes de conectar cualquier dispositivo de seguridad, dejar los puentes en los terminales de seguridad del control electrónico (TS-CS, TS-OS).

N.B.: La primera maniobra de apertura y cierre se realiza a baja velocidad para permitir el aprendizaje automático de las alturas de parada.

Para - asegurarse de que el control electrónico tenga la configuración de fábrica, restablezca los valores utilizando el menú:

MEM> FSET> YES (confirmar pulsando ENTER durante 1 segundo).

- Hacer ajustes de menú. Utilice la tecla OPEN para dar los mandos de apertura y comprobar el correcto funcionamiento de la puerta.

N.B.: La automatización reconoce automáticamente cualquier obstáculo durante las maniobras de cierre (inversión del movimiento) y apertura (tope del movimiento).

- Conectar los dispositivos de mando y seguridad uno por uno para proteger la maniobra de cierre de la puerta y comprobar su correcto funcionamiento.

N.B.: Verificar que el compartimento de paso esté correctamente protegido por sensores de seguridad, de acuerdo con los requisitos de la norma europea EN16005 (anexo C).

- Conectar los dispositivos de seguridad de uno en uno para proteger la maniobra de apertura de la puerta y comprobar su correcto funcionamiento.

N.B.: Si las distancias entre la puerta y las partes fijas cumplen con los requisitos de la norma europea EN16005 (capítulo 4.6.2.1.a), los sensores de seguridad en apertura no son necesarios ( $X \leq 100$  e  $Y \geq 200$ ).

- Conectar el selector de funciones como se indica.

- Al final de la puesta en marcha, entregar las instrucciones de uso al operador de la puerta automática, incluyendo todas las advertencias e información necesaria para mantener la seguridad y funcionalidad de la puerta automática.

N.B.: El fabricante de la puerta batiente automática debe añadir su propia etiqueta de identificación del sistema.

Además de la siguiente lista de posibles problemas, la pantalla proporciona advertencias.

Problema	Causa posible	Intervención
El automatismo no abre ni cierra.	No hay alimentación de red (pantalla apagada).	Compruebe la fuente de alimentación de red.
	Accesorios externos cortocircuitados.	Desconecte todos los accesorios de los terminales -24V / + 24V y vuelva a conectarlos uno por uno (verifique la presencia de tensión de 24V).
	La puerta está cerrada con pestillos o cerraduras.	Compruebe que las hojas se mueven libremente.
El automatismo no realiza las funciones configuradas.	Selector de funciones con ajuste incorrecto.	Compruebe y corrija los ajustes del selector de funciones.
	Dispositivos de control o seguridad siempre activados.	Desconecte los dispositivos de los bloques de terminales y verifique el funcionamiento de la puerta.
El movimiento de las puertas no es lineal o invierten el movimiento sin motivo alguno.	La automatización no realizaba correctamente el aprendizaje de las cuotas de parada.	Realice un reinicio apagando y encendiendo la automatización

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El automatismo abre pero no cierra.	La prueba de los dispositivos de seguridad da lugar a anomalías.	Puentee los contactos TS / OS TS / CS uno a la vez
	Los dispositivos de apertura están activados.	Verificar que los sensores de apertura no estén sujetos a vibraciones, no realizar falsas detecciones o presencia de objetos en movimiento en el campo de acción.
	El cierre automático no funciona.	Compruebe la configuración del selector de funciones.
Los dispositivos de seguridad no intervienen.	Conexiones incorrectas entre los dispositivos de seguridad y el control electrónico.	Verifique que los contactos de seguridad de los dispositivos estén correctamente conectados a los bloques de terminales y que se hayan quitado los puentes correspondientes.
El automatismo se abre solo.	Los dispositivos de apertura y seguridad son inestables o detectan cuerpos en movimiento.	Comprobar que los sensores de apertura no estén sujetos a vibraciones, no realicen falsas detecciones o presencia de cuerpos en movimiento en el campo de actuación.
	La automatización ha detectado una anomalía.	Comprobar la presencia de la red eléctrica.
El dispositivo de bloqueo no bloquea ni desbloquea las puertas.	Conexión incorrecta del dispositivo de bloqueo al control electrónico.	Compruebe la conexión de la batería y su eficiencia.
	Le staffe di aggancio blocco, fissate sui carrelli, non si sganciano dal dispositivo di blocco.	Compruebe la correcta conexión del color de los cables del dispositivo de bloqueo.

Para garantizar un funcionamiento correcto y un uso seguro de la puerta automática, según lo prescrito por la norma europea EN16005, el propietario debe hacer que el mantenimiento de rutina sea realizado por personal profesionalmente competente.

Con excepción de la limpieza ordinaria del marco de la ventana y de las guías de deslizamiento del piso, que son responsabilidad del propietario, todas las actividades de mantenimiento y reparación deben ser realizadas por personal profesionalmente competente.

## PLAN DE MANTENIMIENTO RUTINARIO PARA PUERTAS BATIENTES AUTOMÁTICAS


La siguiente tabla enumera las actividades relacionadas con el mantenimiento ordinario y la frecuencia de intervención referidas a una puerta batiente automática que funciona en condiciones estándar. En el caso de condiciones de funcionamiento más severas, o en caso de uso esporádico de la puerta batiente automática, la frecuencia de las intervenciones de mantenimiento puede ser consistentemente adecuada.

Ocupaciones	Frecuencia
Desconecte la alimentación de red y abra el automatismo y realice las siguientes comprobaciones y ajustes. - Comprobar la correcta fijación de todos los tornillos de los componentes del interior del automatismo. - Comprobar la tensión correcta de la correa.	Cada 6 meses o cada 500.000 operaciones.
Conecte la fuente de alimentación principal y realice las siguientes comprobaciones y ajustes. - Verificar el correcto funcionamiento de los dispositivos de mando y seguridad. - Verificar que el área de detección de los sensores de seguridad cumpla con los requisitos de la norma europea EN16005. - Si está presente, controlar el correcto funcionamiento del dispositivo de bloqueo. - Verificar el correcto funcionamiento del dispositivo de alimentación de la batería (si es necesario, sustituir la batería).	Cada 6 meses o cada 500.000 operaciones. N.B.: La verificación de las funciones de seguridad del automatismo y de los dispositivos de seguridad debe realizarse al menos una vez al año.

Todo mantenimiento, sustitución, reparación, actualización, etc. debe anotarse en el registro de mantenimiento, tal y como exige la norma europea EN16005, y entregarse al propietario de la puerta batiente automática.

Para cualquier reparación o sustitución de productos, se deben utilizar repuestos originales.

### 13.1 ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS

 **INFORMACIÓN PARA USUARIOS**  
**RAEE - Información para los usuarios**  
 El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto.  
 En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.  
 La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desechar su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

### Conexión de 2 automatismos para funcionamiento enclavado (brújula)

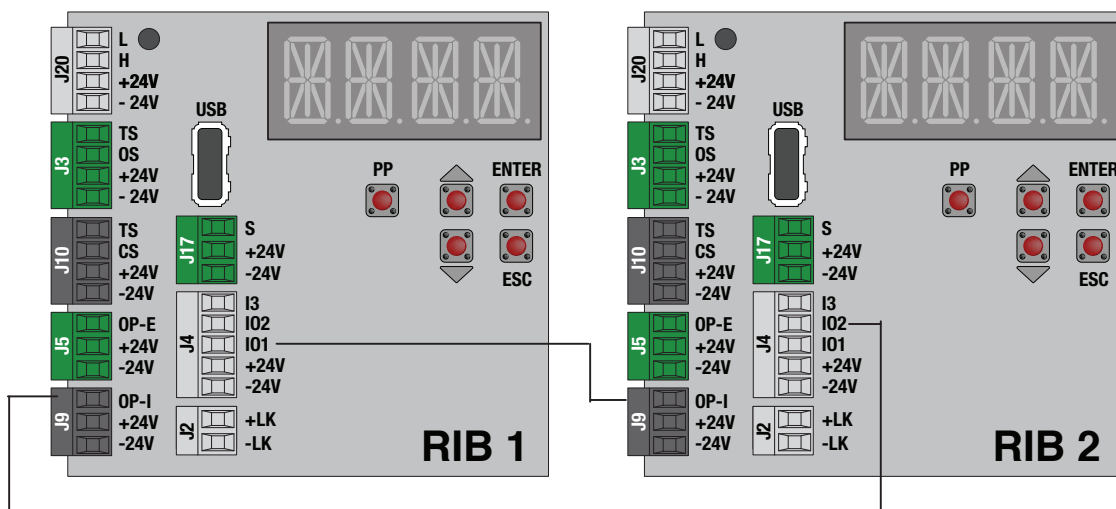
Configure los siguientes parámetros avanzados en los dos paneles de control:

**-ON-1 > ADV > SIO1 > SIGN > SAVE**

**ADV > SIGN > CLOS > SAVE**

**-ON-2 > ADV > SIO2 > SIGN > SAVE**

**ADV > SIGN > CLOS > SAVE**



## REGISTRO DE MANTENIMIENTO

PARA PUERTAS AUTOMÁTICAS PEATONALES SEGÚN LA DIRECTIVA DE MÁQUINAS 2006/42/CE Y LA NORMA EUROPEA EN 16005

Este registro de mantenimiento contiene las referencias técnicas y los registros de las actividades de instalación, mantenimiento, reparación, modificación y debe estar disponible para cualquier inspección por parte de los organismos autorizados.

DATOS TÉCNICOS DE LA PUERTA AUTOMÁTICA E INSTALACIÓN	
Constructor / Instalador:	_____ Nombre, dirección, persona de contacto
Cliente / Propietario:	_____ Nombre, dirección, persona de contacto
Número de orden:	_____ Número de pedido y fecha
Modelo y descripción:	_____ tipo de puerta
Dimensiones y peso:	_____ Dimensiones del pasillo, dimensiones y peso de las puertas
Número de serie:	_____ Número de identificación único de la puerta
Ubicación:	_____ Dirección de instalación

LISTA DE COMPONENTES INSTALADOS	
Las características técnicas y el rendimiento de los componentes enumerados a continuación están documentados en los manuales de instalación correspondientes y/o en la etiqueta colocada en el propio componente.	
Automatización:	_____ Modelo, tipo, número de serie
Motor:	_____ Modelo, tipo, número de serie
Control electrónico:	_____ Modelo, tipo, número de serie
Dispositivos de seguridad:	_____ Modelo, tipo, número de serie
Dispositivos de control:	_____ Modelo, tipo, número de serie
Varios dispositivos:	_____ Modelo, tipo, número de serie
Otro:	_____ Modelo, tipo, número de serie

INFORME DE PRUEBA				
Marque la casilla correspondiente a la intervención realizada: C = Cumple, NC = No cumple, NA = No aplica.				
Fase	Descripción	C	NC	NA
1	Verificación de la estructura existente y fijación del automatismo			
2	Verificación de la correcta fijación de las puertas a los carros de automatización y regulación			
3	Verifique que los carros no puedan salirse del riel deslizante.			
4	Comprobar la tensión de la correa			
5	Comprobación de los finales de carrera mecánicos y la fijación de todos los tornillos.			
6	Comprobación de la guía del suelo			
7	Verificación de la conformidad del compartimento de paso con los datos contractuales			
8	Verifique la distancia entre la puerta y el piso			
9	Verificación de las distancias de seguridad durante la apertura			
10	Comprobado manualmente que las puertas se deslizan libremente sin fricción			
11	Comprobar las conexiones eléctricas de los dispositivos instalados			
12	Verificación del área de detección de los sensores de apertura y seguridad			
13	Comprobación de mandos de apertura adicionales (pulsadores, contactos con llave, etc.)			
14	Compruebe el selector de funciones			
15	Verificación del funcionamiento de la batería			
16	Comprobar el funcionamiento del dispositivo de bloqueo y desbloqueo manual			
17	Verificación de la velocidad de apertura y cierre			
18	La Declaración de Conformidad se entrega al propietario			
19	Se entregó el manual de uso y mantenimiento al propietario			
20	El registro de mantenimiento fue entregado al propietario.			
_____		_____		_____
Datos		Firma del técnico		Firma del propietario

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Marque la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describa los riesgos residuales y/o el uso inadecuado previsible.		
<input type="checkbox"/> Instalación		
<input type="checkbox"/> Fondo de comercio		
<input type="checkbox"/> Ajustamiento		
<input type="checkbox"/> Mantenimiento		
<input type="checkbox"/> Reparación		
<input type="checkbox"/> Cambiar		
_____	_____	_____
Data	Firma del técnico	Firma del propietario

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Marque la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describa los riesgos residuales y/o el uso inadecuado previsible.		
<input type="checkbox"/> Instalación		
<input type="checkbox"/> Fondo de comercio		
<input type="checkbox"/> Ajustamiento		
<input type="checkbox"/> Mantenimiento		
<input type="checkbox"/> Reparación		
<input type="checkbox"/> Cambiar		
_____	_____	_____
Data	Firma del técnico	Firma del propietario

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Marque la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describa los riesgos residuales y/o el uso inadecuado previsible.		
<input type="checkbox"/> Instalación		
<input type="checkbox"/> Fondo de comercio		
<input type="checkbox"/> Ajustamiento		
<input type="checkbox"/> Mantenimiento		
<input type="checkbox"/> Reparación		
<input type="checkbox"/> Cambiar		
_____	_____	_____
Data	Firma del técnico	Firma del propietario



DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Marque la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describa los riesgos residuales y/o el uso inadecuado previsible.		
<input type="checkbox"/> Instalación		
<input type="checkbox"/> Fondo de comercio		
<input type="checkbox"/> Ajustamiento		
<input type="checkbox"/> Mantenimiento		
<input type="checkbox"/> Reparación		
<input type="checkbox"/> Cambiar		
_____	_____	_____
Data	Firma del técnico	Firma del propietario

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Marque la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describa los riesgos residuales y/o el uso inadecuado previsible.		
<input type="checkbox"/> Instalación		
<input type="checkbox"/> Fondo de comercio		
<input type="checkbox"/> Ajustamiento		
<input type="checkbox"/> Mantenimiento		
<input type="checkbox"/> Reparación		
<input type="checkbox"/> Cambiar		
_____	_____	_____
Data	Firma del técnico	Firma del propietario

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Marque la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describa los riesgos residuales y/o el uso inadecuado previsible.		
<input type="checkbox"/> Instalación		
<input type="checkbox"/> Fondo de comercio		
<input type="checkbox"/> Ajustamiento		
<input type="checkbox"/> Mantenimiento		
<input type="checkbox"/> Reparación		
<input type="checkbox"/> Cambiar		
_____	_____	_____
Data	Firma del técnico	Firma del propietario

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Marque la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describa los riesgos residuales y/o el uso inadecuado previsible.		
<input type="checkbox"/> Instalación		
<input type="checkbox"/> Fondo de comercio		
<input type="checkbox"/> Ajustamiento		
<input type="checkbox"/> Mantenimiento		
<input type="checkbox"/> Reparación		
<input type="checkbox"/> Cambiar		
_____	_____	_____
Data	Firma del técnico	Firma del propietario

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Marque la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describa los riesgos residuales y/o el uso inadecuado previsible.		
<input type="checkbox"/> Instalación		
<input type="checkbox"/> Fondo de comercio		
<input type="checkbox"/> Ajustamiento		
<input type="checkbox"/> Mantenimiento		
<input type="checkbox"/> Reparación		
<input type="checkbox"/> Cambiar		
_____	_____	_____
Data	Firma del técnico	Firma del propietario

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Marque la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describa los riesgos residuales y/o el uso inadecuado previsible.		
<input type="checkbox"/> Instalación		
<input type="checkbox"/> Fondo de comercio		
<input type="checkbox"/> Ajustamiento		
<input type="checkbox"/> Mantenimiento		
<input type="checkbox"/> Reparación		
<input type="checkbox"/> Cambiar		
_____	_____	_____
Data	Firma del técnico	Firma del propietario

# ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

## AUTOMATISMOS PARA PUERTAS BATIENTES

Estas advertencias son parte integrante y esencial del producto y deben ser entregadas al usuario.

Léalas detenidamente, ya que proporcionan información importante sobre la instalación, el uso y el mantenimiento seguros.

Es necesario conservar estas instrucciones y transmitir las a eventuales sucesores en el uso del sistema.

Este producto sólo debe ser utilizado para el uso para el que fue expresamente diseñado.

Cualquier otro uso debe considerarse impropio y, por tanto, peligroso.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado, erróneo e irrazonable.

Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas, o que carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que hayan podido beneficiar, por medio de una persona responsable, su seguridad, vigilancia o instrucciones relativas al uso del aparato.

Evite trabajar cerca de bisagras o piezas mecánicas móviles.

No entre en el radio de acción de la puerta motorizada mientras está en movimiento.

No se oponga al movimiento de la puerta motorizada ya que puede provocar situaciones de peligro.

No permita que los niños jueguen o permanezcan dentro del radio de acción de la puerta motorizada.

Mantenga los radiomandos y/o cualquier otro dispositivo de control fuera del alcance de los niños, para evitar que la puerta motorizada se active involuntariamente.

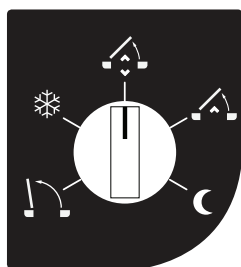
En caso de avería o mal funcionamiento del producto, desconectar el interruptor de alimentación, absteniéndose de cualquier intento de reparación o intervención directa y contactando únicamente con personal cualificado. El incumplimiento de lo anterior puede generar situaciones peligrosas.






Cualquier trabajo de limpieza, mantenimiento o reparación debe ser realizado por personal cualificado.

Para garantizar la eficacia del sistema y su correcto funcionamiento, es imprescindible seguir las instrucciones del fabricante y hacer que personal cualificado realice el mantenimiento periódico de la puerta motorizada. En particular, se recomienda comprobar periódicamente el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad.

Los trabajos de instalación, mantenimiento y reparación deben estar documentados.

## SELECTOR DE FUNCIONES



Símbolo	Descripción
	<b>PUERTA ABIERTA.</b> La puerta se abre y permanece abierta.
	Inutilizable
	<b>APERTURA TOTAL BIDIRECCIONAL</b> Permite el funcionamiento de la puerta bidireccional.
	<b>APERTURA TOTAL UNIDIRECCIONAL</b> Permite la operación unidireccional desde el interior/ exterior de la puerta.
	<b>CIERRE NOCTURNO</b> La puerta se cierra y permanece bloqueada (si la cerradura está presente) deshabilitando los radares.



# Declaración de incorporación de una cuasi máquina - Directiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, B

R.I.B. S.r.l. - Via Matteotti, 162 - 25014 Castenedolo - Brescia - Italy  
Tel. ++39.030.2135811 - www.ribind.it - ribind@ribind.it

Modelo de aparato : <b>UP 2.0</b>	Objeto de la declaración : 		
--------------------------------------	---	--	--

## Los siguientes requisitos esenciales de la Directiva de Máquinas (2006/42/CE) se cumplen y aplican:

- La documentación técnica correspondiente se elaborará de acuerdo con la Parte B del Anexo VII; dicha documentación, o partes de ésta, será enviada por correo o por medios electrónicos, en respuesta a una solicitud motivada de las autoridades nacionales competentes.
  - Esta cuasi-máquina está conforme con las disposiciones de las siguientes otras directivas de la CE: **Directivas 2014/30/UE y 2014/35/UE**
  - Se han aplicado y se ha cumplido con todos los requisitos esenciales pertinentes del Anexo I de la Directiva de la UE 2006/42/CE mediante el cumplimiento de las normas armonizadas aplicadas que dan presunción de conformidad con los requisitos esenciales específicos de las directivas aplicables cubiertos por ellas.
- ⚠: Otros requisitos y otras Directivas de la UE pueden ser aplicables a los productos cubiertos por esta declaración.**

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la Unión pertinente:

BS EN 12635:2009

BS EN 12978:2025

BS EN 13849-1:2023 PL»C» CAT2

BS EN 13849-2:2013

BS EN 16005:2024

BS EN 55014-1:2023

BS EN 55014-2:2024

BS EN 60335-1/A16:2024

BS EN 60335-2-103:2023

BS EN 61000-3-2/A2:2024

BS EN 61000-3-3/A2:2024

BS EN 61000-6-1:2019

BS EN 61000-6-2:2019

BS EN 61000-6-3:2023

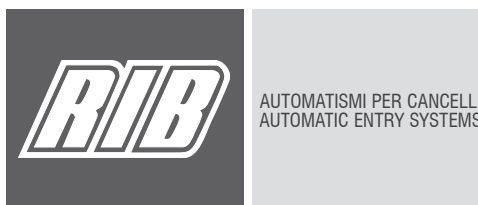
BS EN 61000-6-4:2022

- Este producto no puede funcionar de manera independiente y se tiene que incorporar en una instalación compuesta por otros elementos. Está incluido por lo tanto en el Art. 6 párrafo 2 de la Disposición 2006/42/CEE (Maquinaria) y sus siguientes modificaciones, por lo cual destacamos que está prohibido poner la instalación en marcha antes de que esté declarada conforme a la citada Disposición.

  
(Besio Stefano - Legal Representative)

Castenedolo, 01-03-2025

**CE UK  
CA  
MADE IN  
ITALY**



**COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
ISO 9001**